



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 4.10.2000
KOM(2000) 604 endelig

2000/0250 (CNS)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om den fælles markedsordning for sukker

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. DEN NUVÆRENDE ORDNING

Den fælles markedsordning for sukker er reguleret ved forordning (EF) nr. 2038/1999. Den omfatter især prisbestemmelser, kvoter, handel med tredjelande og selvfinansiering. Den nuværende sukkerordning gælder indtil den 1. juli 2001. Rådet skal træffe beslutning senest den 31. december 2000, efter at Europa-Parlamentet har afgivet sin udtalelse.

EF-støtten til sektoren omfatter en minimumspris for sukkerroer, som sukkerfabrikanterne skal betale til Fællesskabets landbrugere, og en interventionspris, hvortil interventionsorganerne opkøber alt det sukker, som EF-producenterne tilbyder dem. Disse interventionspriser for sukker fastsættes hvert år af Rådet på forslag fra Kommissionen, og de har været fastfrosset siden 1984/85.

Bestemmelserne om handelen med tredjelande omfatter opkrævning af importtold på sukker fra tredjelande og udbetaling af restitutioner for sukker, som Fællesskabet udfører til tredjelande. Denne ordning tager hensyn til forskellen mellem priser på det internationale marked og EF-markederne, som for tiden er ret høj.

Markedsordningen er karakteriseret ved en stram produktionskontrol, hvorved producenterne nyder godt af garanterede priser gennem fastsættelsen af kvoter for hvert land og hver virksomhed. Disse kvoter (A- og B-kvoter) svarer i princippet til henholdsvis efterspørgslen på det indre marked og eksporten af overskydende kvotesukker med eksportrestitution. Producenterne kan producere mere end den mængde, der svarer til A+B-kvoterne, det såkaldte C-sukker, der skal udføres uden restitution.

Kvotessukkerekseporten omfatter to forskellige elementer. Sukker, der indføres i Fællesskabet fra AVS-lande og Indien under præferenceordninger til EF-garanterede priser, kan genudføres finansieret over EU-budgettet. Nettoeksporten finansieres fuldt ud af sukkerroeproducenterne og sukkerindustrien gennem en ordning med produktionsafgifter.

Mange af markedsordningens målsætninger er blevet opfyldt. Det indre marked har været sikret regelmæssige forsyninger af konstante mængder af hvidt sukker, og den budgetmæssige byrde er begrænset af selvfinansieringsordningen. Endvidere har den givet sukkerroeproducenterne stabile indkomster i en sektor, der er præget af store prissvingninger på verdensmarkederne. Selv om det er muligt at intervenere, er det ikke sket siden 1986. Dette skyldes den fleksibilitet, der er under den nuværende ordning, hvorved kvoteproduktionen justeres på basis af verdensmarkedspriserne, det interne forbrug og importen. Endelig opnår AVS-landene en betydelig økonomisk fordel som følge af de garanterede priser for deres præferencesukkerekseport til EU sammenholdt med de lave verdensmarkedspriser.

Men markedsordningen er også blevet kritiseret ud fra forskellige synsvinkler. Den manglende konkurrence er blevet tilskrevet den store opsplitning af markedet og den høje koncentration i industrien. Forbrugernes udgifter anses for store på grund af forskellen mellem EU-priserne og verdensmarkedspriserne som følge af høje

toldtariffer og behovet for at begrænse adgangen til EU-markedet gennem særlige beskyttelsesforanstaltninger. Overskudsproduktionen skal udføres ved anvendelse af eksportrestitutioner med deraf følgende negative virkninger for udviklingslandene som følge af presset på verdensmarkedspriserne og den begrænsede adgang til EU-markedet. Endelig anses intensiv sukkerproduktion for at være til skade for miljøet.

Det bør bemærkes, at selv om de nuværende lave verdensmarkedspriser skulle stige, er det ikke alle sukkerproducerende områder i Fællesskabet, der fortsat vil være konkurrencedygtige, hvis støtten ophører, hvilket vil få indvirkning på landbrugsindkomsterne i de pågældende områder.

2. REFORMOVERVEJELSER

Hovedspørgsmålet er, på hvilken måde sukkerordningen nu bør udformes. Dette spørgsmål er blevet mere aktuelt i takt med gennemførelsen af den reform af den fælles landbrugspolitik, der blev indledt i 1992 og videreført i 1999. Svaret kan ikke gives abstrakt, men derimod under hensyn til den kontekst, hvori den fælles landbrugspolitik udvikler sig, nemlig følgende tre faktorer:

- de finansielle rammer, der blev vedtaget i Berlin
- de nye WTO-forhandlinger vedrørende landbrug
- den kommende udvidelse af EU.

På nuværende stadium er der fortsat væsentlig usikkerhed om visse tekniske spørgsmål, som kan påvirke alle radikale ændringer af sukkerordningen. Endvidere bør der foretages en grundig analyse af den nuværende ordning og alle mulige ændringer deraf, for så vidt angår virkningen på sektoren og de konkurrerende afgrøder, industristøtten, beskæftigelsen, forbrugerne, fjernområderne, de mindst udviklede lande og udviklingslandene, i form af en global afvejning af omkostninger og fordele.

En grundlæggende reform af sektoren, som tager højde for de forskellige former for kritik, vil indebære en revision af både kvoteordningen og interventionsprisniveauet. Den store markedskoncentration, den manglende konkurrence og forskellen mellem den pris, producenterne opnår, og den pris, forbrugerne betaler, er relevante spørgsmål ikke blot i sukkersektoren, men i hele levnedsmiddelindustrien. Deres indbyrdes forhold er komplicerede og bør analyseres grundigt.

Kommissionen vil iværksætte en undersøgelse, der skal analysere ovennævnte spørgsmål samt konkurrenceforholdene i de vigtigste levnedsmiddelsektorer (ikke blot for sukker, men også for kød, mejeriprodukter og korn). Andre spørgsmål, der bør undersøges, er prisændringernes afsmittende virkning og årsagerne til forskellen mellem producent- og forbrugerpriser. Og endelig er det nødvendigt at analysere de virkninger på sukker og/eller konkurrerende markafgrøder, det vil få, både hvis kvoterne opretholdes, og hvis de afskaffes.

Konklusionerne på disse undersøgelser (senest i juli 2002) bør give Kommissionen sådanne oplysninger, at den kan tage stilling til kvoteordningens fremtid. Endvidere vil udviklingen i WTO-forhandlingerne og den allerede (i Berlin-aftalen) planlagte revision af ordningerne for korn og olieafgrøder give et mere fuldstændigt billede,

som kan gøre det muligt at foretage en gennemgribende revision af hovedtrækkene i den nuværende ordning.

På baggrund af ovennævnte faktorer har Kommissionen overvejet sukkerordningens fremtid ved anvendelse af tre alternative muligheder, der alle forudsætter kvoteordningens opretholdelse. Disse muligheder er følgende:

- en prisnedsættelse efter Agenda 2000-modellen kombineret med kompensation til producenterne for indkomsttabene
- en gradvis prisnedsættelse over en årrække
- en fastholdelse af det nuværende prisniveau med mindre justeringer af kvoternes størrelse.

Da de først to muligheder indebærer prisnedsættelser, er det nødvendigt at fremsætte visse betragtninger om de særlige karakteristika for sukkersektoren. Selv om en nedsættelse af en (garanteret) pris fører til en nedgang i producenternes indkomster, kan en sådan fremgangsmåde tilrådes, hvis den tilsigtede virkning - et produktionsfald - medfører fordele (for forbrugerne og skatteyderne), som opvejer omkostningerne (for producenterne).

Det skønnes, at både udbuddet og efterspørgselen i sukkersektoren reagerer meget trægt på prisændringer. Ydermere ser det ud som om, prisændringer kun i ringe omfang har en afsmittende virkning fra produktionsleddet til forbrugsleddet. Derfor skal eventuelle prisnedsættelser være signifikante (over 25%), hvis de skal få en reel indvirkning på produktionen.

Den første valgmulighed vedrørende **Agenda 2000-modellen, som består i** prisnedsættelser med delvis kompensation til producenterne, vil få betydelige budgetmæssige konsekvenser (1 125 mio. EUR ved en prisnedsættelse på 25% med en kompensation på kun 50%), hvilket der ikke er nogen mulighed for inden for de finansielle rammer, der blev fastsat i Berlin. Enhver ændring af de finansielle rammer vil kræve en genåbning af drøftelserne i Rådet om Agenda 2000-beslutningerne.

Den anden valgmulighed, dvs. **en gradvis prisnedsættelse** over flere år, må også resultere i en væsentlig nedsættelse, som anført ovenfor, for at få en signifikant indvirkning på produktionen, konkurrenceevnen og markedet. Selv om nedsættelsen fordeles over flere år, vil den alligevel få en stor kumuleret virkning på producenternes indkomster. Som i Agenda 2000-modellen vil producenterne forlange kompensation. Sammenholdt med den første valgmulighed vil budgeteffekten få en anderledes tidshorisont, der vil gå længere tid, inden produktionen påvirkes, og den potentielle fordel for forbrugerne vil blive endnu mere marginal.

Alle ovennævnte muligheder vil få betydelig indvirkning på de garantier, som AVS-landene har under det nuværende system (1,6 mio. t indføres i EU til garanterede priser). En 25%'s prisnedsættelse indebærer derfor et indtægtstab for AVS-landene på 250 mio. EUR).

Den tredje mulighed, der går ud på at **videreføre den nuværende ordning** til 2003 med visse ændringer, anses på nuværende tidspunkt for mest hensigtsmæssig. Her vil en kvotenedskæring på 115 000 t gøre det muligt for Fællesskabet at tage endnu et

skridt i retning af at opfylde sine WTO-forpligtelser, medens den årlige kvotefastsættelse vil give den nødvendige fleksibilitet til at foretage andre justeringer, hvis markedsudviklingen gør det nødvendigt. Endvidere vil støtten til oplagring mindske udgifterne med 300 mio. EUR samtidig med, at konkurrencen i forarbejdningsleddet øges.

3. KONKLUSIONER

Blandt de alternativer, som Kommissionen har undersøgt, fandt den, at en foreløbig videreførelse af den nuværende ordning, med nogle ændringer, indtil 2002/03 ville være mest hensigtsmæssig. Det vil betyde:

- at priserne vil forblive uændrede de næste to år
- at kvoterne vil blive nedskåret med 115 000 t svarende til 50% af det strukturelle overskud under hensyn til produktion, forbrug, import og Fællesskabets eksportbegrænsninger inden for rammerne af WTO
- at den nuværende ordnings fleksibilitet vil blive opretholdt i form af en årlig, ekstra kvotenedskæring for at overholde WTO-loftet under hensyn til de gældende verdensmarkedspriser, hvorved der vil blive mulighed for udvikling både internt og eksternt
- at systemet med lagerafgifter og restitutioner bliver afskaffet, hvilket vil medføre en årlig udgiftsbesparelse under EUGFL på 300 mio. EUR
- at minimumslagrene afskaffes, og
- at produktionsrestitutionerne til den kemiske industri bliver finansieret fuldt ud gennem produktionsafgifter.

Forslaget vil medføre en fortsættelse af det realprisfald, der har været siden 1984/85, en lidt større konkurrence mellem sukkerproducenter gennem afskaffelsen af systemet med lagerafgifter og restitutioner, især i de dele af Fællesskabet, hvor der er flere leverandører i nærheden af større markeder, og en forenkling af det nuværende system samt en mindskelse af de administrative byrder.

Disse forslag foregriber ikke, at det pågældende valg tages op til fornyet overvejelse på basis af de vidtrækkende undersøgelser, der er skitseret ovenfor.

Disse undersøgelser vil sammen med udviklingen i WTO-forhandlingerne, budgetsituationen for den fælles landbrugspolitik samt revisionen af andre markafgrødeordninger (Berlin-beslutningen om Agenda 2000) udgøre et godt grundlag for Kommissionens forslag til den fremtidige sukkerordning fra og med 2003/04.

BILAG

- BILAG I PRODUKTIONSORDNINGEN – ART OG VARIGHED
- BILAG II STØTTEFORANSTALTNINGER (GARANTIER, KVOTER OG PRISER)
- BILAG III SYSTEMET TIL UDLIGNING AF OPLAGRINGSOMKOSTNINGER
- BILAG IV RAFFINADERIERNES FORSYNING
- BILAG V ANDRE SPØRGSMÅL
- BILAG VI FORSLAGETS BUDGETMÆSSIGE VIRKNINGER

BILAG I

PRODUKTIONSORDNINGEN – ART OG VARIGHED

Allerførst må der mindes om, at kvoteordningens hovedformål fortsat er dels at indrette produktionen efter afsætningsmulighederne, dels for hvert produktionsår at skabe dækning for alle de tab, der skyldes afsætning af overskuddene i EF-produktionen. Dette sker ved hjælp af finansielle bidrag fra producenterne. På baggrund af disse målsætninger må følgende spørgsmål stadig overvejes i forbindelse med udarbejdelsen af den kommende produktionsordning:

A. FORTSÆTTELSEN AF ORDNINGEN MED PRODUKTIONSKVOTER

1. Den seneste reform i 1995 og erfaringerne med dens anvendelse

Baggrunden for denne reform var især, at det var nødvendigt at tilpasse den fælles markedsordning til de forpligtelser, som Fællesskabet indgik inden for rammerne af GATT-aftalen, og som for sukkersektorens vedkommende indebar følgende:

- et fald i eksporten med restitution på 21% i mængde og 36% på budgettet i de 6 produktionsår 1995/96-2000/01
- en 20%’s nedsættelse af importtolden i de samme seks produktionsår.

Der blev under ordningen indført mekanismer, der skulle gøre det muligt at nedsætte garantierne på årsbasis med henblik på at sikre, at de nævnte GATT-forpligtelser blev overholdt.

Erfaringerne siden 1995 har vist, at denne reform har gjort det muligt for WTO at løse de opgaver, der var fastsat i nævnte aftale. I sjette og sidste produktionsår 2000/01 har det vist sig, at en nedsættelse af produktionskvoterne (og af raffinaderiernes forventede maksimale forsyningsbehov) er blevet nødvendig som følge af:

- 1) den fulde anvendelse af Fællesskabets eksportforpligtelser inden for rammerne af GATT-aftalen uden mulighed for at anvende overførselsmekanismen
- 2) den forværrede situationen på verdensmarkedet for sukker, som gør de budgetmæssige forpligtelser større end de kvantitative forpligtelser.

2. Udviklingen på verdensmarkedet

Siden 1995/96, der var det første produktionsår, hvor den nuværende ordning blev anvendt i Fællesskabet, og det år, hvor landbrugsaftalen under GATT trådte i kraft, har situationen på verdensmarkedet været præget af, at det generelle overskud er kraftigt stabiliseret trods den fortsatte forbrugsstigning. I denne periode er eksporten fortsat hvert år steget med ca. 1,5 mio. t på trods af den økonomiske krise, der har ramt de importerende udviklingslande. Alligevel er sukkerpriserne faldet støt og ligger nu mere end 50% under 1995-niveauet for både hvidt sukker og råsukker.

Tabel I: Udviklingen på verdensmarkedet for sukker (1) (mio. t)

(august-september, råsukskerpriser)

| | 1995/96 | 1996/97 | 1997/98 | 1998/99 | 1999/00 |
|--|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------|---------------------|
| 1. Produktion | 125,5 | 124,0 | 128,0 | 135,0 | 132,6 |
| 2. Forbrug | 117,8 | 120,9 | 123,7 | 126,8 | 128,5 |
| 3. Rest (1-2) | + 7,7 | + 3,1 | + 4,3 | + 8,2 | + 4,1 |
| 4. Slutlagre | 45,6 | 46,7 | 49,4 | 56,4 | 59,0 |
| 5. Slutlagre i % af forbruget | 38,7 | 38,6 | 40,0 | 44,5 | 46,0 |
| 6. Prisen på råsuksker på verdensmarkedet (Ø spot NY) cts/lb | <u>1995</u> 13,43 | <u>1996</u> 12,24 | <u>1997</u> 12,06 | <u>1998</u> 9,68 | <u>1999</u> 6,54 |

(1) Kilde: F.O. Licht.

I samme periode steg forbruget fortsat med 1,8% om året, hvilket er væsentligt mere end den stigningstakt på 0,5%, der blev konstateret i begyndelsen af 90'erne.

Denne udvikling i forbruget bremses imidlertid fortsat i de udviklede lande af dels den demografiske og konjunkturbetingede udvikling, dels anvendelsen af isoglucose i stedet for sukker (USA, Japan). Lagrene er steget betydeligt (+30%) og har påvirket prisudviklingen på verdensmarkedet i negativ retning. Imidlertid tyder prognoserne for produktionsåret 2000/01 på, at produktionen vil blive lavere end forbruget i hele verden, og at prisudviklingen for første gang i perioden vil blive vendt.

Interventionsprisen for hvidt sukker i Fællesskabet i hele den periode, som den nuværende ordning omfatter (1995-2001), er på 24,48 cts/lb (før fradrag af produktionsafgifterne), og støtteprisen i USA er for perioden 1996-2002 fastsat til 22,90 cts/lb for hvidt sukker af sukkerroer, medens producenternes kostpriser i Japan, der også er et af de vigtigste traditionelle importlande, igen ligger væsentligt over priserne i USA.

Det skal bemærkes, at EF igennem hele perioden trods denne situation ikke havde større vanskeligheder med at afsætte den del af produktionen af hvidt sukker, der kunne eksporteres, på verdensmarkedet.

3. Udviklingen på EF-markedet

Som følge af den konstante forbedring i udbyttet og Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse af Fællesskabet nåede sukkerproduktionen i EF i 1999/2000 op på 18,0 mio. t udtrykt som hvidt sukker, idet de klimatiske betingelser i dette produktionsår var usædvanligt gunstige. Det forhold, at det har været muligt at opnå en sådan produktion i et normalt forarbejdningsår, viser, at den tekniske produktionskapacitet både på det landbrugsmæssige og det industrielle plan i EU-15 ligger på omkring 18,0 mio. t. Dette skal sammenholdes med et ret stabilt internt forbrug, nemlig 12,75-12,8 mio. t. Prognoserne for produktionsåret 2000/01 tyder på en væsentlig mindre produktion som følge reduktionen af de tilsåede arealer (-7%) og på et udbyttensniveau, der ligger nærmere gennemsnittet for de seneste produktionsår.

Tabel 2: Udviklingen på sukkermarkedet i EF (1)

(i 1 000 t hvidt sukker)

| | 1995/96 | 1996/97 | 1997/98 | 1998/99 | 1999/00 | 2000/01 (2) |
|---|---------|---------|---------|---------|---------|-------------|
| 1. Faktisk produktion | 15 859 | 16 766 | 17 764 | 16 396 | 17 999 | 15 376 |
| 2. Overført produktion fra det foregående produktionsår | 535 | 685 | 917 | 1 195 | 1 340 | 1 602 |
| 3. Overført produktion til det følgende produktionsår | 685 | 917 | 1 195 | 1 340 | 1 602 | 1 500 |
| 4. Eksporteret C-sukker | 1 581 | 2 370 | 3 146 | 2 033 | 3 441 | 1 087 |
| 5. Produktion af A+B-sukker | 14 128 | 14 164 | 14 340 | 14 218 | 14 296 | 14 391 |
| 6. Forbrug | 12 432 | 12 675 | 12 733 | 12 660 | 12 800 | 12 800 |
| 7. Rest (5-6) | 1 696 | 1 489 | 1 607 | 1 558 | 1 496 | 1 591 |

- (1) Tallene vedrører produktionsåret (EU-15).
 (2) Overslag.

Sukkerproduktionen inden for A- og B-kvoterne har fortsat været meget stabil i denne periode. I gennemsnit er den på 14,250 mio. t. I forhold til summen af de tildelte A- og B-kvoter svarer dette til 98%.

Sukkerforbruget i Den Europæiske Union svarer til forbruget i de øvrige udviklede lande, idet det årligt er på knap 34 kg pr. indbygger. Der er endvidere en høj korrelation mellem sukkerforbruget pr. indbygger og BNI pr. indbygger. Forbrugsstigningen er aftaget kraftigt eller er blevet stabiliseret i de udviklede lande, medens den fortsat er steget i udviklingslandene. Det høje sukkerforbrug i forarbejdede produkter er et andet karakteristisk træk ved forbruget i de udviklede lande.

Således udgøres sukkerforbruget i Den Europæiske Union hovedsagelig af forarbejdede produkter, idet 73% af forbruget sker i form af konfektur/chokolade, læskedrikke, sirup, is, frugtsaft og bagværk/kiks. Dette "indirekte" forbrug er steget 2,4% om året siden 1986, medens det "direkte" forbrug (konsum) er faldet 0,7% om året.

Sukkerprisen udgør ca. 5% af prisen på forarbejdede produkter.

Tabel 2 a: Udviklingen på isoglucosemarkedet i EF

(i t tørstof)

| | 1995/96 | 1996/97 | 1997/98 | 1998/99 | 1999/00(1) |
|---------------------------------|---------|---------|---------|---------|------------|
| 1. Produktion – EU-15 | 302 707 | 302 026 | 302 722 | 303 011 | 303 000 |
| 2. Produktion ud over kvoterne | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 |
| 3. Produktion af A+B-isoglucose | 302 707 | 302 026 | 302 721 | 303 011 | 303 000 |
| | 302 706 | 301 281 | 301 864 | 302 878 | 302 500 |
| 4. Forbrug | 1 | 745 | 857 | 133 | 500 |
| 5. Rest (3-4) | | | | | |

- (1) Overslag.

Tabel 2 b: Udviklingen på inulinsirupmarkedet i EF

(i t tørstof udtrykt som sukker/isoglucoseækvivalent)

| | 1995/96 | 1996/97 | 1997/98 | 1998/99 | 1999/00 (1) |
|--------------------------------------|---------|---------|---------|---------|-------------|
| 1. Produktion – EU-15 | 128 246 | 175 909 | 217 960 | 156 344 | 236 044 |
| 2. Produktion ud over kvoterne (1-3) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 128 246 | 175 909 | 217 960 | 156 344 | 236 044 |
| 3. Produktion af A+B-inulinsirup | 127 869 | 170 622 | 192 273 | 102 328 | 211 044 |
| 4. Forbrug | 377 | 5 287 | 25 687 | 54 016 | 25 000 |
| 5. Rest | | | | | |

(1) Overslag.

Hvad angår inulinsirup, der i 1994 blev medtaget i sukkerkvoteringsordningen, er produktionen i årenes løb steget, men den er endnu ikke nået op på de samlede tildelte kvoter. I 1999/2000 nåede produktionen i tons tørstof, udtrykt som sukker/isoglucoseækvivalent, op på 73% af de tildelte kvoter. Udviklingen i det interne forbrug medfører i dette produktionsår, at eksporten udgør 11% af produktionen.

4. *Den samfundsøkonomiske virkning for det europæiske landbrug af den fælles markedsordning for sukker*

Resultaterne af den seneste strukturundersøgelse, der er til rådighed (1997), viser, at der i Den Europæiske Union er ca. 268 000 sukkerroedyrkere med et samlet areal på 2 130 000 ha. Disse har således i gennemsnit hver et tilsået areal på 8 ha. Sukkerroedyrkernes indkomster udgør 2,6% af den samlede landbrugsproduktion og vedrører et areal, der udgør 1,5% af det samlede landbrugsareal.

Ifølge en undersøgelse, der blev foretaget i februar 1998 af en brancheorganisation inden for denne sektor, tegner sukkerroedyrkningen sig for 45 000 fuldtidsjob i landbruget og 100 000 arbejdspladser i industri og serviceerhverv, som landbruget leverer til. Sukkerroeforarbejdningen blev i nævnte produktionsår foretaget på 159 fabrikker med over 47 000 arbejdstagere. I øvrigt er der i de franske oversøiske departementer ca. 14 000 sukkerrørstyrkere.

Der dyrkes sukkerroer i alle EU-lande, undtagen Luxembourg, og denne produktion har betydning for de pågældende bedrifters økonomiske og agronomiske ligevægt.

De regioner, hvori sukkerroedyrkningen har størst betydning for landbrugsøkonomien (over 10% sukkerroebedrifter), er følgende i % sukkerroebedrifter af det samlede antal landbrugsbedrifter i regionen (a) og i % sukkerroeareal af det samlede landbrugsareal i regionen (b).

| | Antal bedrifter (a) | Areal (b) |
|--------------------------------|------------------------|--------------|
| BELGIEN | 22% | 6,9% |
| DANMARK | 12,1% | 2,6% |
| TYSKLAND | | |
| Niedersachsen | 14,1% | 4,9% |
| Nordrhein-Westfalen | 11,7% | 5,0% |
| Sachsen-Anhalt | 30,3% | 5,1% |
| Mechlenburg-Vorpommern | 22,6% | 2,5% |
| GRÆKENLAND | | |
| Anatoliki Makedonia Rai Thraki | 17,1% | 4,9% |
| SPANIEN | | |
| Castilien-Leon | 14,0% | 1,6% |
| FRANKRIG | | |
| Picardie | 53,6% | 12,5% |
| Champagne-Ardenne | 22,4% | 6,2% |
| Nord-Pas-de-Calais | 45,3% | 7,8% |
| Ile-de-France | 30,8% | 8,2% |
| Haute-Normandie | 16,7% | 3,7% |
| (IRLAND) | (2,5%) | 0,7% |
| ITALIEN | | |
| Emilia Romana | 13,8% | 6,2% |
| Marche | 15,5% | 8,2% |
| NEDERLANDENE | 17,6% | 5,7% |
| (ØSTRIG) | (5,3%) | 1,5% |
| FINLAND | (3,8%) | 1,6% |
| (SVERIGE) | (5,5%) | 1,9% |
| Sydsverige | 30,6% | 9,4% |
| DET FORENEDE KONGERIGE | | |
| East Anglia | 37,8% | 10,9% |
| East Midlands | 14,5% | 3,7% |

Det skal i øvrigt bemærkes, at 20% af de europæiske sukkerroearaler findes i regioner, der har prioritet for strukturfondene (mål 1).

Sukkerroernes andel i den samlede landbrugsindkomst varierer naturligvis efter regionen:

| Sukkerroer: Indkomsten i % af den samlede landbrugsindkomst i EU | EU-15 | BE | DK | D | GR | ES | F | IR | IT | NL | AT | PT | FI | SV | UK |
|--|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| | 2,6 | 4,9 | 2,2 | 4,0 | 2,3 | 1,5 | 2,7 | 1,2 | 2,0 | 2,2 | 3,9 | 1,4 | 2,9 | 3,9 | 2,2 |

Imidlertid viser nedenstående tabel klart, hvilken betydning sukkerroedyrkingen kan have i visse regioner.

| Område | Roebefriernes andel af de samlede landbrugsbedrifter (1997) (1) | Sukkerroearealernes andel af det regionale landbrugsareal (1997) (2) | Sukkerroernes andel af den samlede landbrugsproduktion (1995) (2) |
|--------------------|---|--|---|
| Belgien | 22,0% | 6,9% | 4,8% |
| Niedersachsen | 14,1% | 4,9% | 4,7% |
| Sachsen-Anhalt | 30,3% | 5,1% | 10,4% |
| Picardie | 53,6% | 12,5% | 22,6% |
| Nord-Pas-de-Calais | 45,3% | 7,8% | 9,5% |
| Emilia-Romagna | 13,8% | 6,2% | 4,5% |
| Marche | 15,5% | 8,2% | 10,1% |
| East Anglia | 37,8% | 10,9% | 10,5% |

Kilde: Udarbejdet af EUROSTAT: (1) 1997 Farm Structure Survey, (2) REGIO database.

5. *Miljøaspekter*

Ud fra et agronomisk synspunkt indgår sukkerroedyrkingen i det sædskifte, der sikrer omdriften i landbruget, hvilket er et væsentligt element til sikring af den pedologiske ligevægt og dermed den opretholdelse af landbrugsjordens struktur og produktivitet, som er led i en miljøvenlig landbrugsproduktion. Således er dyrkningens produktivitet steget de sidste 30 år, selv om der er anvendt stadigt mindre mængder input. Under alle omstændigheder vil det for at fremme produktionsmetoder, der begrænser de negative økologiske virkninger (f.eks. erosionen) under hensyn til de begrænsede muligheder, som medlemsstaterne nu har for at vedtage specifikke miljøforanstaltninger, blive foreslået, at de enkelte medlemsstater kan indføre passende foranstaltninger på dette område. Forslaget er således afpasset efter Den Europæiske Unions generelle målsætninger på miljøområdet. Senest den 30. juni 2002 foreslås det, at medlemsstaterne tilsender Kommissionen en rapport om miljøsituationen i den pågældende sektor.

For sukkerindustriens vedkommende har anvendelsen af EF's miljølovgivning tvunget industrien til at indføre foranstaltninger vedrørende bl.a. vandrensning for at nedsætte forureningsbelastningen, begrænsning af emissionen af luftforurenende stoffer, nedsættelse af støjniveauet samt behandling af affald og biprodukter, således at lovgivningens mindstekrav overholdes. For tiden udgør investeringerne i disse miljøvenlige foranstaltninger ca. 10-15% af EF-sukkerindustriens samlede investeringer.

På baggrund af ovenstående og af

- EF's forpligtelse til årligt til EF-priser at importere 1,3 mio. t AVS-sukker og sukker fra Indien og 83 000 t fra tredjelande til forsyning af sine raffinaderier

- Berlin-aftalen om de finansielle overslag
- nødvendigheden af fortsat at kontrollere den garanterede produktion, navnlig for at opfylde GATT-forpligtelserne
- nødvendigheden af at foretage en grundig analyse af forskellige aspekter af sektoren, navnlig vedrørende den agroindustrielle koncentration og den indvirkning på sektoren, som en eventuel ophævelse af kvoteordningen vil få
- nødvendigheden af at tage hensyn til udviklingen i forhandlingerne inden for WTO og til den kommende udvidelse af EU

er det efter Kommissionens opfattelse nødvendigt at opretholde produktionskvoteordningen i endnu to produktionsår, dvs. 2001/02 og 2002/03. Dette vil give Kommissionen mulighed for at foretage undersøgelser af den agroindustrielle koncentration og af den indvirkning, som en ophævelse af kvoteordningen ville få i denne sektor, herunder spørgsmålet om kvoteoverførsel, således at de forskellige valgmuligheder kan blive behandlet senest i juli 2002. Denne dato vil også give Kommissionen mulighed for at foretage en fuldstændig analyse af de vigtigste fælles markedsordninger inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik i form af en midtvejsrevision, således som det blev besluttet i Berlin i marts 1999. Denne midtvejsrevision skulle således omfatte sektorerne for korn, olieafgrøder og sukker - samt sandsynligvis også mejerisektoren - og gøre det muligt at revidere de finansielle overslag, der gælder frem til 2006.

B. KVOTERNES STØRRELSE

Alle overvejelser må koncentreres om spørgsmålet om, hvorvidt kvoterne skal nedsættes, eller om de kan opretholdes på det nuværende niveau. Dette spørgsmål må naturligvis ses på baggrund af den fælles landbrugspolitik i almindelighed og under hensyntagen til sukkersektorens egen situation og til de mekanismer, der er fastsat for at gøre det muligt at overholde de forpligtelser, der er indgået i GATT-aftalerne.

1. Forsyningsituationen i EU

Tabel 3: Garanteret EF-produktion og forbrug i EU under hensyntagen til de gældende kvoter og udsigterne for 2000/01

(i 1 000 t hvidt sukker)

| | 1995/96 | 1996/97 | 1997/98 | 1998/99 | 1999/00 | 2000/01 (1) |
|-------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|-------------|
| 1. Fastsatte kvoter | | | | | | |
| a) kvoter af A-sukker | 11 983 | 11 983 | 11 983 | 11 983 | 11 983 | 11 983 |
| b) kvoter af B-sukker | 2 609 | 2 609 | 2 609 | 2 609 | 2 609 | 2 609 |
| c) kvoter af A+B-sukker | 14 592 | 14 592 | 14 592 | 14 592 | 14 592 | 14 592 |
| 2. Faktisk produktion | | | | | | |
| a) A-sukker | 11 722 | 11 715 | 11 786 | 11 739 | 11 766 | 11 836 |
| b) B-sukker | 2 406 | 2 449 | 2 554 | 2 479 | 2 530 | 2 555 |
| c) A+B-sukker | 14 128 | 14 164 | 14 340 | 14 218 | 14 296 | 14 391 |
| 3. Forbrug | 12 432 | 12 675 | 12 733 | 12 660 | 12 800 | 12 800 |
| 4. Rest (2-3) | 1 696 | 1 489 | 1 607 | 1 558 | 1 496 | 1 591 |

(1) Prognose, uden hensyntagen til garantinedsættelsen for produktionsåret 2000/01 på ca. 500 000 t af kvoterne.

Det kan således konstateres, at EF-produktionen inden for kvoterne i de senere år siden Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse har ligget ret stabilt på et gennemsnitsniveau for EU-15 på ca. 14,250 mio. t. Det skal nævnes, at produktionsunderskuddet i forhold til kvoterne specielt kan henføres til Portugal og de franske oversøiske departementer.

Også forbruget har været stabilt, og gennemsnitsniveauet har været på 12,700 mio. t, dog har der kunnet konstateres en svag stigning sidst i perioden, bl.a. som følge af de foranstaltninger, som Kommissionen har truffet vedrørende produktionsrestitutionerne til den kemiske industri, samt den generelle forbedring af den økonomiske situation. Under alle omstændigheder er denne tendens endnu ikke blevet konsolideret.

2. *GATT-restriktionerne. Det strukturelle kvoteoverskud*

Artikel 20 i den landbrugsaftale, der blev undertegnet i Marrakech, gør den indledte reformproces permanent. Således opretholdes de WTO-eksportbegrænsninger, der gælder i det sidste produktionsår 2000/01 i disse aftalers anvendelsesperiode uden mulighed for at benytte mekanismen for overførsel af uudnyttede forpligtelser og indtil iværksættelsen af en ny disciplin, som forhandles i WTO.

Disse begrænsninger omfatter lofter over eksporten med restitutioner af EF-overskud på 499,1 mio. EUR og 1,2735 mio. t. Med et produktionsniveau inden for rammerne af kvoterne på 14,250 mio. t og et forbrugsniveau på 12,750 mio. t, der begge er forsigtigt anslået, er det af EF-garantierne omfattede produktionsoverskud, der skal afsættes til tredjelande, på 14,250 minus 12,750 mio. t = 1,500 mio. t. Der er i forhold til den mængde, der maksimalt kan eksporteres inden for rammerne af WTO, et strukturelt overskud anslået til 1,500 minus 1,273 = 0,227 mio. t, dvs. 230 000 t pr. produktionsår.

3. *Konklusion*

Af det foregående og på grund af de restriktioner, der er fastsat i budgetaftalen fra Berlin, drager Kommissionen den forsigtige konklusion, at det som følge af den årlige kvotenedsættelse, der er nødvendig for at overholde WTO-forpligtelserne uden i øvrigt at foregribe udviklingen i lagerforbruget og importen, i det mindste i den nye ordnings levetid er nødvendigt at nedsætte A- og B-produktionskvoterne for sukker, isoglucose og inulinsirup med i alt 115 000 t svarende til 50% af førnævnte anslåede strukturelle overskud, uden at foregribe anvendelsen af de mekanismer, der er fastsat i artikel 26 i den nuværende grundforordning. For at skabe balance mellem produktionskvoteordningen og præferenceimportordningen bør der foretages en tilsvarende nedsættelse af EF-raffinaderiernes forventede maksimale råsukkerforsyningsbehov ved anvendelse af de mekanismer, der er fastsat i artikel 44, stk. 5, i den nuværende grundforordning.

C. **VIDEREFØRELSE AF SELVFINANSIERINGSORDNINGEN Gennem PRODUKTIONSAFGIFTER**

1. *Prinsipper og mekanismer*

Selvfinansieringsprincippet for de økonomiske tab i sektoren som følge af afsætning af produktionsoverskud under EF-garanti blev styrket fra produktionsåret 1981/82 på et flerårigt grundlag.

Siden produktionsåret 1986/87 er dette princip blevet gjort strengere, idet det i kraft af en tilpasning af mekanismerne (særlig absorptionsafgift for 1986/87 og 1987/88 og tillægsafgift fra produktionsåret 1988/89) er blevet fastsat, at dette princip skal anvendes for hvert produktionsår.

Kommissionen minder om, at finansieringen af afsætningen af EF's overskydende kvoteproduktion hidtil er sket ved, at producenterne (sukkerroeavlere og fabrikanter) betaler en afgift svarende til højst 2% af interventionsprisen for hvidt sukker for hele produktionen under kvote A og B og en B-afgift på højst 37,5% af denne pris, men kun for produktionen under B-kvoten. Endvidere skal der om nødvendigt betales en tillægsafgift til A- og B-afgifterne for at gøre det muligt for hvert produktionsår at dække de tab, der skyldes afsætningen af EF's produktionsoverskud i forhold til forbruget i EF. Dette system anvendes fuldt ud for produktionen af inulinsirup. For isoglucose anvendes en tilsvarende ordning, men kun for produktionen til industriformål. Hertil kommer, at hvis der af en eller anden grund optræder en negativ eller positiv rest for et produktionsår, skal denne overføres til det følgende produktionsår. Der skal således for enhver pris ved hjælp af dette kumuleringssystem opnås selvfinansiering ved slutningen af kvoternes anvendelsesperiode.

Erfaringerne fra produktionsårene 1986/87-1994/95 samt fra produktionsårene 1995/96-1999/2000 har netop vist, at de mekanismer, der er indført med henblik på denne selvfinansiering i grundforordningens artikel 33-36, har gjort det muligt at opnå selvfinansiering for de pågældende perioder.

Hvis man går ud fra Kommissionens forslag, dvs. at ligevægten mellem de eksisterende garantier opretholdes i de to kommende produktionsår trods den globale nedsættelse af kvoterne for sukker, isoglucose og inulinsirup efter de mekanismer, der er fastsat i grundforordningens artikel 26, skal der blot indføres én særlig bestemmelse, som muliggør overgangen til den nye anvendelsesperiode for kvoterne.

2. *Konklusioner*

Kommissionen mener således ikke, at der er nogen grund til at ændre sektorens mekanisme med selvfinansiering gennem produktionsafgifter, dvs. heller ikke ændre fordelingen af udgifterne, idet disse afhænger direkte af de tildelte kvoter, der efter Kommissionens opfattelse skal videreføres uændret.

BILAG II

STØTTEFORANSTALTNINGER (GARANTIER, KVOTER OG PRISER)

1. Kommissionen foreslår ud over den i punkt II nævnte kvotenedsættelse, at der ved opretholdelse af de mekanismer, der er fastsat i artikel 26 og 44 i forordning (EF) nr. 2038/1999, i det nødvendige omfang kan foretages en nedsættelse af disse afsætningsgarantier for et eller flere produktionsår. Under hensyntagen til prognoserne for produktion, import, forbrug, oplagring, overførsel, rest til eksport og de gennemsnitlige tab, der skal afholdes via selvfinansieringsordningen, og som skyldes eksportforpligtelserne for det pågældende produktionsår, vil virksomhedernes kvoter således blive multipliceret med en koefficient, der gør det muligt at fastslå, hvor stor en del af deres produktion, der vil blive omfattet af denne garanti inden for en maksimumsmængde til eksport under WTO-aftalerne.

Disse koefficienter fastsættes for hvert produkt således, at man ved fordelingen af nedsættelsen af garantierne i forbindelse med kvoterne overholder ligevægten mellem de eksisterende garantier, der bestemmes af størrelsen af de nuværende A- og B-kvoter, og omkostningerne for hver kvote som følge af selvfinansieringsordningen. Denne ligevægt opretholdes uændret for både hver medlemsstat og hver virksomhed i samme medlemsstat, og dermed ændres der ikke på fordelingen af hverken pris- eller afsætningsgarantier, der følger af de enkelte medlemsstaters kvoter.

2. På baggrund af ovenstående overvejelser og de nedsættelser af afsætningsgarantierne, der er omhandlet i det foregående punkt, samt endelig de foranstaltninger, der omhandles i afsnit IV, mener Kommissionen uden at drage forhastede konklusioner, at ordningen vil kunne klare både WTO-forpligtelserne og de budgetbegrænsninger, der er fastsat i Berlin-aftalen.

Derfor foreslår Kommissionen, at priserne i produktionsårene 2001/02 og 2002/03 opretholdes på samme niveau som i produktionsåret 2000/01.

I den forbindelse er det Kommissionens opfattelse, at der i hvert produktionsår må foretages en undersøgelse af underskudssituationen i de forskellige EU-regioner.

BILAG III

SYSTEMET TIL UDLIGNING AF OPLAGRINGSOMKOSTNINGER

1. *Principper og mekanismer*

Dette system, der har været gældende siden iværksættelsen af den fælles markedsordning i 1968, tager sigte på at stabilisere EF's sukkermarkeder, der er karakteriseret ved en sæsonbetinget produktion og en afsætning, der strækker sig over hele året, både til internt konsum og til eksport.

Oplagringsomkostningerne (finansiering + leje + forsikring) for sukker produceret inden for A- og B-kvoterne udbetales til sukkerfabrikanterne og til visse erhvervsdrivende, der har specialiseret sig i sukkerhandel, i form af en månedlig refusion, som Rådet hvert år fastsætter i prispakken, og som for tiden er på **3,3 EUR/t/måned**. Siden 1981 har også overført C-sukker været omfattet af refusionen.

For at sikre, at systemet er selvfinansierende, opkræves der en lagerafgift, der for tiden er på **20 EUR/t**, af den pågældende sukkerfabrikant ved afsætningen af A- og B-sukker. Hvert år fastsætter Kommissionen denne afgift på en sådan måde, at de udgifter, der forventes til refusion, helt dækkes af afgiftsprovenuet under hensyn til overførslerne fra de foregående produktionsår. Disse afgifter indgår i Fællesskabets traditionelle egne indtægter.

2. *Den nuværende situation*

Efter vedtagelsen af den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren skal hvert enkelt forslag om ændring af de nuværende politikker behandles indgående for at opnå budgetbesparelser.

På denne baggrund og under hensyn til lagerafgiftens størrelse i forhold til markedspriserne vil denne afgifts eventuelle bidrag til opnåelse af stabilitet i disse markedspriser ikke have samme afgørende betydning som tidligere.

Endvidere vil en ophævelse af systemet, ud over at give en årlig budgetbesparelse på ca. 300 mio. EUR på udgifterne under EUGFL, Garantisektionen, have den fordel, at de administrative procedurer forenkles med deraf følgende udgiftsbesparelser i forvaltningen.

3. *Særtilfældet med overførsler*

Det er ydermere med virkning fra produktionsåret 1981/82 blevet fastsat, at der derpå kunne ydes refusion for det overførte C-sukker under EF-systemet til udligning af oplagringsomkostningerne. Efter at denne refusion er blevet ydet i 19 produktionsår, viser erfaringen (se udviklingen i tabel 5), at der fra 1981/82 har været en udvikling i overførslerne, som ikke længere svarer til de oprindelige hensigter.

Tabel 5: Udvikling i overførslerne af C-sukker

(i 1 000 t)

| | | |
|-------------|-------|--------------------------|
| 1976/77 | 31 | EUR-9 |
| 1977/78 | 24 | EUR-9 |
| 1978/79 | 124 | EUR-9 |
| 1979/80 | intet | EUR-9 |
| 1981/82 | 991 | EUR-10 |
| 1982/83 | 1 090 | EUR-10 |
| 1983/84 | 214 | EUR-10 |
| 1984/85 (1) | 749 | EUR-10 |
| 1985/86 (1) | 1 021 | EUR-10 |
| 1986/87 (1) | 1 280 | EUR-12 |
| 1987/88 (1) | 1 274 | EUR-12 |
| 1988/89 (1) | 1 096 | EUR-12 |
| 1989/90 | 621 | EUR-12 |
| 1990/91 | 1 023 | EUR-12 (herunder ex-DDR) |
| 1991/92 | 903 | EUR-12 (herunder ex-DDR) |
| 1992/93 | 1 314 | EUR-12 (herunder ex-DDR) |
| 1993/94 | 1 257 | EUR-12 (herunder ex-DDR) |
| 1994/95 | 535 | EUR-12 (herunder ex-DDR) |
| 1995/96 | 685 | EUR-15 |
| 1996/97 | 917 | EUR-15 |
| 1997/98 (1) | 1 195 | EUR-15 |
| 1998/99 (1) | 1 340 | EUR-15 |
| 1999/00 (1) | 1 602 | EUR-15 |

- (1) Det skal bemærkes, at sukkerpriserne på verdensmarkedet i dette produktionsår var lave, hvilket burde have fået producenterne til ikke at producere C-sukker blot for at overføre det med garanterede oplagringsomkostninger.

I øvrigt kan denne næsten systematiske overførselspraksis, som omfatter betydelige mængder, efter Kommissionens opfattelse udgøre en tilskyndelse til at producere C-sukker og en hindring for kvoteordningens tilfredsstillende funktion.

4. Konklusion

Som følge af ovenstående og især fordi der inden for rammerne af budgetaftalen i Berlin skal gennemføres besparelser, foreslår Kommissionen, at systemet med udligning af oplagringsomkostningerne ophæves, herunder for alle overførsler af C-sukker.

Derfor og af hensyn til en forsvarlig økonomisk forvaltning foreslår Kommissionen, at den positive eller negative saldo, der følger af systemet ved udgangen af produktionsåret 2000/01, overføres til ordningen med selvfinansiering gennem produktionsafgifter.

BILAG IV

RAFFINADERIERNES FORSYNING

Ved den seneste reform af den fælles markedsordning for sukker i 1995 blev der indført en ny præferenceordning for forsyning med de manglende mængder. Denne ordning indførte hovedsagelig følgende principper i den fælles markedsordning for sukker:

- harmonisering af betingelserne for adgang til sukker af forskellig oprindelse for raffinaderierne i hele Fællesskabet
- sikring af en varig forsyning, idet der tages hensyn til kravet om stabilitet for de eksisterende raffinaderier
- et system til bestemmelse af de manglende mængder på grundlag af en EF-opgørelse og en aftale med bl.a. AVS-landene og Indien
- fastlæggelse af det forventede traditionelle maksimumsbehov for hver af de pågældende medlemsstater på grundlag af raffineringsreferencer i en tidligere periode og for Portugals og Finlands vedkommende på grundlag af resultaterne af tiltrædelsesforhandlingerne.

Det traditionelle behov blev dækket i en periode svarende til den, der foreslås for produktionskvoteordningen.

Raffinaderiernes forsyning skal fortsat forvaltes på grundlag af en EF-opgørelse over råsukker og en bestemmelse af de manglende mængder, hvor der tages hensyn til, hvor meget EF-sukker og præferencesukker, der er til rådighed, og til det fastlagte behov, idet der naturligvis tages hensyn til de mængder, der ikke er til rådighed til raffinering.

De mængder, der således fastsættes som manglende mængder, vil i fremtiden blive omfattet af en særlig præferenceordning med nedsat told ved import af råsukker af sukkerrør. Betingelserne for denne ordning for indførslerne af råsukker med oprindelse i AVS-landene og Indien er fastsat som led i en aftale med disse lande.

Efter fem års anvendelse har denne præferenceordning for forsyning med de manglende mængder vist sin berettigelse ved at sikre raffinaderierne passende forsyningsvilkår. Kommissionen foreslår derfor en videreførelse af ordningen i dens nuværende form, herunder mulighed for at foretage den justering af tilpasningsstøtten og af den supplerende støtte, der er fastsat i artikel 43.

På denne baggrund ønsker Kommissionen, således som det også var tilfældet i 1995, allerede at meddele Rådet, at den i meget nær fremtid agter at forelægge det en henstilling, i henhold til hvilken Rådet bemyndiger den til at føre forhandlinger med Indien og de AVS-lande, der er parter i protokol nr. 3 i bilag IV til Cotonou-aftalen mellem AVS-landene og EF. Retningslinjerne for de forhandlinger, der skal muliggøre anvendelsen af den foreslåede særlige præferenceordning, vil kunne omfatte:

- en varighed på to produktionsår svarende til EF-ordningen for sukkerproduktion

- et toldkontingent for en mængde rå sukker med oprindelse i disse lande, der fastlægges under hensyntagen til de forventede maksimale årlige behov for EF-raffinaderierne, som ikke kan dækkes af de disponible EF-mængder og det præferencesukker, der er omhandlet i protokol nr. 3 i Cotonou-aftalen mellem AVS-landene og EF, og i aftalen med Indien om sukker
- en minimumskøbspris, der skal overholdes af raffinaderierne, og som vil blive fastsat i forhold til interventionsprisen for EF-rå sukker
- en særlig nedsat told for import af de af kontingenter omfattede mængder, som er bestemmende for den præference, der indrømmes dette rå sukker.

BILAG V

ANDRE SPØRGSMÅL

1. Finansieringen af sukker anvendt til fremstilling af kemiske produkter

Kommissionen agter at vende tilbage til dette spørgsmål af de årsager, der tidligere har været anført, idet den mener, at enhver suktermængde, der afsættes i Fællesskabet til anvendelse i den kemiske industri, skal fradrages de mængder, der kan eksporteres til tredjelande. Den finder det derfor på sin plads, at man i den selvfinansieringsordning, der gælder for dette sukker, ophæver den fritagelse for produktionsafgiften for en mængde på 60 000 t, der er fastsat i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1010/86.

2. Ordningen med mindstelager

Ordningen blev indført i 1974, da der opstod suktermangel på EF-markederne som følge af voldsomme prisstigninger på verdensmarkedet.

Den årlige mængde produceret/raffineret sukker, som hver enkelt virksomhed skulle ligge inde med, blev oprindeligt fastsat til 10%, men siden er denne sats i årenes løb blevet reduceret og er nu på 3%, hvilket giver et mindstelager på ca. 400 000 t svarende til ca. 11 dages normalt sukkerforbrug i EF.

Situationen i begyndelsen af 70'erne er aldrig genopstået, og erfaringen har vist, at fabrikanter og raffinaderier selv sørger for at have sukkerlagre af en sådan størrelse, at der gennem hele året kan sikres en normal forsyning af EF-markederne.

Endvidere anses denne ordning for meget tung og for at medføre administrative omkostninger, som ikke står i forhold til de fordele, ordningen indebærer.

Som for systemet til udligning af oplagringsomkostninger er Kommissionen af den opfattelse, at den nuværende situation på EF's sukkermarkeder ikke længere gør det rimeligt at opretholde mindstelagerordningen. Den foreslår derfor en ophævelse af artikel 12 i den pågældende grundforordning samt af de almindelige regler, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 1789/81.

3. Forenkling af reglerne

Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 om den fælles markedsordning for sukker blev rent formelt kodificeret i 1999 ved forordning (EF) nr. 2038/1999.

Reformen i 2001 giver lejlighed til at ajourføre den gældende lovgivning i lyset af dels Fællesskabets forenklingspolitik, dels den nye institutionelle ligevægt, der er tilstræbt i traktaten i de ændringer deraf, der er foretaget siden indførelsen af den fælles markedsordning.

Derfor går Kommissionens forslag, ud over de nyskabelser, der er indeholdt i denne begrundelse, ud på følgende:

- en omarbejdning af hele forordningen om den fælles markedsordning, dvs. en ophævelse af mange forældede bestemmelser, bl.a. for at muliggøre anvendelsen af den fælles markedsordning for dels de medlemsstater, der først

er blevet medlemmer efter indførelsen af den fælles markedsordning, dels for produkter som isoglucose og inulinsirup

- en ophævelse af bestemmelser, der giver Rådet hjemmel til at vedtage forordninger efter forslag fra Kommissionen uden udtalelse fra Europa-Parlamentet.

Det forenklingsprogram for sukkerlovgivningen, som Kommissionen har indledt, vil løbende blive fulgt op, bl.a. inden for rammerne af gennemførelsesbestemmelserne til den nye grundforordning.

BILAG VI

FORSLAGETS BUDGETMÆSSIGE VIRKNINGER

Budgetberegningerne er baseret på alle elementerne i FBF 2001 bortset fra restitutionsniveauet, der er baseret på en verdensmarkedspris på 195 USD/t, hvilket giver en restitution på 500 EUR/t.

Disse beregninger, der findes i detaljer i finansieringsoversigten og dennes bilag, viser:

- en udgiftsnedsettelse i forhold til FBF 2001 på 406,8 mio. EUR i 2002 og på 389,9 mio. EUR i 2003 og
- en nedsettelse af de egne indtægter i forhold til FBF 2001 på 163,7 mio. EUR i 2002 og på 148,7 mio. EUR i 2003.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om den fælles markedsordning for sukker

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 36 og 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet²,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg³, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den fælles landbrugspolitik bør, for at den kan fungere hensigtsmæssigt, omfatte en fælles markedsordning for sukker, som navnlig bør omfatte sukker og de flydende substitutionsprodukter herfor, isoglucose og inulinsirup.
- (2) For at virkeliggøre målene for den fælles landbrugspolitik, bl.a. at give Fællesskabets sukkerroe- og sukkerrørsproducenter den nødvendige sikkerhed med hensyn til beskæftigelse og levestandard, bør der fastsættes egnede foranstaltninger til stabilisering af sukkermarkedet. Dette mål kan nås ved, at interventionsorganerne foretager opkøb. Med henblik herpå bør der for de områder, som ikke har underskudsproduktion, fastsættes en interventionspris for hvidt sukker og en interventionspris for råsukker, ligesom der årligt for hvert af de områder, der har underskudsproduktion, bør fastsættes en afledt interventionspris for hvidt sukker og i givet fald for råsukker. Interventionsprisen bør fastsættes således, at den kan sikre sukkerroe- og sukkerrørsproducenterne rimelige indkomster, samtidig med at forbrugernes interesser tilgodeses. Disse prisgarantier for sukker kommer også saccharosesirup, isoglucose og inulinsirup til gode, idet priserne på disse produkter afhænger af sukkerpriserne. Under hensyntagen til de finansielle overslag og de regler for budgetdisciplin, som fastlagdes af Det Europæiske Råd i Berlin i marts 1999, bør støttepriserne for sukker fastsættes for hele den nye ordnings anvendelsesperiode.
- (3) Interventionsprisen bør fastsættes for en standardkvalitet for hvidt sukker og for råsukker, og denne standardkvalitet bør defineres. Standardkvaliteterne bør svare til gennemsnitlige kvaliteter, der er repræsentative for det i Fællesskabet producerede

¹ EFT C
² EFT C
³ EFT C

sukker, og det vil være hensigtsmæssigt at fastlægge de pågældende standardkvaliteter ud fra de kriterier, der anvendes i handelen. Der bør også åbnes mulighed for at ændre standardkvaliteterne, så der bl.a. kan tages hensyn til erhvervslivets ønsker og den teknologiske udvikling med hensyn til analyser.

- (4) For at undgå en uheldig påvirkning af på de ovenfor omhandlede priser, der garanteres, bestemmes det, at interventionsorganerne kun kan sælge sukker til en pris, der ligger over interventionsprisen, når sukkeret ikke udføres i uforandret stand eller som forarbejdede produkter, og når det ikke er bestemt til foderbrug. På grund af denne bestemmelse er det i givet fald ikke muligt at stille sukker bestemt til konsum i Fællesskabet til rådighed for velgørende organisationer. Der bør derfor åbnes mulighed derfor, når det drejer sig om punktvisse nødhjælpsforanstaltninger, der garanterer forsyningssikkerheden og således samtidig udgør en humanitær aktion. For at sådanne foranstaltninger kan blive effektive, må de iværksættes hurtigt. Der bør derfor i sådanne tilfælde anvendes en hensigtsmæssig procedure.
- (5) Det er nødvendigt, at disse regler giver såvel fabrikanter som producenter af basisproduktet rimelige garantier. For sukkerroer bør der derfor udover en basispris, der beregnes under hensyntagen til interventionsprisen for hvidt sukker og forud anslåede faste værdier for forarbejdningmargenen, udbyttet, virksomhedernes indtægter ved salg af melasse og eventuelt omkostningerne ved sukkerroernes levering til virksomhederne, fastsættes minimumspriser for A-sukkerroer, der forarbejdes til A-sukker, og for B-sukkerroer, der forarbejdes til B-sukker, som sukkerfabrikanterne mindst skal betale ved deres køb af sukkerroer. For at sikre en retfærdig ligevægt mellem fabrikanternes og landbrugsproducenternes rettigheder og forpligtelser bør der derfor også indføres de hertil fornødne regler, navnlig rammebestemmelser for Fællesskabet vedrørende kontraktforholdene mellem køber og sælger af sukkerroer og passende bestemmelser for at nå samme mål, hvad angår sukkerrør,
- (6) Årsagerne til, at Fællesskabet hidtil har fastholdt en ordning med produktionskvoter for sukker, isoglucose og inulinsirup, gør sig i øjeblikket fortsat gældende. Ordningen er imidlertid blevet tilpasset for at tage hensyn til den seneste udvikling inden for produktionen og for at udstyre Fællesskabet med de fornødne instrumenter til på en rimelig, men effektiv måde at sikre, at producenterne selv fuldt ud dækker omkostningerne ved afsætningen af den overskudsproduktion, der er en følge af uligevægten mellem Fællesskabets produktion og forbrug, samt for at overholde de forpligtelser, der følger af de aftaler, der er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi, i det følgende benævnt "GATT-aftalerne", som er godkendt ved afgørelse 94/800/EF⁴.
- (7) I henhold til den som led i GATT-aftalerne indgåede landbrugsaftale, i det følgende benævnt "aftalen", skal der navnlig foretages en gradvis nedsættelse af den støtte, som Fællesskabet yder til udførslen af landbrugsprodukter, især sukker, der er omfattet af en garanti i form af produktionskvoter. Ifølge aftalen skal nedsættelsen af eksportstøtten gælde både mængder og bevillinger, og den skal ske i løbet af en overgangsperiode. For at garantijusteringen kan gennemføres, bør den konstaterede forskel for et produktionsår mellem den mængde, der kan udføres fra Fællesskabet, og den mængde, som er fastsat i aftalen, i første omgang fordeles mellem sukker, isoglucose og inulinsirup i forhold til den procentdel, som kvoterne for de enkelte

⁴ EFT L 336 af 23.12.1994, s. 1.

produkter udgør af den samlede sum af de kvoter, der er fastsat for de tre produkter for Fællesskabet. Varigheden af en sådan ordning bør dog begrænses, og ordningen bør betragtes som en overgangsløsning. Bl.a. under hensyntagen til de finansielle overslag og de regler for budgetdisciplin, som fastlagdes af Det Europæiske Råd i Berlin i marts 1999, og nødvendigheden af at tage hensyn til forhandlingerne under WTO bør kvoteordningen opretholdes for produktionsårene 2001/02 til 2002/03.

- (8) Den fælles markedsordning for sukker hviler dels på princippet om producenternes fulde finansielle ansvar for de tab, der hvert produktionsår opstår som følge af afsætningen af Fællesskabets overskudsproduktion under kvoteordningen i forhold til det interne forbrug, dels på en ordning med pris- og afsætningsgarantier, der er differentieret efter de produktionskvoter, som er tildelt de enkelte virksomheder. Inden for sukkersektoren tildeles produktionskvoterne til de enkelte virksomheder på grundlag af den faktiske produktion i løbet af en bestemt referenceperiode.
- (9) Da forpligtelsen til at nedsætte eksportstøtten er indtrådt i løbet af overgangsperioden, bør de gældende basismængder for sukker og isoglucose og kvoterne for inulinsirup opretholdes uændrede, idet det dog bør fastsættes, at de hermed forbundne garantier i givet fald kan justeres, for at de forpligtelser, der er indgået i forbindelse med aftalen, kan opfyldes under hensyntagen til de grundlæggende forhold i sektoren i Fællesskabet. Det er ønskeligt at opretholde ordningen med selvfinansiering gennem sukkersektorens produktionsafgifter og ordningen med produktionskvoter.
- (10) Princippet om det finansielle medansvar sikres stadig gennem producenternes bidrag, som betales i form af en basisproduktionsafgift, der opkræves af den samlede produktion af A- og B-sukker, men er begrænset til 2% af interventionsprisen for hvidt sukker, samt en B-afgift, der opkræves af produktionen af B-sukker, men højst kan udgøre 37,5% af nævnte pris. Isoglucose- og inulinsirupproducenterne deltager under visse betingelser i disse bidrag. Disse grænser giver ikke mulighed for under ovennævnte omstændigheder at opnå den tilstræbte selvfinansiering for sektoren i det enkelte produktionsår. Der bør derfor i dette tilfælde foreskrives opkrævning af en tillægsafgift.
- (11) Tillægsafgiften bør, bl.a. ud fra ønsket om ligebehandling, fastsættes for den enkelte virksomhed under hensyntagen til virksomhedens bidrag til afgiftsprovenuet via de produktionsafgifter, den har erlagt for det pågældende produktionsår. Der bør med henblik herpå fastsættes en koefficient gældende for hele Fællesskabet, som for det givne produktionsår repræsenterer forholdet mellem dels det samlede konstaterede tab, og dels det samlede provenu, der hidrører fra afgifterne for den pågældende produktion. Endvidere bør der fastsættes bestemmelser vedrørende sukkerroe- og sukkerrørssælgernes deltagelse i absorptionen af det udækkede tab for det pågældende produktionsår.
- (12) De produktionskvoter, der er tildelt de enkelte virksomheder i sukkersektoren, kan for et givet produktionsår medføre, at eksportmængden, set i forhold til forbruget, produktionen, indførslen, lagrene og overførslerne samt det gennemsnitlige forventede tab, der skal afholdes ifølge selvfinansieringsordningen, overstiger den mængde, som er fastsat i aftalen. Det bør derfor fastsættes, at de garantier, der følger af kvoterne, justeres hvert produktionsår, så de forpligtelser, Fællesskabet har indgået, kan opfyldes.

- (13) Denne første fordeling pr. produkt bør opfølges af en fordeling pr. medlemsstat for at tage hensyn til de garantier, som følger af de kvoter, der er tildelt de producerende virksomheder i den enkelte medlemsstat, således at garantjusteringen ikke påvirker den eksisterende ligevægt med hensyn til kvoter og byrdefordeling. Derfor bør der for hver medlemsstat fastsættes en nedsættelseskoefficient for A-garantien og B-garantien på grundlag af de maksimale byrder, der er specifikke for disse garantier. Endelig bør hver berørt medlemsstat foretage fordelingen pr. virksomhed, således at der tages hensyn til de garantier, der for den enkelte virksomhed følger af dens kvoter.
- (14) På grund af nødvendigheden af at muliggøre en vis strukturel tilpasning af forarbejdningsindustrien samt af sukkerroe- og sukkerrørsdyrkningen, medens kvoteordningen er i kraft, bør der indføres en skønsmargen, der gør det muligt for medlemsstaterne at ændre virksomhedernes kvoter med indtil 10%. I betragtning af den særlige situation i sukkersektoren i Spanien, Italien og de franske oversøiske departementer bør denne begrænsning ikke gælde for disse områder, såfremt der er iværksat omstrukturingsplaner.
- (15) Da de produktionskvoter, der tildeles virksomhederne, er et middel, der skal garantere producenterne, at de kan afsætte deres produktion til fællesskabspriser, må kvoteoverførsler inden for de enkelte produktionsområder kun finde sted, efter at samtlige berørte parters interesser, herunder sukkerroe- og sukkerrørsproducenternes, er taget i betragtning.
- (16) For at øge afsætningsmulighederne for sukker og isoglucose på Fællesskabets indre marked bør der i øvrigt åbnes mulighed for, at sukker og isoglucose, der i Fællesskabet anvendes til andre formål end fremstilling af levnedsmidler, kan holdes uden for kvoteordningen på betingelser, der nærmere skal fastlægges.
- (17) Virkeliggørelsen af et fællesskabsmarked for såvel sukker som isoglucose og inulinsirup forudsætter, at der indføres fælles regler for samhandelen ved Fællesskabets ydre grænse. En samhandelsordning med et system af importafgifter og eksportrestitutioner bidrager til at stabilisere fællesskabsmarkedet, idet det især undgås, at udsvingene i sukkerpriserne på verdensmarkedet medfører tilsvarende udsving i priserne på disse produkter i Fællesskabet. Der bør derfor åbnes adgang til ved indførsel fra tredjelande at opkræve en importafgift og ved udførsel til disse lande at betale en eksportrestitution, begge med det formål for sukkersektorens vedkommende dels at udligne forskellen mellem de uden for og inden for Fællesskabet gældende priser for sukker, såfremt verdensmarkedspriserne ligger under Fællesskabets priser, dels for isoglucose- og inulinsirupsektorens vedkommende at sikre en vis beskyttelse af de virksomheder i Fællesskabet, der forarbejder disse produkter.
- (18) I tilslutning til denne ordning for samhandelen bør der, i det omfang det er nødvendigt, for at den kan fungere bedst muligt, åbnes mulighed for at fastsætte regler for benyttelse af proceduren for aktiv forædling, og i det omfang, markedssituationen kræver det, for at forbyde benyttelse heraf.
- (19) I tilfælde af en knaphedssituation på verdensmarkedet, som medfører verdensmarkedspriser, der overstiger Fællesskabets priser, eller i tilfælde af vanskeligheder for den normale forsyning af et enkelt eller alle områder inden for Fællesskabet, bør der fastsættes egnede bestemmelser for i god tid at undgå, at

regionale overskud frigøres til udførsel til tredjelande, og at unormale prisstigninger i Fællesskabet forhindrer stabile forsyninger til forbrugerne til rimelige priser.

- (20) De kompetente myndigheder må have mulighed for til stadighed at følge bevægelserne i samhandelen med tredjelande for at kunne bedømme dennes udvikling og i givet fald anvende de i denne forordning hjemlede foranstaltninger, som udviklingen måtte kræve. Det bør derfor fastsættes, at der udstedes import- og eksportlicenser, og at der i forbindelse hermed stilles sikkerhed for gennemførelsen af de import- henholdsvis eksportforretninger, for hvilke der er ansøgt om sådanne licenser.
- (21) Toldordningen gør det muligt at give afkald på alle andre beskyttelsesforanstaltninger ved Fællesskabets ydre grænser. Pris- og toldordningen kan dog under særlige omstændigheder vise sig at være utilstrækkelig. For at fællesskabsmarkedet ikke i sådanne tilfælde skal forblive ubeskyttet mod forstyrrelser, som en sådan situation eventuelt kan medføre, bør Fællesskabet hurtigt kunne træffe alle nødvendige foranstaltninger. Disse foranstaltninger skal være i overensstemmelse med de forpligtelser, der følger af de relevante GATT-aftaler. For at undgå at der opstår problemer med forsyning af EF-markedet, er det i øvrigt nødvendigt at tillade, at todsatserne suspenderes for bestemte produkter i sukkersektoren.
- (22) Fællesskabet har foretaget en undersøgelse vedrørende hele raffineringindustrien i Fællesskabet. Undersøgelsen viser, at det, navnlig for at sikre at alle raffinaderierne i Fællesskabet kan forsynes mere regelmæssigt og harmonisk, er nødvendigt klart at bestemme det forventede, traditionelle maksimumsbehov for den raffineringindustri, der forarbejder rå sukker til hvidt sukker, for hver af de berørte medlemsstater, dvs. Finland, Frankrig, Portugal og Det Forenede Kongerige, på grundlag af objektive referencedata og under hensyntagen til de mængder sukker bestemt til direkte konsum, der er konstateret for produktionsåret 1994/95. Med henblik på en sådan regelmæssig harmonisk forsyning bør raffineringindustrien inden for sit forventede behov på visse betingelser kunne få adgang til alt rå sukker af såvel EF- som AVS-oprindelse og/eller andre nærmere fastsatte traditionelle oprindelser på grundlag af prognoser, idet der overholdes en vis prioritering, der går fra EF-sukker og præferencesukker som omhandlet i protokol nr. 3, der er knyttet til bilag IV til den i Cotonou undertegnede AVS/EF-partnerskabsaftale, til sukker, der er indført fra AVS-lande og/eller andre traditionelle leverandørlande. For rå sukker, der ud over det egentlige præferencesukker indføres fra de AVS-lande, der er nævnt i protokol nr. 3, og fra Indien, bør der fastsættes en særlig præferenceordning for adgangen til raffineringmarkedet i Fællesskabet. Som følge af forpligtelserne til at nedsætte eksportstøtten, må de mængder, der indføres til dækning af raffineringindustriens traditionelle behov, nedsættes.
- (23) Ifølge artikel 1 i nævnte protokol og i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Indien om rørsukker skal disse præferenceimportordninger forvaltes inden for rammerne af den fælles markedsordning for sukker.
- (24) Det er nødvendigt at skabe midler til at sikre, at rå sukker af sukkerrør, der indføres under nævnte præferenceordninger, raffineres under de mest lige konkurrencevilkår.
- (25) Raffinering er en vigtig aktivitet både inden for sukkersektoren, såvel på verdensplan som i Fællesskabet, og navnlig for de raffinaderier, der forarbejder rå sukker til hvidt sukker. Ud fra en teknisk synsvinkel opnås der ved raffineringen af rørsukker produkter af høj kvalitet, der imødekommer markedets behov. Raffinaderierne er

desuden etableret direkte i områder med stort forbrug. For Fællesskabet udgør raffineringindustrien i havneområder således et supplement til den industri, der forarbejder sukkerroer, navnlig i Finland, i den kontinentale del af Portugal, i Det Forenede Kongerige og i den sydlige og vestlige del af Frankrig.

- (26) På grundlag af en undersøgelse af forsyningen af alle havneraffinaderier i Fællesskabet, bør det fastsættes, at der i henhold til særftaler mellem Fællesskabet og de lande, der er nævnt i protokol nr. 3, og/eller andre lande, kan åbnes en særlig fortrinsadgang til indførsel af råørsukker med oprindelse i de AVS-lande, der er parter i protokol nr. 3, og i Indien; adgangen åbnes på grundlag af en EF-opgørelse og efter at de disponible mængder af rørsukker og roesukker i Fællesskabet og af præferencesukker er anvendt til raffinering.
- (27) Indtil produktionsåret 2000/01 er der ydet EF-tilpasningsstøtte til den industri, der raffinerer præferenceråørsukker, og til raffinering af råsukker af sukkerrør og sukkerroer, der er høstet i Fællesskabet. Erfaringen viser, at det er berettiget at opretholde denne støtteordning og at åbne mulighed for en tilpasning heraf under hensyntagen til den økonomiske udvikling i sukkersektoren, navnlig hvad angår fremstillings- og raffineringsmargenen.
- (28) Det kan blive nødvendigt at indføre visse overgangsforanstaltninger, og et sådant behov kan såvel opstå ved overgangen fra et produktionsår til et andet som i løbet af et givet produktionsår. Der bør derfor åbnes mulighed for at vedtage passende foranstaltninger.
- (29) For at lette iværksættelsen af bestemmelserne i denne forordning, bør der fastsættes en procedure, ved hvilken der inden for rammerne af en forvaltningskomité for sukker etableres et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen.
- (30) For at tage hensyn til miljømålene bør medlemsstaterne udarbejde og vedtage egnede miljøforanstaltninger vedrørende udnyttelsen af de landbrugsarealer, der er bestemt til produktion af de i artikel 1 nævnte produkter. I fremtiden bør medlemsstaterne dels indføre foranstaltninger, der kan fremme dyrkning i overensstemmelse med objektive miljøkriterier, dels henlede producenternes opmærksomhed på nødvendigheden af at overholde de gældende bestemmelser. Medlemsstaterne bør udarbejde en rapport om virkningerne af de nationale miljøforanstaltninger, der træffes for sukkersektoren.
- (31) De udgifter, som medlemsstaterne afholder som følge af forpligtelserne i henhold til denne forordning, påhviler Fællesskabet i henhold til artikel 2 og 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugspolitik.
- (32) Da de nødvendige foranstaltninger for nærværende forordnings iværksættelse er forvaltningsforanstaltninger som omhandlet i artikel 2 i Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁵, bør foranstaltningerne træffes efter den forvaltningsprocedure, der er fastsat i nævnte afgørelses artikel 4.
- (33) Den støtteordning, der indføres ved nærværende forordning, træder i stedet for den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2038/1999 af 13. september

⁵ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

1999 om den fælles markedsordning for sukker⁶, som derfor bør ophæves sammen med forordning (EØF) nr. 206/68⁷, (EØF) nr. 431/68⁸, (EØF) nr. 447/68⁹, (EØF) nr. 2049/69¹⁰, (EØF) nr. 793/72¹¹, (EØF) nr. 741/75¹², (EØF) nr. 1358/77¹³, (EØF) nr. 1789/81¹⁴, (EØF) nr. 193/82¹⁵, (EØF) nr. 1010/86¹⁶ og (EØF) nr. 2225/86¹⁷, der indeholder de generelle gennemførelsesbestemmelser til nævnte forordning.

- (34) Forordning (EF) nr. 2038/1999 indeholdt en ordning for udligning af lageromkostninger; da den markedsordning, der fastlægges ved nærværende forordning, ikke indeholder en sådan ordning, bør der fastsættes overgangsbestemmelser, der kan lette overgangen fra den hidtidige til den nye markedsordning. Med henblik herpå bør det for det første med hensyn til saldoen fra forvaltningen af ordningen for udligning af lageromkostninger fastsættes, at den, uanset om den er negativ eller positiv, overføres til finansierungsordningen for afsætning af Fællesskabets overskudsproduktion af sukker, og for det andet med hensyn til betalingen af lagerafgiften for det sukker, der er oplagret på datoen for nærværende forordnings ikrafttrædelse, fastsættes, at afsætningsdatoen anses for at være den sidste dag i produktionsåret 2000/01.

⁶ EFT L 252 af 25.9.1999, s. 1. Forordningen senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1381/2000 af 28. juni 2000 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuksker i uforarbejdet stand (EFT L 156 af 29.6.2000, s. 36).

⁷ Rådets forordning (EØF) nr. 206/68 af 20. februar 1968 om fastsættelse af rammebestemmelser for kontrakter og brancheaftaler vedrørende køb af sukkerroer (EFT L 47 af 23.2.1968, s. 1). Forordningen senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 124).

⁸ Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 af 9. april 1968 om fastsættelse af standardkvaliteten for råsuksker og af Fællesskabets grænseovergangssted for beregning af cif- priserne inden for sukkersektoren (EFT L 89 af 10.4.1968, s. 3). Forordningen senest ændret ved forordning (EF) nr. 3290/94 (EFT L 349 af 31.12.1994, s. 105).

⁹ Rådets forordning (EØF) nr. 447/68 af 9. april 1968 om fastsættelse af almindelige regler for interventioner gennem opkøb af sukker (EFT L 91 af 12.4.1968, s. 5). Forordningen senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1359/77 (EFT L 156 af 25.6.1977, s. 7).

¹⁰ Rådets forordning (EØF) nr. 2049/69 af 17. oktober 1969 om fastsættelse af almindelige regler om denaturering af sukker til foderbrug (EFT L 263 af 21.10.1969, s. 1). Forordningen senest ændret ved forordning (EF) nr. 260/96 (EFT L 34 af 13.2.1996, s. 16).

¹¹ Rådets forordning (EØF) nr. 793/72 af 17. april 1972 om fastsættelse af standardkvalitet for hvidt sukker (EFT L 94 af 21.4.1972, s. 1).

¹² Rådets forordning (EØF) nr. 741/75 af 18. marts 1975 om særlige regler for køb af sukkerroer (EFT L 74 af 22.3.1975, s. 2).

¹³ Rådets forordning (EØF) nr. 1358/77 af 20. juni 1977 om fastlæggelse af almindelige regler for udligning af lageromkostninger for så vidt angår sukker, samt om ophævelse af forordning (EØF) nr. 750/68 (EFT L 156 af 25.6.1977, s. 4). Forordningen senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3042/78 (EFT L 361 af 23.12.1978, s. 8).

¹⁴ Rådets forordning (EØF) nr. 1789/81 af 30. juni 1981 om indførelse af almindelige regler for ordningen med mindstelagre i sukkersektoren (EFT L 177 af 1.7.1981, s. 39). Forordningen senest ændret ved forordning (EF) nr. 725/97 (EFT L 108 af 25.4.1997, s. 13).

¹⁵ Rådets forordning (EØF) nr. 193/82 af 26. januar 1982 om almindelige regler for overførsel af kvoter i sukkersektoren (EFT L 21 af 29.1.1982, s. 3).

¹⁶ Rådets forordning (EØF) nr. 1010/86 af 25. marts 1986 om almindelige regler for produktionsrestitutioner for visse produkter fra sukkersektoren, der anvendes i den kemiske industri (EFT L 94 af 9.4.1986, s. 9). Forordningen senest ændret ved forordning (EF) nr. 1888/2000 (EFT L 227 af 7.9.2000, s. 15).

¹⁷ Rådets forordning (EØF) nr. 2225/86 af 15. juli 1986 om fastsættelse af foranstaltninger til afsætning af sukker produceret i de franske oversøiske områder og om udligning af prisforskellen mellem dette sukker og præferenceråsukker (EFT L 194 af 17.7.1986, s. 7).

- (35) Der bør åbnes mulighed for at vedtage andre overgangsbestemmelser for at lette overgangen fra den ordning, der fastlagdes ved forordning (EF) nr. 2038/1999, til den nye ordning, der fastsættes ved nærværende forordning -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1
Anvendelsesområde og definitioner

1. Den fælles markedsordning for sukker, der fastsættes ved denne forordning, gælder for følgende produkter:

| KN-kode | Varebeskrivelse |
|--|---|
| a) 1701 | Rør- og roesukker samt kemisk ren saccharose, i fast form |
| b) 1212 91 1212 92 00 | Sukkerroer Sukkerrør |
| c) 1703 | Melasse hidrørende fra udvinding eller raffinering af sukker |
| d) 1702 20 1702 60 95 1702 90 99 1702 90 60 1702 90 71 2106 90 59 | Ahornsukker og ahornsirup Andet sukker og sukkersirup uden tilsatte smagsstoffer eller farvestoffer, undtagen lactose, glucose, maltodekstrin og isoglucose Kunsthonning, også blandet med naturlig honning Karamel, med et saccharoseindhold i tør tilstand på 50 vægtprocent og derover Sirup og andre sukkeropløsninger, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer, undtagen isoglucose, lactose, glucose og maltodekstrinsirup |
| e) 2303 20 | Roeaffald, bagasse og andre affaldsprodukter fra sukkerfremstilling |
| f) 1702 30 10 1702 40 10 1702 60 10 1702 90 30 | Isoglucose |
| g) 2106 90 30 | Isoglucosesirup, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer |
| h) 1702 60 80 1702 90 80 | Inulinsirup |

2. I denne forordning forstås ved:

- a) *hvidt sukker*: sukker, ikke tilsat smagsstoffer, farvestoffer eller andre stoffer, med et saccharoseindhold i tør tilstand på 99,5 vægtprocent eller derover, beregnet ved polarisation

- b) *råsukker*: sukker, ikke tilsat smagsstoffer, farvestoffer eller andre stoffer, med et saccharoseindhold i tør tilstand på under 99,5 vægtprocent, beregnet ved polarisation
- c) *isoglucose*: et produkt fremstillet af glucose eller polymerer heraf, med et fructoseindhold i tør tilstand på mindst 10 vægtprocent
- d) *inulinsirup*: et produkt, der opnås umiddelbart efter hydrolyse af inulin eller oligofructose, og som har et indhold i tør tilstand på mindst 10 vægtprocent fructose i fri form eller i form af saccharose
- e) *A-sukker eller A-isoglucose*: enhver mængde sukker eller isoglucose, der i løbet af et bestemt produktionsår fremstilles inden for den pågældende virksomheds A-kvote
- f) *B-sukker eller B-isoglucose*: enhver mængde sukker eller isoglucose, der fremstilles i løbet af et bestemt produktionsår, og som overstiger den pågældende virksomheds A-kvote uden at overskride summen af dens A- og B-kvoter
- g) *C-sukker eller C-isoglucose*: enhver mængde sukker eller isoglucose, der fremstilles i løbet af et bestemt produktionsår, og som enten overstiger summen af den pågældende virksomheds A- og B-kvoter eller produceres af en virksomhed uden kvoter
- h) *A-sukkerrør*: sukkerrør, der forarbejdes til A-sukker
- i) *B-sukkerrør*: sukkerrør, der forarbejdes til B-sukker
- j) *A-inulinsirup*: enhver mængde inulinsirup, udtrykt som isoglucoseækvivalent, der produceres i løbet af et bestemt produktionsår inden for den pågældende virksomheds A-kvote
- k) *B-inulinsirup*: enhver mængde inulinsirup, udtrykt som sukker-/isoglucoseækvivalent, der produceres i løbet af et bestemt produktionsår, og som overstiger den pågældende virksomheds A-kvote uden at overskride summen af dens A- og B-kvoter
- l) *C-inulinsirup*: enhver mængde inulinsirup, udtrykt som sukker-/isoglucoseækvivalent, der produceres i løbet af et bestemt produktionsår, og som enten overstiger summen af den pågældende virksomheds A- og B-kvoter, eller produceres af en virksomhed uden kvoter
- m) *produktionsår*: for alle de stk. 1 nævnte produkter den periode, der begynder den 1. juli og slutter den 30. juni det følgende år.

AFSNIT I DET INDRE MARKED

Kapitel 1 PRISORDNING

Artikel 2

1. For hvidt sukker fastsættes for produktionsårene 2001/02 og 2002/03:
 - a) en interventionspris på 63,19 EUR/100 kg
 - b) hvert år en afledt interventionspris for hvert af de områder, som har underskud.
2. For rå sukker fastsættes for produktionsårene 2001/02 og 2002/03 en interventionspris på 52,37 EUR/100 kg.

Hvis det viser sig nødvendigt at bringe rå sukker, som er fremstillet i et område med underskud, i handelen, kan der fastsættes en afledt interventionspris for dette sukker.

3. De i stk. 1 og 2 omhandlede interventionspriser gælder for en uemballeret vare, af fabrik, pålæst et transportmiddel efter køberens valg.

De gælder for hvidt sukker og rå sukker af en standardkvalitet som fastlagt i bilag I.

4. Kommissionen fastsætter hvert år efter proceduren i artikel 42, stk. 2, de afledte interventionspriser for hvidt sukker og i givet fald de afledte interventionspriser for rå sukker.

De afledte interventionspriser fastsættes under hensyntagen til omkostningerne ved transport af sukker fra områder med overskud til områder med underskud.

Kommissionen kan ændre bilag I efter samme procedure.

Artikel 3

1. For produktionsårene 2001/02 og 2002/03 fastsættes basisprisen for sukkerroer af standardkvalitet til 47,67 EUR/ton på stadiet for leveringen på opsamlingsstedet.

Standardkvaliteten for sukkerroer er fastlagt i bilag II.

2. Kommissionen kan ændre bilag II efter proceduren i artikel 42, stk. 2.

Artikel 4

1. For produktionsårene 2001/02 og 2002/03:
 - a) fastsættes minimumsprisen for A-sukkerroer til 46,72 EUR/ton

- b) fastsættes minimumsprisen for B-sukkerroer til 32,42 EUR/ton, medmindre artikel 15, stk. 5, finder anvendelse.
2. For de områder, for hvilke der fastsættes en afledt interventionspris for hvidt sukker, forhøjes minimumspriserne for A-sukkerroer og B-sukkerroer med et beløb svarende til forskellen mellem den afledte interventionspris for det pågældende område og interventionsprisen, idet dette beløb berigtiges med koefficienten 1,30.

Artikel 5

1. Medmindre andet følger af artikel 21 eller af de i medfør af artikel 14 fastsatte bestemmelser er sukkerfabrikanterne forpligtede til ved køb af sukkerroer, som er
- a) egnede til forarbejdning til sukker
 - og
 - b) bestemt til forarbejdning til sukker,
- mindst at betale en minimumspris, der reguleres med tillæg eller fradrag svarende til kvalitetsforskellene i forhold til standardkvaliteten.
2. Den i stk. 1 nævnte minimumspris svarer
- a) for så vidt angår de områder, som ikke har underskud
 - for sukkerroer, der forarbejdes til A-sukker, til minimumsprisen for A-sukkerroer
 - for sukkerroer, der forarbejdes til B-sukker, til minimumsprisen for B-sukkerroer
 - b) for så vidt angår de områder, som har underskud
 - for sukkerroer, der forarbejdes til A-sukker, til minimumsprisen for A-sukkerroer, forhøjet i overensstemmelse med artikel 4, stk. 2
 - for sukkerroer som forarbejdes til B-sukker, til minimumsprisen for B-sukkerroer, forhøjet i overensstemmelse med artikel 4, stk. 2.
3. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel samt tillæg og fradrag vedtages efter proceduren i artikel 42, stk. 2.

Artikel 6

1. Brancheaftaler samt kontrakter indgået mellem sælgere og købere af sukkerroer skal være i overensstemmelse med de rammebestemmelser, der er fastsat i bilag III, navnlig med hensyn til vilkårene for køb, levering, overtagelse og betaling af sukkerroer.
2. Vilårene for køb af sukkerrør fastlægges ved brancheaftaler mellem sukkerrørscykerne og sukkerfabrikanterne i Fællesskabet.

Vilkårene for køb af de landbrugsbasisprodukter, der anvendes til fremstilling af inulinsirup, fastlægges ved brancheaftaler mellem Fællesskabets producenter af basisprodukter og inulinsirupsfabrikanterne.

3. Gennemførelsesbestemmelser til stk. 1 og 2 vedtages i givet fald efter proceduren i artikel 42, stk. 2.
4. Såfremt der ikke er indgået brancheaftaler, kan den pågældende medlemsstat inden for denne forordnings rammer træffe de nødvendige foranstaltninger til varetagelse af de berørte parters interesser.

Medlemsstaten underretter straks Kommissionen om de foranstaltninger, der træffes i medfør af første afsnit.

Artikel 7

1. Det interventionsorgan, som hver sukkerproducerende medlemsstat udpeger, er i hele produktionsåret forpligtet til i overensstemmelse med betingelser, der skal fastlægges i henhold til stk. 5, at købe hvidt sukker og råsukker fremstillet af sukkerroer eller sukkerrør høstet inden for Fællesskabet, som tilbydes det, for så vidt der for det pågældende sukker forinden er indgået en oplagringskontrakt mellem sælgeren og nævnte organ.

Interventionsorganerne køber til henholdsvis den interventionspris eller den afledte interventionspris, som gælder for det område, hvor sukkeret befinder sig ved købet. Hvis sukkerets kvalitet afviger fra den standardkvalitet, for hvilken interventionsprisen er fastsat, reguleres interventionsprisen med tillæg eller fradrag.

2. Det kan vedtages at yde præmier for sukker, som er gjort uegnet til konsum, og som opfylder bestemmelserne i traktatens artikel 23, stk. 2.
3. Det kan, såfremt bestemmelserne i traktatens artikel 23, stk. 2, er opfyldt, vedtages at yde produktionsrestitutioner for de i artikel 1, stk. 1, litra a), f) og h), omhandlede varer og for de i artikel 1, stk. 1, litra d), omhandlede former for sirup og sukkeropløsninger, når disse anvendes til fremstilling af visse varer inden for den kemiske industri.
4. Der træffes passende foranstaltninger med hensyn til transportomkostninger for sukker produceret i de franske oversøiske departementer, og i givet fald med hensyn til omkostninger ved dets oplagring i disse departementer.

I det omfang, det er nødvendigt for forsyningerne til raffinaderierne, kan det bestemmes, at de i første afsnit nævnte foranstaltninger også skal gælde for råsukker fremstillet af sukkerroer høstet i Fællesskabet.

I denne artikel forstås ved raffinaderi: et anlæg, hvis virksomhed udelukkende består i raffinering af råsukker eller af sirup, som endnu ikke er forarbejdet til sukker i fast form.

5. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter proceduren i artikel 42, stk. 2, herunder bestemmelser vedrørende
- de minimumskvaliteter og -mængder, som kræves ved intervention
 - de tillæg og fradrag, der gælder ved intervention
 - fremgangsmåden ved og betingelserne for interventionsorganernes overtagelse
 - betingelserne for ydelse af præmier samt præmiernes størrelse
 - de produkter, for hvilke der ydes produktionsrestitutioner, samt betingelserne herfor og restitutionernes størrelse
 - de i stk. 4 omhandlede foranstaltninger.

Artikel 8

For at bidrage til at sikre forsyningen af alle eller af et enkelt af Fællesskabets områder, fastsætter Kommissionen efter proceduren i artikel 42, stk. 2, særlige interventionsforanstaltninger, hvis artikel 31 anvendes.

Disse foranstaltninger må dog ikke bevirke, at Fællesskabets sukkerfabrikanter bliver forpligtede til at sælge sukker til interventionsorganerne.

Artikel 9

1. Interventionsorganerne må kun sælge sukker til en pris, der ligger over interventionsprisen.

Det kan dog vedtages, at interventionsorganerne sælger sukker til en pris, der er lig med eller lavere end interventionsprisen, såfremt sukkeret er bestemt til

- foderbrug, eller
 - udførsel i uforandret stand eller efter forarbejdning til en af de i traktatens bilag I opregnede varer eller til en af de varer, der er anført i bilag V til denne forordning.
2. Uanset stk. 1 kan der træffes afgørelse om, at interventionsorganerne stiller sukker i uforandret stand, som de ligger inde med, til rådighed for velgørende organisationer - anerkendt af den pågældende medlemsstat eller, hvis anerkendelse af sådanne organisationer ikke har fundet sted i denne medlemsstat, af Kommissionen - der medvirker ved punktvisse nødhjælpsforanstaltninger, til en pris, der er lavere end interventionsprisen, eller helt gratis, med henblik på gratis uddeling til konsum på Fællesskabets indre marked.
3. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel og den i stk. 2 nævnte afgørelse om at stille sukker til rådighed vedtages efter proceduren i artikel 42, stk. 2.

Kapitel 2

KVOTEORDNING

Artikel 10

1. Kapitel 2 gælder for produktionsårene 2001/02 og 2002/03.
2. Basismængderne for A- og B-produktionen af sukker, isoglucose og inulinsirup er de mængder, der er fastsat i artikel 11, stk. 2.
3. For at opfylde Fællesskabets forpligtelser i henhold til den landbrugsaftale, der er indgået i overensstemmelse med traktatens artikel 300, stk. 2, kan garantierne for afsætning af sukker, isoglucose og inulinsirup, der er produceret inden for kvoterne, nedsættes for et eller flere bestemte produktionsår.
4. Med henblik på anvendelse af stk. 3 fastlægges inden den 1. oktober for hvert produktionsår garantimængden inden for kvoterne på grundlag af prognoserne for produktion, indførsel, forbrug, oplagring, overførsel og restmængde, der kan udføres, samt det anslåede gennemsnitlige tab, der skal afholdes ifølge selvfinansieringsordningen, jf. artikel 15, stk. 1, litra d). Viser prognoserne, at der for det pågældende produktionsår er en restmængde, der kan udføres, som er større end det maksimum, der er fastsat i aftalen, nedsættes garantimængden med forskellen efter proceduren i artikel 42, stk. 2. Forskellen fordeles på sukker, isoglucose og inulinsirup i forhold til den procentdel, som summen af A- og B-kvoterne for det enkelte produkt repræsenterer i Fællesskabet. Den fordeles derefter pr. medlemsstat og pr. produkt under anvendelse af den tilsvarende fordelingskoefficient, som er fastsat i følgende tabel:

| Region | 1 | | 2 | | 3 | |
|---|---|----------|--------------------------------------|--------------|--|---------------|
| | Koefficient for sukker udtrykt i hvidt sukker | | Koefficient for isoglucose i tørstof | | Koefficient for inulinsirup i sukker-/isoglucoseækvivalent | |
| | A-sukker | B-sukker | A-isoglucose | B-isoglucose | A-inulinsirup | B-inulinsirup |
| BLØU (1) | 0,046201 | 0,009920 | 0,225547 | 0,062024 | 0,556265 | 0,130955 |
| Danmark | 0,027206 | 0,008015 | - | - | - | - |
| Tyskland | 0,224812 | 0,069174 | 0,104246 | 0,024551 | - | - |
| Grækenland | 0,012352 | 0,001235 | 0,037978 | 0,008944 | - | - |
| Spanien | 0,026459 | 0,001102 | 0,166138 | 0,017721 | - | - |
| Frankrig (hovedlandet) (2) | 0,213231 | 0,063239 | 0,061081 | 0,015898 | 0,058922 | 0,013847 |
| Frankrig (OD) (2) | 0,019298 | 0,002063 | - | - | - | - |
| Irland | 0,007752 | 0,000775 | - | - | - | - |
| Italien | 0,082491 | 0,015514 | 0,059803 | 0,014083 | - | - |
| Nederlandene | 0,053393 | 0,014083 | 0,026804 | 0,006313 | 0,194365 | 0,045646 |
| Portugal (det kontinentale område) | 0,002323 | 0,000232 | 0,029213 | 0,006880 | - | - |
| Portugal (den autonome region Azorerne) | 0,000387 | 0,000039 | - | - | - | - |
| Det Forenede Kongerige | 0,044297 | 0,004430 | 0,084713 | 0,022596 | - | - |
| Østrig | 0,022673 | 0,005292 | - | - | - | - |
| Sverige | 0,014327 | 0,001433 | - | - | - | - |
| Finland | 0,005683 | 0,000568 | 0,023151 | 0,002316 | - | - |

(1) Den Belgisk-Luxembourgiske Økonomiske Union.

(2) Under hensyntagen til anvendelsen af artikel 12, stk. 3, andet afsnit.

5. Medlemsstaten fordeler derefter den forskel, som gælder for den, mellem de producerende virksomheder, der er etableret på dens område, efter forholdet mellem deres A-kvote og deres B-kvote for det pågældende produkt og medlemsstatens A-basismængde og B-basismængde for produktet.

Sukker, isoglucose og inulinsirup, der er produceret ud over garantimængden, betragtes som C-sukker, C-isoglucose eller C-inulinsirup.

6. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel, herunder nedsættelse af garantimængden og eventuel ændring af denne med henblik på fastsættelsen af garantimængden for det følgende produktionsår, vedtages efter proceduren i artikel 42, stk. 2.

Artikel 11

1. Medlemsstaterne tildeler på de i dette kapitel fastsatte betingelser en A-kvote og en B-kvote til hver virksomhed, som er etableret på deres område, som fremstiller sukker, isoglucose eller inulinsirup, og som i produktionsåret 2000/01 har fået tildelt en A-kvote og en B-kvote.
2. Med henblik på tildelingen af de i stk. 1 nævnte A- og B-kvoter fastsættes følgende basismængder:

1. A-basismængder

| Region | a) B-basis- mængde for sukker (1) | b) B-basis- mængde for isoglucose (2) | c) A-basis- mængde for inulinsirup (3) |
|---|---|---|--|
| Danmark | 325 000,0 | - | - |
| Tyskland | 2 612 913,3 | 28 643,3 | - |
| Grækenland | 288 638,0 | 10 435,0 | - |
| Spanien | 957 082,4 | 74 619,6 | - |
| Frankrig (hovedlandet) | 2 506 487,4 | 15 747,1 | 19 847,1 |
| Frankrig (OD) | 463 872,0 | - | - |
| Irland | 181 145,2 | - | - |
| Italien | 1 310 903,9 | 16 432,1 | - |
| Nederlandene | 684 112,4 | 7 364,6 | 65 519,4 |
| Østrig | 314 028,9 | - | - |
| Portugal (det kontinentale område) | 63 380,2 | 8 027,0 | - |
| Portugal (den autonome region Azorerne) | 9 048,2 | - | - |
| Finland | 132 806,3 | 10 792,0 | - |
| Sverige | 334 784,2 | - | - |
| Den Belgisk-Luxembourgsk Økonomiske Union | 674 905,5 | 56 150,6 | 174 218,6 |
| Det Forenede Kongerige | 1 035 115,4 | 21 502,0 | - |

- (1) I tons hvidt sukker.
- (2) I tons tørstof.
- (3) I tons tørstof, udtrykt i hvidt sukker-/isoglucoseækvivalent.

2. B-basismængder

| Region | a) B-basis- mængde for sukker (1) | b) B-basis- mængde for isoglucose (2) | c) B-basis- mængde for inulinsirup (3) |
|--|---|---|--|
| Danmark | 95 745,5 | - | - |
| Tyskland | 803 982,2 | 6 745,8 | - |
| Grækenland | 28 863,8 | 2 457,5 | - |
| Spanien | 39 878,5 | 7 959,4 | - |
| Frankrig (hovedlandet) | 752 259,5 | 4 098,6 | 4 674,2 |
| Frankrig (OD) | 46 372,5 | - | - |
| Irland | 18 114,5 | - | - |
| Italien | 246 539,3 | 3 869,8 | - |
| Nederlandene | 180 447,1 | 1 734,5 | 15 430,5 |
| Østrig | 73 297,5 | - | - |
| Portugal (det kontinentale område) | 6 338,0 | 1 890,3 | - |
| Portugal (den autonome region Azorerne) | 904,8 | - | - |
| Finland | 13 280,4 | 1 079,7 | - |
| Sverige | 33 478,0 | - | - |
| Den Belgisk-Luxembourgiske Økonomiske Union | 144 906,1 | 15 441,0 | 41 028,2 |
| Det Forenede Kongerige | 103 511,5 | 5 735,3 | - |

- (1) I tons hvidt sukker.
(2) I tons tørstof.
(3) I tons tørstof, udtrykt i hvidt sukker-/isoglucoseækvivalent.

3. A- og B-kvoterne for de virksomheder, der fremstiller sukker, isoglucose og inulinsirup, er de kvoter, som medlemsstaterne efter proceduren i artikel 10, stk. 5, og efter justering på grundlag af de i stk. 2 fastsatte basismængder har tildelt for produktionsåret 2000/01 inden anvendelse af artikel 26, stk. 5, i forordning (EF) nr. 2038/1999, uden at dette dog indskrænker anvendelsen af artikel 10, stk. 3 - 6, og artikel 12.
4. Gennemførelsesbestemmelser til denne artikel vedtages i givet fald efter proceduren i artikel 42, stk. 2.

Artikel 12

1. Medlemsstaterne kan foretage overførsler af A- og B-kvoter mellem virksomheder på betingelserne i denne artikel og under hensyntagen til hver af de berørte parters interesser, bl.a. sukkerroe- og sukkerrørsproducenternes interesser.

Første afsnit finder ikke anvendelse på inulinsirup.

2. Medlemsstaterne kan nedsætte A-kvoten og B-kvoten for hver sukkerproducerende eller isoglucoseproducerende virksomhed på deres område med en mængde, som ikke overstiger 10% af henholdsvis den A-kvote eller den B-kvote, som er fastsat for de enkelte virksomheder i overensstemmelse med artikel 11.

Den i første afsnit nævnte grænse på 10% gælder ikke for Italien, for Spanien eller for de franske oversøiske departementer, når overførslen af kvoter sker i forbindelse med omstrukturingsplaner for sektoren for sukkerroer, sukkerrør eller sukker i det pågældende område, og foranstaltningen er nødvendig for en gennemførelsen af disse planer.

Omstrukturingsprojekterne og de deraf følgende foranstaltninger, som berører A- og B-kvoterne, meddeles straks Kommissionen.

3. Medlemsstaterne tildeler de frigjorte A- og B-kvotemængder til en eller flere andre virksomheder, hvad enten disse allerede måtte have fået tildelt en kvote eller ej, og som er beliggende i samme region jf. artikel 11, stk. 2, som de virksomheder, hvis kvoter er blevet nedsat med disse mængder.

Frankrig kan dog nedsætte de i overensstemmelse med artikel 11 fastlagte A-kvoter med indtil 30 000 tons hvidt sukker for virksomhederne i de oversøiske departementer og tildele de således frigjorte mængder til en eller flere andre virksomheder i hovedlandet. A-kvoten for hver af de pågældende virksomheder må efter nedsættelsen ikke være mindre end den gennemsnitlige sukkerproduktion inden for kvoten, som er konstateret for virksomheden i sukkerproduktionsårene 1977/78 til 1979/80.

4. De nærmere bestemmelser om ændringer af kvoter, bl.a. i tilfælde af sammenlægning eller afhændelse af virksomheder, er anført i bilag IV.
5. Gennemførelsesbestemmelser til denne artikel vedtages i givet fald efter proceduren i artikel 42, stk. 2.

Artikel 13

1. C-sukker, der ikke overføres i henhold til artikel 14, og C-isoglucose og C-inulinsirup må ikke afsættes på Fællesskabets indre marked, men skal udføres i uforandret stand inden den 1. januar efter udløbet af det pågældende produktionsår.

Artikel 7, 27 og 33 finder ikke anvendelse på C-sukker, C-isoglucose eller C-inulinsirup.

2. I det omfang, det er nødvendigt for at sikre stabile sukkerforsyninger i Fællesskabet, kan det undtagelsesvis bestemmes, at artikel 33 finder anvendelse på C-sukker. I så

fald bestemmes det samtidigt, at hele den pågældende mængde C-sukker faktisk kan afsættes på det indre marked, uden at det i stk. 3 fastsatte beløb opkræves.

3. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter proceduren i artikel 42, stk. 2.

De skal især indeholde regler om opkrævning af en afgift på C-sukker, C-isoglucose og C-inulinsirup, hvis det ikke inden for en dato, der skal fastlægges nærmere, godtgøres, at C-sukkeret, C-isoglucosen eller C-inulinsiruppen er udført i uforandret stand inden for den fastsatte frist.

Artikel 14

1. Enhver virksomhed kan beslutte at overføre den del af sin sukkerproduktion, der overstiger A-kvoten, eller en del heraf til det følgende produktionsår, således at nævnte produktion henregnes under produktionen for dette følgende produktionsår. En sådan beslutning er uigenkaldelig.

Enhver virksomhed kan beslutte at overføre den del af sin produktion af A- og B-sukker, der i henhold til artikel 10, stk. 3 - 6, er blevet produktion af C-sukker, eller en del heraf til det følgende produktionsår, således at nævnte produktion henregnes under produktionen for dette følgende produktionsår. En sådan beslutning er ligeledes uigenkaldelig. Endvidere er den ikke underkastet den eventuelle begrænsning, der er omhandlet i stk. 4.

2. De virksomheder, der træffer den i stk. 1 omhandlede beslutning,
 - meddeler inden den 1. februar den pågældende medlemsstat, hvilke producerede sukkermængder, der overføres, og
 - forpligter sig til at oplagre den eller de mængder, der skal overføres, i en sammenhængende ellevemåneders periode, hvis begyndelsesdato skal fastlægges.

Datoen den 1. februar som anført i første afsnit, første led, erstattes dog:

- a) for virksomheder i Spanien, med den 15. april med hensyn til produktion af roesukker, og med den 20. juni med hensyn til produktion af rørsukker
- b) for virksomheder i Det Forenede Kongerige med den 15. februar
- c) for virksomheder i de franske departementer Guadeloupe og Martinique med den 1. maj.

Såfremt den endelige produktion i det pågældende produktionsår er mindre end det overslag, der blev udarbejdet på tidspunktet for beslutningen om overførsel, kan den overførte mængde reguleres med tilbagevirkende kraft inden den 1. august det følgende produktionsår.

3. Rammes en region i Fællesskabet af en naturkatastrofe som f.eks. tørke eller oversvømmelse, kan der efter proceduren i artikel 42, stk. 2, træffes afgørelse om, at den i stk. 2, første afsnit, andet led, omhandlede obligatoriske oplagringsperiode

afkortes for en sukkermængde, der gør det muligt at sikre normale forsyninger i den pågældende region.

4. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel, ved hvilke der kan fastsættes en grænse for de mængder sukker, der kan overføres, vedtages efter proceduren i artikel 42, stk. 2.

De skal især indeholde regler om opkrævning af en afgift på den oplagrede mængde, der er omhandlet i stk. 2, første afsnit, andet led, og som afsættes i den foreskrevne oplagringsperiode.

Artikel 15

1. Inden udgangen af hvert produktionsår konstateres:

- a) den anslåede størrelse af produktionen af A- og B-sukker, A- og B-isoglucose og A- og B-inulinsirup i det løbende produktionsår
- b) den anslåede størrelse af afsætningen til forbrug i Fællesskabet af sukker, isoglucose og inulinsirup i det løbende produktionsår
- c) størrelsen af det overskud, der kan udføres, ved at mængden under litra b) fratrækkes i mængden under litra a)
- d) det anslåede gennemsnitlige tab eller den anslåede gennemsnitlige indtægt pr. ton sukker for de eksportforpligtelser, der skal opfyldes for det løbende produktionsår.

Dette gennemsnitlige tab eller denne gennemsnitlige indtægt er lig med forskellen mellem det samlede restitutionsbeløb og det samlede afgiftsbeløb i forhold til den pågældende samlede eksportforpligtelsestonnage.

- e) det samlede anslåede tab eller den samlede anslåede indtægt, ved at det under litra c) omhandlede overskud multipliceres med det gennemsnitlige tab eller den gennemsnitlige indtægt under litra d).
2. Inden udgangen af produktionsåret 2002/03, og uden at dette indskrænker anvendelsen af artikel 10, stk. 3 - 6, konstateres kumulativt for produktionsårene 2001/02 og 2002/03:
 - a) størrelsen af det overskud, der kan eksporteres, fastlagt på grundlag af dels den endelige produktion af A- og B-sukker, A- og B-isoglucose og A- og B-inulinsirup, og dels den endelige mængde sukker, isoglucose og inulinsirup, der er afsat til forbrug inden for Fællesskabet
 - b) størrelsen af det gennemsnitlige tab eller den gennemsnitlige indtægt pr. ton sukker som følge af de pågældende samlede eksportforpligtelser, beregnet som anført i stk. 1, litra d), andet afsnit
 - c) størrelsen af det samlede tab eller den samlede indtægt ved, at det under litra a) omhandlede overskud multipliceres med det gennemsnitlige tab eller den gennemsnitlige indtægt under litra b)

- d) det samlede provenu af de opkrævede basisproduktionsafgifter og B-afgifter.

Det samlede anslåede tab eller den samlede anslåede indtægt, der er nævnt under stk. 1, litra e), justeres på grundlag af forskellen mellem de under litra c) og d) omhandlede konstateringer.

3. Når de i stk. 1 omhandlede konstateringer efter justering i overensstemmelse med stk. 2 og under hensyntagen til artikel 18, stk. 1, resulterer i et forventet samlet tab, divideres dette med den forventede mængde A- og B-sukker, A- og B-isoglucose og A- og B-inulinsirup, der produceres i det løbende produktionsår. Det beløb, der fremkommer herved, skal opkræves hos fabrikanterne som basisproduktionsafgift på deres produktion af A- og B-sukker, A- og B-isoglucose og A- og B-inulinsirup.

Denne afgift må dog ikke overstige:

- for det pågældende sukker, et maksimumsbeløb svarende til 2% af interventionsprisen for hvidt sukker
- for den pågældende inulinsirup, udtrykt i sukker-/isoglucoseækvivalent ved anvendelse af koefficienten 1,9, et maksimumsbeløb svarende til maksimumsbeløbet for hvidt sukker
- for den pågældende isoglucose, den del af basisproduktionsafgiften, der påhviler sukkerfabrikanterne.

4. Når loftet over basisproduktionsafgiften ikke gør det muligt fuldstændigt at dække det i stk. 3, første afsnit, omhandlede samlede tab, divideres restbeløbet med den forventede mængde B-sukker, B-isoglucose og B-inulinsirup, der produceres i det løbende produktionsår. Det beløb, der fremkommer herved, skal opkræves hos fabrikanterne som B-afgift på deres produktion af B-sukker, B-isoglucose og B-inulinsirup.

Medmindre andet følger af stk. 5, må denne afgift dog ikke overstige:

- for B-sukker, et maksimumsbeløb svarende til 30% af interventionsprisen for hvidt sukker
- for B-inulinsirup, udtrykt i sukker-/isoglucoseækvivalent ved anvendelse af koefficienten 1,9, et maksimumsbeløb svarende til maksimumsbeløbet for B-sukker
- for B-isoglucose, den del af B-afgiften, der påhviler sukkerfabrikanterne.

5. Hvis de i stk. 1 omhandlede konstateringer fører til, at der som følge af det i stk. 3 og 4 fastsatte loft for basisproduktionsafgiften og B-afgiften er fare for, at det samlede forventede tab for det løbende produktionsår ikke kan dækkes af det forventede provenu af disse afgifter, justeres den i stk. 4, andet afsnit, første led, anførte maksimale procentsats i det omfang, det er nødvendigt for at dække nævnte samlede tab, idet den dog ikke må overstige 37,5%.

Den justerede maksimale procentsats for B-afgiften fastsættes for det løbende produktionsår inden den 15. september i det pågældende produktionsår. Den

minimumspris for B-sukkerroer, der er nævnt i artikel 4, stk. 1, litra b), ændres i overensstemmelse hermed.

6. Alle tab som følge af ydelse af produktionsrestitutioner som omhandlet i artikel 7, stk. 3, medregnes ved konstateringen af det samlede tab, der er nævnt i stk. 1, litra e).
7. De i denne artikel omhandlede afgifter opkræves af medlemsstaterne.
8. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter proceduren i artikel 42, stk. 2, og kan navnlig vedrøre:
 - de afgiftsbeløb, der skal opkræves
 - en justering af den maksimale procentsats for B-afgiften
 - en ændring af minimumsprisen for B-sukkerroer svarende til justeringen af den maksimale procentsats for B-afgiften.

Artikel 16

1. Når det samlede tab, der i henhold til artikel 15, stk. 1 og 2, er konstateret for et givet produktionsår, ikke fuldt ud dækkes af proventet af produktionsafgiften for samme produktionsår i henhold til artikel 15, stk. 3, 4 og 5, opkræves der, med forbehold af artikel 4, hos fabrikanterne en tillægsafgift, der fuldt ud kan dække den del af det pågældende samlede tab, som ikke dækkes ved nævnte provenu.
2. Tillægsafgiften beregnes for hver sukker-, isoglucose- og inulinsirupproducerende virksomhed ved at multiplicere det samlede beløb, som virksomheden skal betale i produktionsafgifter for det pågældende produktionsår, med en koefficient, der skal fastsættes. Denne koefficient repræsenterer for Fællesskabet forholdet mellem det i henhold til artikel 15, stk. 1 og 2, konstaterede samlede tab for det pågældende produktionsår og proventet af den basisproduktionsafgift og den B-afgift, som sukker-, isoglucose- og inulinsirupfabrikanterne skal betale for det pågældende produktionsår, idet dette forhold nedsættes med 1.
3. Tillægsafgiften betales af de pågældende fabrikanter inden den 15. december, der følger efter det produktionsår, for hvilket den skal erlægges.

Sukkerfabrikanterne kan alt efter tilfældet af sælgerne af sukkerroer eller sukkerrør høstet i Fællesskabet, kræve godtgørelse af en del af den pågældende opkrævede tillægsafgift. Denne godtgørelse kan højst være lig med det i artikel 15 fastsatte maksimumsbidrag fra sælgerne af sukkerroer eller sukkerrør til betalingen af basisproduktionsafgiften og B-afgiften for det pågældende produktionsår, multipliceret med den i stk. 2 omhandlede koefficient.

Den i andet afsnit omhandlede godtgørelse betales for de sukkerroer, der er leveret i det pågældende produktionsår. De berørte parter kan dog træffe aftale om, at godtgørelsen betales for de sukkerroer, der leveres det følgende produktionsår.

4. Ved de i artikel 15, stk. 2, omhandlede konstateringer tages der hensyn til proventet af opkrævningen af den i stk. 1 omhandlede tillægsafgift.

5. Gennemførelsesbestemmelserne til nærværende artikel, herunder fastsættelsen af den i stk. 2 omhandlede koefficient, vedtages efter proceduren i artikel 42, stk. 2.

Artikel 17

1. Inulinsirupsfabrikanterne kan kræve, at en del af den basisproduktionsafgift, B-afgift og tillægsafgift, der opkræves hos producenterne, betales af sælgerne af det landbrugsbasisprodukt, der er anvendt til fremstilling af den pågældende inulinsirup. Denne del kan ikke overstige den del, som sukkerroedyrkerne bærer for det pågældende produktionsår; den fastlægges ved brancheaftaler eller kontrakter ud fra købsprisen for det landbrugsbasisprodukt, der er leveret for det pågældende produktionsår.
2. Gennemførelsesbestemmelser til stk. 1 vedtages i givet fald efter proceduren i artikel 42, stk. 2.

Artikel 18

1. Hvis det efter anvendelsen af artikel 15 og 16 for produktionsåret 2000/01 konstateres, at det samlede faktiske tab i nævnte produktionsår:
 - a) ikke fuldt ud dækkes af provenuet af produktionsafgiften og i givet fald tillægsafgiften, lægges den heraf følgende finansielle udgift til det i artikel 15, stk. 1, litra e), omhandlede anslåede samlede tab for det produktionsår, i hvilket nævnte konstatering finder sted
 - b) er mindre end provenuet af produktionsafgiften og i givet fald tillægsafgiften, skal et beløb svarende til denne forskel trækkes fra det samlede anslåede tab eller, alt efter tilfældet, lægges til den anslåede indtægt, der følger af anvendelsen af artikel 15 og 16 for det produktionsår, i hvilket nævnte konstatering finder sted.
2. Når afgiftsbeløbet for basisproduktionen er mindre end det i artikel 15, stk. 3, omhandlede maksimumsbeløb, eller når B-afgiftsbeløbet er mindre end det i artikel 15, stk. 4, omhandlede maksimumsbeløb, eventuelt justeret i henhold til artikel 15, stk. 5, er sukkerfabrikanterne forpligtede til at betale sælgerne af sukkerroer 60% af forskellen mellem det pågældende maksimale afgiftsbeløb og det afgiftsbeløb, der skal opkræves.

Det beløb, der skal betales pr. ton sukkerrør, fastsættes for standardkvaliteten.

De tillæg og fradrag, der er omhandlet i artikel 5, anvendes på dette beløb.

3. Fællesskabets sukkerfabrikanter kan af sælgerne af sukkerrør, som er dyrket i Fællesskabet, for den sukkermængde, for hvilken den pågældende afgift opkræves, kræve en godtgørelse på 60% af afgiften.
4. Medlemsstaterne sikrer sig på grundlag af oplysninger fra sukkerfabrikanterne, at betalingen for sukkerroerne er i overensstemmelse med fællesskabsbestemmelserne herom.

5. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter proceduren i artikel 42, stk. 2.

Artikel 19

1. I kontrakterne om levering af sukkerroer bestemt til sukkerfremstilling skelnes der mellem sukkerroerne alt efter, om den mængde sukker, der skal fremstilles af disse sukkerroer, er
 - a) sukker under A-kvoten
 - b) sukker under B-kvoten
 - c) andet sukker end sukker under A- eller B-kvoterne.

Sukkerfabrikanterne giver for hver virksomhed den medlemsstat hvor den pågældende virksomhed fremstiller sukker, meddelelse om:

- de under litra a) omhandlede sukkerroemængder, for hvilke de før udsåningen har indgået kontrakter, samt det sukkerindhold, der er lagt til grund i kontrakten
- det hertil svarende anslåede udbytte.

Medlemsstaterne kan forlange supplerende oplysninger.

2. Uanset artikel 5, stk. 2, litra b), er sukkerfabrikanter, der ikke inden udsåningen har indgået leveringskontrakter for en sukkerroemængde svarende til A-kvoten til minimumsprisen for A-sukkerroer, forpligtede til mindst at betale den nævnte minimumspris for enhver sukkerroemængde, som forarbejdes til sukker i den pågældende virksomhed.
3. Der kan ved en af den pågældende medlemsstat godkendt brancheaftale fastsættes undtagelser fra stk. 1 og 2.
4. De almindelige regler for anvendelsen af denne artikel er fastsat i bilag III.
5. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel og i givet fald de kriterier, som fabrikanterne skal overholde ved fordelingen på de enkelte sukkerroesælgere af de mængder sukkerroer, der jf. stk. 1 indgås kontrakter om inden udsåningen, vedtages efter proceduren i artikel 42, stk. 2.

Artikel 20

1. Det kan besluttes, at sukker eller isoglucose, der anvendes til fremstilling af bestemte varer, ikke skal betragtes som produktion som omhandlet i dette kapitel.
2. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel, herunder listen over de i stk. 1 omhandlede varer, vedtages efter proceduren i artikel 42, stk. 2.

Artikel 21

1. Sukkerfabrikanterne kan købe sukkerroer bestemt til den pågældende virksomheds produktion af C-sukker eller af det i artikel 20 omhandlede sukker til en pris, der ligger under de i artikel 4, stk. 1, omhandlede minimumspriser for sukkerroer.
2. For den købte mængde sukkerroer, som svarer til den sukkermængde, der er
 - afsat på det indre marked i henhold til artikel 13, stk. 3, eller
 - overført til det følgende produktionsår i henhold til artikel 14,regulerer fabrikanterne af det pågældende sukker i givet fald købsprisen således, at den mindst er lig med minimumsprisen for A-sukkerroer.
3. Gennemførelsesbestemmelser til denne artikel vedtages i givet fald efter proceduren i artikel 42, stk. 2.

AFSNIT II SAMHANDELEN MED TREDJELANDE

Kapitel 1 DEN ALMINDELIGE ORDNING

Artikel 22

1. Ved indførsel til Fællesskabet eller udførsel fra Fællesskabet af de i artikel 1, stk. 1, litra a), b), c), d), f), g) og h), nævnte produkter skal der fremlægges import- eller eksportlicens.

Licensen udstedes af medlemsstaterne til enhver, der ansøger herom, uanset hvor i Fællesskabet vedkommende er etableret, uden at dette dog indskrænker anvendelsen af artikel 26 og 27.

Import- eller eksportlicensen gælder for hele Fællesskabet. Licensudstedelsen er betinget af, at der stilles sikkerhed for opfyldelsen af forpligtelsen til at gennemføre indførslen eller udførslen inden for licensens gyldighedsperiode, og denne sikkerhed fortabes helt eller delvis, hvis transaktionen ikke eller kun delvis har fundet sted inden for nævnte periode, medmindre der foreligger force majeure.

2. Efter proceduren i artikel 42, stk. 2:
 - a) kan den ordning, der er fastsat i stk. 1, udvides til at omfatte de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra e)
 - b) fastsættes licensernes gyldighedsperiode og de øvrige gennemførelsesbestemmelser til denne artikel, ved hvilke der også kan foreskrives en betænkningstid for licensernes udstedelse.

Artikel 23

1. Medmindre andet er fastsat i denne forordning, anvendes toldsatsen i den fælles toldtarif for de i artikel 1 nævnte produkter.
2. Uanset stk. 1 kan Kommissionen for ved indførsel fra tredjelande at sikre en rimelig forsyning af Fællesskabets marked med råsukker bestemt til raffinering, henhørende under KN-kode 1701 11 10 og 1701 12 10, og med melasse, henhørende under KN-kode 1703, efter proceduren i artikel 42, stk. 2, helt eller delvis suspendere anvendelsen af importtold for disse produkter og fastlægge de nærmere bestemmelser for en sådan suspension.

Suspension kan finde sted i den periode, hvor verdensmarkedsprisen forhøjet med den i den fælles toldtarif anførte importtold:

- for råsukker overstiger interventionsprisen for dette produkt

- for melasse overstiger det prisniveau, der svarer til den pris på melasse, der for det pågældende sukkerproduktionsår i forbindelse med fastsættelsen af basisprisen for sukkerroer har dannet grundlag for fastsættelsen af sukkerfabrikanternes indtægter fra salg af melasse.

Artikel 24

1. For at undgå eller afhjælpe skadelige virkninger for EF-markedet som følge af indførsel af bestemte landbrugsprodukter pålægges indførsel til toldsatsen i den fælles toldtarif af et eller flere af disse produkter en tillægsimporttold, hvis betingelserne i artikel 5 i den aftale om landbrug, der i overensstemmelse med traktatens artikel 300 er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi, er opfyldt, undtagen i tilfælde hvor indførslen ikke risikerer at skabe forstyrrelser på EF-markedet, eller hvor virkningerne ikke står i forhold til det mål, der søges opnået.

2. De udløsningspriser, under hvilke der kan pålægges en tillægsimporttold, er dem, Fællesskabet meddeler Verdenshandelsorganisationen.

De mængder, der skal overskrides, for at der pålægges tillægsimporttold, fastlægges navnlig på grundlag af indførslen til Fællesskabet i de tre år, der går forud for det år, hvori de i stk. 1 nævnte skadelige virkninger opstår eller vil kunne opstå.

3. De importpriser, der tages i betragtning ved pålæggelse af en tillægsimporttold, fastlægges på grundlag af cif-importpriserne for den pågældende sending.

Med henblik herpå kontrolleres cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet eller på Fællesskabets importmarked for produktet.

4. Kommissionen vedtager gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel efter proceduren i artikel 42, stk. 2. De kan navnlig vedrøre:

- a) de produkter, for hvilke der anvendes tillægsimporttold i henhold til artikel 5 i landbrugsaftalen
- b) de øvrige udløsningskriterier, som er nødvendige for at sikre, at stk. 1 anvendes i overensstemmelse med artikel 5 i nævnte aftale.

Artikel 25

For så vidt angår melasse, finder:

- den i artikel 23, stk. 2, nævnte verdensmarkedspris

og

- den i artikel 24, stk. 3, nævnte repræsentative pris

anvendelse på en standardkvalitet.

Standardkvaliteten kan fastlægges efter proceduren i artikel 42, stk. 2.

Artikel 26

1. De toldkontingenter for de i artikel 1 nævnte produkter, der følger af aftaler indgået inden for rammerne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden, åbnes og forvaltes efter bestemmelser fastlagt efter proceduren i artikel 42, stk. 2.
2. Forvaltningen af kontingenterne kan gennemføres efter en af følgende metoder eller en kombination af disse metoder:
 - en metode, der er baseret på den kronologiske rækkefølge af indgivelsen af ansøgninger ("først til mølle"-princippet)
 - en metode, der går ud på fordeling i forhold til de mængder, der er indgivet ansøgning for ("samtidig behandling")
 - en metode, hvor der tages hensyn til den traditionelle samhandel ("traditionelle/nye importører").

Der kan fastlægges andre hensigtsmæssige metoder.

De må ikke medføre forskelsbehandling af de berørte erhvervsdrivende.

3. Forvaltningsmetoden skal, hvor det er relevant, tage hensyn til forsyningsbehovene på Fællesskabets marked og nødvendigheden af at sikre ligevægten på dette marked, men der kan tages udgangspunkt i metoder, der tidligere er blevet anvendt til forvaltning af kontingenter svarende til dem, der er omhandlet i stk. 1, idet de rettigheder, der følger af de aftaler, der er indgået inden for rammerne af handelsforhandlingerne under Uruguay-runden, dog skal iagttages.
4. Ved de i stk. 1 omhandlede bestemmelser fastsættes årlige kontingenter, om nødvendigt med en hensigtsmæssig fordeling på mindre perioder, ligesom det fastlægges, hvilken forvaltningsmetode der skal anvendes, herunder i givet fald bestemmelser vedrørende:
 - a) garantier for produktets art, afsendelsessted og oprindelse
 - b) anerkendelse af det dokument, der muliggør kontrol af de i litra a) nævnte garantier
 - c) betingelserne for udstedelse af importlicenser og disses gyldighedsperiode.

Artikel 27

1. For at muliggøre udførsel af de i artikel 1, stk. 1, litra a), c) og d), nævnte produkter i uforandret stand eller i form af varer, som er anført i bilag V, på grundlag af de noteringer eller priser, der gælder på verdensmarkedet for de i samme stykke, litra a) og c), nævnte produkter, og inden for de grænser, der følger af aftaler indgået i overensstemmelse med traktatens artikel 300, kan forskellen mellem disse noteringer eller priser og priserne i Fællesskabet i fornødent omfang udlignes ved en eksportrestitution.

Eksportrestitutionen for råsukker må ikke være større end den, der ydes for hvidt sukker.

2. Der kan ydes restitution ved udførsel af de i artikel 1, stk. 1, litra f), g) og h), omhandlede produkter i uforandret stand eller i form af varer, som er anført i bilag V.

Restitutionens størrelse fastlægges for 100 kg tørstof, navnlig under hensyntagen til:

- a) den restitution, der gælder ved udførsel af produkter henhørende under KN-kode 1702 30 91
 - b) den restitution, der gælder ved udførsel af produkter omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra d)
 - c) de økonomiske aspekter i forbindelse med de påtænkte udførsler.
3. Eksportrestitutionen for de i artikel 1 nævnte produkter i form af varer, der er anført i bilag V, må ikke være større end den, der gælder for disse produkter, når de udføres i uforandret stand.
 4. Den fremgangsmåde, der skal fastlægges for tildeling af de mængder, der kan udføres med restitution, skal være:
 - a) den, der passer bedst til produktets art og til situationen på det pågældende marked, således at de disponible ressourcer udnyttes så effektivt som muligt, og der tages hensyn til fællesskabseksportens effektivitet og struktur, uden at dette dog må føre til forskelsbehandling mellem små og store erhvervsdrivende
 - b) den, der administrativt set er mindst byrdefuld for de erhvervsdrivende, men som tilfredsstiller forvaltningens behov
 - c) af en sådan art, at der ikke forekommer forskelsbehandling af de berørte erhvervsdrivende.
 5. Restitutionen er den samme for hele Fællesskabet. Den kan differentieres efter destination, når situationen på verdensmarkedet eller særlige krav på visse markeder gør dette nødvendigt.

Restitutionerne fastsættes efter proceduren i artikel 42, stk. 2. Fastsættelsen kan bl.a. foretages:

- a) med regelmæssige tidsintervaller
- b) ved licitation for de produkter, for hvilke denne metode hidtil har kunnet anvendes.

Restitutionerne, der fastsættes med regelmæssige tidsintervaller, kan om nødvendigt ændres af Kommissionen i løbet af tidsintervallet på begæring af en medlemsstat eller på Kommissionens eget initiativ.

Tilbud indgivet ved en licitation tages kun i betragtning, såfremt der er stillet sikkerhed. Medmindre der foreligger force majeure, forfalder sikkerheden helt eller

delvis, såfremt de forpligtelser, der påhviler licitationsdeltagerne, ikke eller kun delvis opfyldes.

Bestemmelserne i artikel 28, 29 og 30 om ikke-denaturerede produkter som omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra a), c) og d), der udføres i uforandret stand, finder supplerende anvendelse.

6. Ved restitutionens fastsættelse tages der især hensyn til nødvendigheden af at skabe ligevægt mellem anvendelsen af basisprodukter fra Fællesskabet med henblik på udførsel af forarbejdede produkter til tredjelande og anvendelsen af produkter fra disse lande, der tillades indført under proceduren for forædling.
7. For de produkter, der er nævnt i artikel 1, og som udføres i uforandret stand, ydes restitutionen kun efter ansøgning og mod fremlæggelse af den pågældende eksportlicens.
8. Det restitutionsbeløb, der ydes ved udførsel af de i artikel 1 nævnte produkter i uforandret stand, er det, som gælder på dagen for licensansøgningen, og, hvis der er tale om differentierede restitutioner, som samme dag gælder:
 - a) for den i licensen anførte destination
 - eller
 - b) for den faktiske destination, hvis denne afviger fra den destination, der er anført på licensen. I så fald må beløbet ikke overstige det beløb, der gælder for den i licensen angivne destination.

Der kan træffes passende foranstaltninger for at undgå misbrug af fleksibiliteten i dette stykke.

9. Bestemmelserne i stk. 7 og 8 kan efter proceduren i artikel 16 i forordning (EF) nr. 3448/93 udvides til også at omfatte de i artikel 1 nævnte produkter, når de udføres i form af varer, som er anført i bilag V.
10. For de i artikel 1 nævnte produkter, for hvilke der ydes restitution i forbindelse med fødevarerhjælp, kan der efter proceduren i artikel 42, stk. 2, fastsættes undtagelser fra stk. 7 og 8.
11. Restitutionen betales, når det er godtgjort, at produkterne:
 - er udført fra Fællesskabet
 - og
 - hvis der er tale om en differentieret restitution, har nået den destination, der er anført på licensen, eller en anden destination, for hvilken der er fastsat en restitution, jf. dog stk. 8, første afsnit, litra b). Der kan dog efter proceduren i artikel 42, stk. 2, fastsættes undtagelser fra denne bestemmelse, såfremt der fastlægges betingelser, der frembyder tilsvarende garantier.

Supplerende bestemmelser kan vedtages efter proceduren i artikel 42, stk. 2.

12. Ved udførsel i uforandret stand af ikke-denaturerede produkter som nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), ydes der kun restitution, såfremt de er:
 - a) fremstillet af sukkerroer eller sukkerrør, høstet inden for Fællesskabet
 - b) indført til Fællesskabet i henhold til artikel 35, eller
 - c) fremstillet af et af de produkter, der er indført i henhold til artikel 35.
13. Der ydes ikke restitution ved udførsel i uforandret stand af ikke-denaturerede produkter som omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra c) og d), der ikke er af fællesskabsoprindelse og ikke er fremstillet af sukker indført til Fællesskabet i henhold til den i stk. 12, litra b), nævnte bestemmelse eller af produkter som omhandlet i stk. 12, litra c).
14. Overholdelsen af de mængdemæssige begrænsninger, der følger af de i henhold til traktatens artikel 300 indgåede aftaler, sikres på grundlag af de eksportlicenser, der udstedes for de deri fastsatte referenceperioder, og som gælder for de pågældende produkter.
15. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel, herunder bestemmelser vedrørende genfordeling af ikke tildelte eller ikke opbrugte mængder, der kan udføres, og ændringer af bilag V, vedtages efter proceduren i artikel 42, stk. 2. De nærmere bestemmelser vedrørende anvendelsen af stk. 6 for de i artikel 1 omhandlede produkter, der udføres i form af varer som anført i bilag V, vedtages dog efter proceduren i artikel 16 i forordning (EF) nr. 3448/93.

Artikel 28

1. Denne artikel finder anvendelse på fastsættelsen af restitutioner for ikke-denaturerede produkter som nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), der udføres i uforandret stand.
2. Hvis restitutionerne for de i artikel 1, stk. 1, litra a), nævnte produkter fastsættes med regelmæssige tidsintervaller:
 - a) finder fastsættelsen sted hver anden uge.

Denne fastsættelse kan dog suspenderes efter proceduren i artikel 42, stk. 2, hvis det konstateres, at der ikke inden for Fællesskabet er overskud af sukker til udførsel på grundlag af verdensmarkedsprisen. I så fald ydes der ingen restitution.
 - b) foretages fastsættelsen af restitutionen under hensyntagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på verdensmarkedet for sukker, og navnlig under hensyn til følgende faktorer:
 - den i området med det største overskud inden for Fællesskabet gældende interventionspris for hvidt sukker eller den interventionspris for råsuksker, der gælder i det område inden for Fællesskabet, der med hensyn til udførsel af dette sukker anses for repræsentativt

- omkostningerne ved transport af sukker fra de i første led nævnte områder til Fællesskabets eksporthavne eller andre udførselssteder
- de med sukkerets afsætning på verdensmarkedet forbundne handels- og givet fald omladnings-, transport- og emballeringsomkostninger
- de på verdensmarkedet konstaterede noteringer eller priser for sukker
- det økonomiske aspekt i forbindelse med de påtænkte udførsler
- de begrænsninger, der følger af aftaler indgået i henhold til traktatens artikel 300.

3. Hvis restitutionen for de i artikel 1, stk. 1, litra a), nævnte produkter fastsættes ved licitation, gælder følgende:

- a) licitationen skal vedrøre restitutionens størrelse
- b) medlemsstaternes kompetente myndigheder afholder licitationen i overensstemmelse med en retsakt, der er bindende for alle medlemsstater. Denne retsakt fastsætter licitationsbetingelserne. Disse betingelser skal sikre, at alle personer, der er etableret inden for Fællesskabet, har lige adgang til at deltage
- c) licitationsbetingelserne skal fastlægge en frist for indgivelse af bud. Inden for tre arbejdsdage efter indgivelsesfristens udløb fastsættes for den pågældende licitation et maksimumsbeløb for restitutionen på grundlag af de fremkomne bud og i overensstemmelse med proceduren i artikel 42, stk. 2. Ved beregningen af maksimumsbeløbet tages der hensyn til forsynings- og prissituationen inden for Fællesskabet, priserne og afsætningsmulighederne på verdensmarkedet samt omkostningerne ved udførsel af sukker.

Efter samme procedure kan der fastsættes en maksimumsmængde.

- d) Når det er muligt at gennemføre udførslen med en lavere restitution end den, der fremkommer, når forskellen mellem priserne inden for Fællesskabet og verdensmarkedspriserne tages i betragtning, og når udførslen finder sted med en særlig destination, kan det fastsættes, at medlemsstaternes kompetente myndigheder afholder en speciel licitation, hvis betingelser
 - åbner mulighed for at indgive bud, indtil licitationen afsluttes, og
 - fastsætter et maksimumsbeløb for restitutionen, beregnet i overensstemmelse med hvad den pågældende udførsel måtte kræve.
- e) Hvis den i et bud angivne restitution
 - overstiger det fastsatte maksimumsbeløb, forkastes budet af medlemsstaternes kompetente myndigheder
 - ikke er højere end maksimumsbeløbet, er den restitution, der skal fastsættes af disse myndigheder, lig med den i det pågældende bud angivne.

4. For råsukker gælder følgende:
- a) Restitutionen fastsættes for den i forordning bilag I definerede standardkvalitet.
 - b) Den i henhold til stk. 2, litra a), med regelmæssige tidsintervaller fastsatte restitution:
 - må ikke overstige 92% af den for det samme tidsrum fastsatte restitution for hvidt sukker. Denne begrænsning gælder dog ikke de restitutioner, der skal fastsættes for kandis
 - skal ved hver udførsel multipliceres med en reguleringskoefficient, der beregnes ved, at det udførte råsukkers udbytte, beregnet i overensstemmelse med bilag 1, divideres med 92
 - c) Det i stk. 3, litra c), omhandlede maksimumsbeløb i forbindelse med en licitation må ikke overstige 92% af det ifølge samme bestemmelse samtidigt fastsatte maksimumsbeløb for hvidt sukker.

Artikel 29

1. For de ikke-denaturerede produkter som nævnt i artikel 1, stk. 1, litra c), der udføres i uforandret stand, fastsættes restitutionen hver måned under hensyntagen til:
 - a) den pris for melasse, der for det pågældende sukkerproduktionsår i forbindelse med fastsættelsen af basisprisen for sukkerroer har dannet grundlag for fastsættelsen af sukkerfabrikanternes indtægter fra salg af melasse
 - b) priserne og afsætningsmulighederne for melasse på fællesskabsmarkedet
 - c) de på verdensmarkedet konstaterede noteringer eller priser for melasse
 - d) det økonomiske aspekt i forbindelse med de påtænkte udførsler.

Denne periodiske fastsættelse kan dog suspenderes efter proceduren i artikel 42, stk. 2, hvis det konstateres, at der ikke inden for Fællesskabet er overskud af melasse til udførsel på grundlag af verdensmarkedspriserne. I så fald ydes der ingen restitution.

2. Under særlige omstændigheder kan restitutionen for bestemte mængder og bestemte områder inden for Fællesskabet fastsættes ved licitation. Licitationen skal vedrøre restitutionens størrelse.

Licitationen afholdes af de pågældende medlemsstats kompetente myndigheder i medfør af en bemyndigelse, der fastsætter licitationsbetingelserne. Disse betingelser skal sikre, at alle personer, der er etableret inden for Fællesskabet, har lige adgang til at deltage.

Artikel 30

1. For ikke-denaturerede produkter som nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), der udføres i uforandret stand, fastsættes hver måned et basisbeløb for restitutionen. Denne periodiske fastsættelse kan dog suspenderes efter proceduren i artikel 42, stk. 2, hvis

den periodiske fastsættelse af restitutionen for hvidt sukker i uforandret stand er suspenderet. I så fald ydes der ingen restitution.

2. Basisbeløbet for restitutionen for de i stk. 1 nævnte produkter, med undtagelse af sorbose, er lig med en hundrededel af et beløb, der fastlægges under hensyn til:
 - a) forskellen mellem den interventionspris for hvidt sukker, der gælder i området med det største overskud inden for Fællesskabet i den måned, for hvilken basisbeløbet fastsættes, og de på verdensmarkedet konstaterede noteringer eller priser for hvidt sukker
 - b) nødvendigheden af at tilvejebringe ligevægt mellem
 - anvendelsen af Fællesskabets basisprodukter med henblik på udførsel af forarbejdede produkter til tredjelande, og
 - anvendelsen af produkter fra disse lande, for hvilke forædling kan finde sted under proceduren herfor.
3. Basisbeløbet for restitutionen for sorbose er lig med restitutionsbasisbeløbet nedsat med en hundrededel af den gældende produktionsrestitution.
4. Basisbeløbet for restitutioner kan begrænses til at gælde for visse af de i artikel 1, stk. 1, litra d), nævnte produkter.

Artikel 31

I det omfang det er nødvendigt, for at den fælles markedsordning for sukker kan fungere bedst muligt, kan Kommissionen efter proceduren i artikel 42, stk. 2, helt eller delvis udelukke anvendelse af proceduren for aktiv forædling for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1.

Artikel 32

1. De almindelige regler for fortolkningen af den kombinerede nomenklatur og de særlige regler for dens anvendelse gælder ved tariferingen af de produkter, der er omfattet af denne forordning; den tarifnomenklatur, der følger af denne forordnings anvendelse, optages i den fælles toldtarif.
2. Medmindre andet er fastsat i denne forordning eller vedtaget i henhold til en af dens bestemmelser, er følgende forbudt i samhandelen med tredjelande:
 - a) opkrævning af afgifter med tilsvarende virkning som told
 - b) anvendelse af kvantitative importrestriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning.

Artikel 33

1. Overstiger verdensmarkedsprisen på sukker interventionsprisen, kan der opkræves en eksportafgift for det pågældende sukker. Afgiften skal pålægges, hvis cif-prisen for hvidt sukker eller for råsukker er mere end 10% højere end interventionsprisen.

Eksportafgiften kan fastsættes ved licitation. Når der ikke er tale om licitation, er den afgift, der skal opkræves, den, der gælder på dagen for udførslen.

2. Hvis cif-prisen for hvidt sukker eller for råsukker er mere end 10% højere end interventionsprisen, kan Rådet på forslag af Kommissionen efter afstemningsproceduren i traktatens artikel 37, stk. 2, beslutte at yde tilskud ved indførsel af det pågældende produkt.

Hvis det konstateres, at

- a) Fællesskabets forsyning
eller
- b) forsyningen af et vigtigt forbrugsområde i Fællesskabet

ikke længere kan sikres ved hjælp af Fællesskabets disponible mængder, træffer Rådet på forslag af Kommissionen efter afstemningsproceduren i traktatens artikel 37, stk. 2, afgørelse om ydelse af tilskud ved indførsel samt om reglerne herfor. Disse regler vedrører navnlig mængden af hvidt sukker eller råsukker, der skal ydes tilskud til, varigheden af tilskudsperioden og i givet fald importområderne.

3. Efter proceduren i artikel 42, stk. 2, vedtages:

- a) de i stk. 1 og 2 nævnte cif-priser
- b) de eksportafgifter, der fastlægges ved licitation
- c) de øvrige gennemførelsesbestemmelser til denne artikel.

For de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra b), c), d), f), g) og h), kan der efter proceduren i artikel 42, stk. 2, fastsættes bestemmelser svarende til bestemmelserne i stk. 1 og 2.

4. De andre beløb end de i stk. 3 nævnte, der følger af anvendelsen af denne artikel, fastsættes af Kommissionen.

Artikel 34

1. Bliver EF-markedet for et eller flere af de i artikel 1 nævnte produkter på grund af indførsel eller udførsel udsat for eller truet af alvorlige forstyrrelser, som kan bringe virkeliggørelsen af de i traktatens artikel 33 nævnte mål i fare, kan der anvendes egnede foranstaltninger i samhandelen med tredjelande, indtil forstyrrelsen eller faren herfor er ophørt.

Rådet vedtager efter proceduren i traktatens artikel 37, stk. 2, de generelle gennemførelsesbestemmelser til dette stykke og fastsætter de tilfælde, hvor medlemsstaterne kan træffe retsbevarende foranstaltninger, samt begrænsningerne herfor.

2. Indtræder den i stk. 1 omhandlede situation, træffer Kommissionen på begæring af en medlemsstat eller på eget initiativ afgørelse om de nødvendige foranstaltninger,

som meddeles medlemsstaterne og straks finder anvendelse. Har Kommissionen fået forelagt en begæring fra en medlemsstat, træffer den afgørelse herom senest tre arbejdsdage efter begæringens modtagelse.

3. Enhver medlemsstat kan inden for en frist på tre arbejdsdage efter dagen for meddelelsen indbringe den af Kommissionen truffene foranstaltning for Rådet. Rådet træder straks sammen. Det kan med kvalificeret flertal ændre eller ophæve den pågældende foranstaltning.
4. Denne artikel anvendes under iagttagelse af de forpligtelser, der følger af de aftaler, som er indgået i overensstemmelse med traktatens artikel 300, stk. 2.

Kapitel 2

ORDNINGEN VEDRØRENDE PRÆFERENCEINDFØRSEL

Artikel 35

Artikel 36, 37 og 38 anvendes på rørsukker, i det følgende benævnt "præferencesukker", henhørende under KN-kode 1701, med oprindelse i de i bilag VI nævnte stater og indført i Fællesskabet i henhold til:

- a) protokol nr. 3 til bilag IV til AVS/EF-partnerskabsaftalen
- b) aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Indien om rørsukker.

Artikel 36

Når interventionsorganerne eller andre af Fællesskabet udpegede befuldmægtigede til garanterede priser opkøber præferencesukker, der er indført i henhold til de i artikel 35 nævnte bestemmelser, og hvis kvalitet afviger fra standardkvaliteten, reguleres de garanterede priser med tillæg eller fradrag.

Artikel 37

1. Ved indførsel af præferencesukker i henhold til de i artikel 35 nævnte bestemmelser anvendes der ingen importafgift.
2. Der kan ikke, for så vidt angår præferencesukker, vedtages undtagelser fra de i artikel 32, stk. 2, nævnte forbud.

Artikel 38

1. I produktionsårene 2001/02 og 2002/03 ydes der som interventionsforanstaltning tilpasningsstøtte til den industri, der raffinerer præferencerørsukker, som med henblik herpå er indført i Fællesskabet i henhold til de i artikel 35 nævnte bestemmelser.

2. Den i stk. 1 omhandlede støtte kan kun ydes for de mængder, der er fastlagt i de i artikel 35 nævnte bestemmelser, og kun hvis de raffineres til hvidt sukker i de raffinaderier, der er defineret i artikel 7, stk. 4. For denne produktion af hvidt sukker fastsættes støttebeløbet til 0,10 EUR/100 kg sukker udtrykt i hvidt sukker.
3. I den i stk. 1 nævnte periode ydes der en supplerende basisstøtte på 0,10 EUR/100 kg sukker udtrykt i hvidt sukker til raffinering i de i artikel 7, stk. 4, definerede raffinaderier af rårørsukker, som er produceret i de oversøiske franske departementer, for at der kan skabes ligevægt mellem prisvilkårene for dette sukker og præferencesukker.
4. Tilpasningsstøtten og den supplerende støtte kan justeres under hensyntagen til den økonomiske udvikling i sukkersektoren, navnlig hvad angår fremstillings- og raffineringsmargenen.
5. Såfremt artikel 7, stk. 4, andet afsnit, anvendes, kan støtteordningen i henhold til stk. 1 til 3 i nærværende artikel på nærmere fastsatte betingelser udvides til at omfatte råsukker af roer, der er høstet i Fællesskabet og raffineret på de raffinaderier, der er defineret i nævnte artikel 7.
6. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel, herunder de i stk. 4 omhandlede justeringer, vedtages efter proceduren i artikel 42, stk. 2.

Artikel 39

1. I den i artikel 38, stk. 1, nævnte periode opkræves der med henblik på en hensigtsmæssig forsyning af Fællesskabets raffinaderier som defineret i artikel 7, stk. 4, en nedsat afgift, i det følgende benævnt "særafgift", ved indførelse af rårørsukker med oprindelse i de i artikel 35 nævnte stater eller i andre stater i henhold til aftaler, der er indgået med disse, i det følgende benævnt "særligt præferencesukker", og som indføres på de betingelser, der er fastsat i aftalerne, navnlig hvad angår den minimumskøbspris, raffinaderierne skal betale.
2. Med henblik på anvendelsen af stk. 1 og med forbehold af stk. 5 udgør det forventede maksimale forsyningsbehov pr. produktionsår, udtrykt i hvidt sukker, for raffineringsindustrien i:

| | | |
|----|------------------------------------|-----------------|
| a) | Finland: | 59 925 tons |
| b) | Frankrig, hovedlandet: | 296 627 tons |
| c) | Portugal, det kontinentale område: | 291 633 tons |
| d) | Det forenede Kongerige: | 1 128 581 tons. |
3. Med forbehold af stk. 5 fastlægges på grundlag af en EF-forsyningsprognose for råsukker for hvert produktionsår eller del af et produktionsår de mængder råsukker af sukkerrør og sukkerroer høstet i Fællesskabet, med eller uden oprindelsesskelen, der er til rådighed for raffineringsindustrien. Denne prognose kan revideres i løbet af produktionsåret.

Med henblik på denne fastlæggelse er de mængder sukker fra de oversøiske franske departementer og præferencesukker til direkte konsum, der skal tages i betragtning ved den enkelte prognose, lig med de mængder, der er konstateret for

produktionsåret 1994/95, med fradrag af det anslåede stedlige forbrug i nævnte departementer for det pågældende produktionsår. Fremgår det af opgørelsen, at disse disponible mængder er utilstrækkelige til at opfylde de i stk. 2 nævnte maksimale behov, træffes der de fornødne foranstaltninger for at sikre, at de manglende mængder kan indføres som særligt præferencesukker i de berørte medlemsstater under den importordning med særavgift, der er fastsat i de i stk. 1 nævnte aftaler.

4. Hvis de forventede maksimale behov for en medlemsstat som fastsat i stk. 2 eller som ændret i henhold til stk. 5, er overskredet, opkræves der, medmindre der foreligger force majeure, for en mængde, der er lig med overskridelsen, et beløb svarende til den gældende fulde afgift for det pågældende produktionsår forhøjet med de i artikel 38 omhandlede støttebeløb, og eventuelt forhøjet med den højeste tillægsafgift, der har været anvendt i samme produktionsår.

I tilfælde af en ændring efter stk. 5 vil de mængder præferenceråsukker, som overstiger de ændrede forventede maksimale behov, dog inden for de i stk. 2 fastsatte mængder kunne sælges til interventionsorganerne på de i artikel 36 fastsatte betingelser, såfremt de ikke kan afsættes i Fællesskabet.

5. Anvendes artikel 10, stk. 3 - 6, nedsættes summen af de i stk. 2 i nærværende artikel nævnte forventede maksimale behov for det pågældende produktionsår med en mængde svarende til summen af de mængder særligt præferencesukker, der er nødvendigt til at dække de forventede maksimale behov, som fastlagt på de i stk. 3 omhandlede betingelser, og under anvendelse af den samme procentvise nedsættelse som den, der i henhold til artikel 10, stk. 5, anvendes på summen af A-basismængderne for EF-sukker.

Nedsættelsen af de maksimale behov fordeles mellem de pågældende medlemsstater på grundlag af forholdet mellem den mængde, der i stk. 2 er fastsat for hver enkelt af dem, og summen af de mængder, der er fastsat i samme stykke.

6. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel, herunder bestemmelserne om gennemførelsen og forvaltningen af de i stk. 1 nævnte aftaler, vedtages efter proceduren i artikel 42, stk. 2.

AFSNIT III

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 40

Bestemmelser, der er nødvendige for at undgå, at der ved overgangen fra et sukkerproduktionsår til et andet eller i løbet af et givet produktionsår opstår forstyrrelser på sukkermarkedet som følge af ændringer i prisniveauet, kan vedtages efter proceduren i artikel 42, stk. 2.

Artikel 41

Medlemsstaterne og Kommissionen meddeler gensidigt hinanden de oplysninger, der er nødvendige for anvendelsen af denne forordning.

De nærmere regler for meddelelse og videregivelse af disse oplysninger vedtages efter proceduren i artikel 42, stk. 2.

Artikel 42

1. Kommissionen bistås af en komité, Forvaltningskomitéen for Sukker, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.
2. Når der henvises til denne artikel, finder den i artikel 4 i afgørelse 1999/468/EF omhandlede forvaltningsprocedure anvendelse i overensstemmelse med samme afgørelses artikel 7, stk. 3.
3. Det i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF omhandlede tidsrum fastsættes til en måned.

Artikel 43

Komitéen kan behandle ethvert andet spørgsmål, som formanden på eget initiativ eller på begæring af en medlemsstats repræsentant forelægger den.

Artikel 44

Varer som nævnt i artikel 1, stk. 1, til hvis fremstilling eller forarbejdning der er blevet anvendt varer, der ikke er omfattet af traktatens artikel 23, stk. 2, og artikel 24, må ikke overgå til fri omsætning i Fællesskabet.

Artikel 45

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger med henblik på, at der i sukkersektoren:

- dyrkes sukkerroer efter dyrkningsmetoder, der kan reducere de uheldige virkninger for miljøet
 - iværksættes forskningsprogrammer med henblik på at udvikle mere miljøvenlige dyrkningsmetoder for sukkerroer
 - gives oplysninger til sukkerroeproducenter og sukkerproducenter om resultaterne af og fordelene ved sådanne forskningsprogrammer.
2. Medlemsstaterne begrænser i givet fald de arealer, der må anvendes til produktion af sukker, på grundlag af objektive kriterier, som de fastlægger med hensyn til:
 - landbrugsøkonomien i de regioner, hvor sukkerproduktionen er af væsentlig betydning
 - klima- og jordbundsforhold for de pågældende arealer
 - forvaltningen af vand til kunstvanding
 - vekseldrift og dyrkningsmetoder, der kan forbedre miljøet.
 3. Medlemsstaterne fastsætter i givet fald for overtrædelser af de i stk. 2 omhandlede miljøkrav passende sanktioner, som står i forhold til omfanget af de økologiske virkninger heraf og er baseret på objektive kriterier, som de fastlægger, bl.a. vedrørende de topografiske forhold og forvaltningen af vand til kunstvanding.
 4. Medlemsstaterne forelægger senest den 30. juni 2002 Kommissionen en rapport om miljøsituationen i sukkersektoren og virkningerne af de nationale foranstaltninger, der er truffet i henhold til stk. 1, 2 og 3.

AFSNIT IV OVERGANGSBESTEMMELSER OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 46

Saldoen fra anvendelsen af ordningen for udligning af lageromkostninger i produktionsåret 2000/01 i henhold til forordning (EF) nr. 2038/1999 overføres, så den alt efter tilfældet trækkes fra eller lægges til den ordning, der er omhandlet i artikel 15 og 16, for produktionsåret 2001/02.

For det sukker, der den 30. juni 2001 er oplagret under den ordning for udligning af lageromkostninger, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2038/1999, anses afsætningsdatoen i forbindelse med opkrævningen af lagerafgiften for at være den 30. juni 2001.

Artikel 47

Forordning (EF) nr. 2049/1999, (EØF) nr. 206/68, (EØF) nr. 431/68, (EØF) nr. 447/68, (EØF) nr. 2049/69, (EØF) nr. 793/72, (EØF) nr. 741/75, (EØF) nr. 1358/77, (EØF) nr. 1789/81, (EØF) nr. 193/82, (EØF) nr. 1010/86 og (EØF) nr. 2225/86 ophæves.

Henvisninger til forordningerne (EF) nr. 2038/1999, (EØF) nr. 206/68, (EØF) nr. 431/68, (EØF) nr. 793/72, (EØF) nr. 741/75 og (EØF) nr. 193/82 skal forstås som henvisninger til nærværende forordning og læses i henhold til sammenligningstabellen i bilag VII.

Artikel 48

Kommissionen kan efter proceduren i artikel 42, stk. 2, fastsætte de overgangsforanstaltninger, som måtte være nødvendige for at sikre en harmonisk overgang fra den ordning, der gælder for produktionsåret 2000/01, til den ordning, der udgøres af de ved nærværende forordning fastsatte foranstaltninger. Sådanne foranstaltninger kan omfatte undtagelser fra bestemmelserne i denne forordning.

Artikel 49

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra produktionsåret 2001/02.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*

Bilag I

Punkt I

STANDARDKVALITETEN FOR HVIDT SUKKER

1. Hvidt sukker af standardkvalitet har følgende egenskaber:
 - a) sund og sædvanlig handelskvalitet, tørt, ensartet krystalliseret, frit flydende,
 - b) polarisation: mindst 99,7°,
 - c) vandindhold: højst 0,06% ,
 - d) indhold af invertsukker: højst 0,04% ,
 - e) det ifølge nr. 2 bestemte pointtal må hverken overstige 22 i alt eller:
 - 15 for askeindholdet
 - 9 for farvetypen, bestemt ved den af Institut für landwirtschaftliche Technologie und Zuckerindustrie Braunschweig anvendte metode, i det følgende kaldet "Braunschweigmetoden",
 - 6 for farve af opløsning, bestemt ved den af The International Commission for Uniform Methods of Sugar Analyses anvendte metode, i det følgende kaldet "ICUMSA-metoden".
2. Et point svarer til:
 - a) 0,0018% askeindhold bestemt ved ICUMSA-metoden ved 28° Brix
 - b) 0,5 farvetypeenhed, bestemt ved Braunschweigmetoden
 - c) 7,5 farveenheder af opløsning, bestemt ved ICUMSA-metoden.
3. Metoderne til bestemmelse af de i nr. 1 nævnte elementer er de samme som dem, der anvendes til bestemmelse heraf i forbindelse med interventionsforanstaltningerne.

Punkt II

STANDARDKVALITETEN FOR RÅSUKKER

1. Rå sukker af standardkvalitet er sukker med et udbytte på 92%.
2. Udbyttet af rå sukker af sukkerroer beregnes ved, at tallet for dette sukkes polarisationsgrad nedsættes med:
 - a) den med fire multiplicerede procentsats for dette sukkes askeindhold
 - b) den med to multiplicerede procentsats for dette sukkes indhold af invertsukker,
 - c) tallet 1.
3. Udbyttet af rå sukker af sukkerrør beregnes ved, at det med to multiplicerede tal for dette sukkes polarisationsgrad nedsættes med 100.

Bilag II

STANDARDKVALITETEN FOR SUKKERROER

Sukkerroer af standardkvalitet har følgende egenskaber:

- a) sund og sædvanlig handelskvalitet
- b) 16% sukkerindhold ved modtagelsen.

Bilag III

BETINGELSER FOR KØB AF SUKKERROER

Punkt I

I dette bilag forstås ved:

1. *Kontraherende parter:*
 - a) sukkerfabrikanten, i det følgende benævnt "fabrikant"
 - b) sukkerroesælgeren, i det følgende benævnt "sælger".
2. *Kontrakt:* den mellem sælger og fabrikant indgåede kontrakt om levering af sukkerroer bestemt til fremstilling af sukker.
3. *Brancheaftale:*
 - a) en aftale på fællesskabsplan mellem en sammenslutning af nationale fabrikantorganisationer på den ene side og en sammenslutning af nationale sælgerorganisationer på den anden side, indgået forud for kontraktens indgåelse
 - b) en aftale mellem fabrikanterne eller af en af vedkommende medlemsstat anerkendt fabrikantorganisation på den ene side og en af vedkommende medlemsstat anerkendt sælgerorganisation på den anden side, indgået forud for kontraktens indgåelse
 - c) selskabsretlige eller for kooperative sammenslutninger gældende bestemmelser, for så vidt disse fastlægger regler for de sukkerroeleveringer, der foretages af indehaverne af andele i eller medlemmerne af et sukkerproducerende selskab eller et kooperativt foretagende
 - d) de forud for indgåelsen af kontrakterne mellem fabrikanten og sælgerne indgåede forhåndsftaler, såfremt der ikke foreligger en aftale som nævnt under litra a) eller en aftale som nævnt under litra b), og såfremt de sælgere, der tiltræder forhåndsftalen, mindst leverer 60% af den mængde sukkerroer, som købes af fabrikanten til en eller flere fabrikkers sukkerfremstilling.

Punkt II

1. Kontrakten indgås skriftligt og for en bestemt mængde sukkerroer.
2. Kontrakten fastlægger, hvorvidt og på hvilke betingelser der kan leveres en yderligere mængde sukkerroer.

Punkt III

1. De i dette punkt fastsatte bestemmelser gælder kun, hvis forordningens artikel 19 finder anvendelse.
2. For de i indledningen til forordningens artikel 19, stk. 1, omhandlede mængder sukkerroer angives købspriserne i kontrakten, og disse kan for de under litra a) og b) nævnte mængder ikke være lavere end den for det pågældende produktionsområde gældende minimumspris for sukkerroer som fastsat i forordningens artikel 4.
3. Kontrakten angiver et bestemt sukkerindhold for sukkerroerne. Den indeholder en omregningstabel, som angiver de forskellige sukkerindhold og de koefficienter, ved hjælp af hvilke de leverede sukkerroemængder omregnes til mængder med det i kontrakten angivne sukkerindhold.

Omregningstabellen fastlægges på grundlag af de udbyttesatser, der svarer til de forskellige sukkerindhold.

4. Hvis en sælger med en fabrikant har indgået en leveringskontrakt om sukkerroer som nævnt i forordningens artikel 19, stk. 1, indledningen og litra a), anses alle denne sælgers i henhold til nr. 3 omregnede leverancer indtil den i kontrakten for disse sukkerroer anførte mængde som levering i henhold til artikel 19, stk. 1, indledningen og litra a).
5. Hvis fabrikanten fremstiller en mindre sukkermængde end sin basiskvot af de sukkerroer, om hvilke han inden udsåningen har indgået kontrakter i henhold til forordningens artikel 19, stk. 1, indledningen og litra a), er han forpligtet til at fordele den sukkerroemængde, som modsvarer hans eventuelle yderligere produktion op til basiskvoten, på de sælgere, med hvilke han inden udsåningen har indgået en leveringskontrakt som omhandlet i nævnte artikel 19, stk. 1, indledningen og litra a), og b).

En brancheaftale kan indeholde en undtagelse fra denne bestemmelse.

6. Fabrikanten kan i intet tilfælde af sælgeren forlange godtgørelse af produktionsafgiften for sukkerroer, som denne har leveret i henhold til en kontrakt, der er indgået i overensstemmelse med forordningens artikel 19, stk. 1, indledningen og litra a).

Punkt IV

1. Kontrakten fastsætter bestemmelser om sukkerroeleverancernes normale varighed og deres tidsmæssige fordeling.
2. Disse bestemmelser er de samme som dem, der var gældende for produktionsåret 2000/01, under hensyntagen til størrelsen af den faktiske produktion; en brancheaftale kan indeholde en undtagelse fra denne bestemmelse.

Punkt V

1. Kontrakten fastsætter opsamlingssteder for sukkerroerne.

2. For en sælger, med hvem fabrikanten allerede havde indgået en kontrakt for produktionsåret 2000/01, gælder de mellem den pågældende sælger og fabrikanten aftalte opsamlingssteder for leverancerne i dette produktionsår; en brancheaftale kan indeholde en undtagelse fra denne bestemmelse.
3. I kontrakten bestemmes det, at transportomkostningerne fra opsamlingsstederne bæres af fabrikanten, medmindre der er indgået særlige aftaler i overensstemmelse med de regler eller lokale kutymmer, som var gældende inden sukkerproduktionsåret 2000/01.
4. For Danmark, Spanien, Finland, Grækenland, Irland, Portugal og Det Forenede Kongerige gælder dog, at kontrakten, hvis sukkerroerne leveres frit sukkerfabrik, skal indeholde en bestemmelse om, at fabrikanten skal bære en del af transportomkostningerne, og fastsætte procenten eller beløbene herfor.

Punkt VI

1. Kontrakten fastsætter modtagelsesstederne for sukkerroerne.
2. For en sælger, med hvem fabrikanten allerede havde indgået en kontrakt for produktionsåret 2000/01, gælder de mellem den pågældende sælger og fabrikanten aftalte modtagelsessteder for leverancerne i dette produktionsår; en brancheaftale kan indeholde en undtagelse fra denne bestemmelse.

Punkt VII

1. Kontrakten fastsætter, at sukkerindholdet bestemmes efter den polarimetriske metode. Udtagningen af sukkerroeprøver sker ved overtagelsen.
2. En brancheaftale kan fastsætte et andet stadium for udtagning af prøver.

I så fald skal kontrakten foreskrive en regulering til udligning af en eventuel formindskelse af sukkerindholdet mellem stadierne for overtagelsen og prøveudtagningen.

Punkt VIII

Kontrakten foreskriver, at bruttovægt, jordprocent og sukkerindhold bestemmes på en af følgende måder:

- a) i fællesskab af fabrikanten og sukkerroedyrkernes erhvervsorganisation, dersom en brancheaftale bestemmer dette
- b) af fabrikanten under kontrol af sukkerroedyrkernes erhvervsorganisation
- c) af fabrikanten under kontrol af en af vedkommende medlemsstat anerkendt sagkyndig, dersom sælgeren bærer omkostningerne herved
- d) af fabrikanten, dersom det var tilfældet ifølge de regler eller lokale kutymmer, der var gældende inden sukkerproduktionsåret 2000/01.

Punkt IX

1. Kontrakten foreskriver, at der skal betales en højere pris til sælgeren, hvis:
 - a) der indtræder en stigning i sukkerroepriisen ved overgangen fra et sukkerproduktionsår til det følgende, og
 - b) den forhøjelse af interventionsprisen for sukker, som stigningen i sukkerroepriisen medfører, ikke ydes for de lagre, der findes på tidspunktet for overgangen.

Prisforhøjelsen beregnes for 100 kg hvidt sukker ved at multiplicere den i første afsnit, litra b), omhandlede forhøjelse med en koefficient svarende til forholdet mellem

- de suktermængder, der er produceret under A- og B-kvoten, og som ikke har været genstand for en overførsel som omhandlet i forordningens artikel 14 og på tidspunktet for overgangen befinder sig på lager
og
- de suktermængder, der i det afsluttede sukkerproduktionsår er produceret af fabrikanten under dennes A- og B-kvote, og som ikke har været genstand for en overførsel som omhandlet i forordningens artikel 14.

2. En brancheaftale kan indeholde en undtagelse fra nr. 1.

Kontrakten skal oplyse om muligheden for en sådan undtagelse.

Punkt X

1. For den samlede leverede sukkerroemængde foreskriver kontrakten en eller flere af nedenstående forpligtelser for fabrikanten; såfremt dele af denne mængde skal behandles forskelligt, foreskriver kontrakten flere af disse forpligtelser:
 - a) vederlagsfri tilbagegivelse til sælgeren, af fabrik, af den friske pulp fra den leverede sukkerroemængde
 - b) vederlagsfri tilbagegivelse til sælgeren, af fabrik, af en del af denne pulp, tørret eller tørret og tilsat melasse
 - c) tilbagegivelse til sælgeren, af fabrik, af pulp i tørret tilstand; i så fald kan fabrikanten af sælgeren forlange betaling af omkostningerne ved tørringen
 - d) betaling af en godtgørelse til sælgeren, under hensyntagen til mulighederne for udnyttelse af pulpen.
2. En brancheaftale kan foreskrive et andet leveringsstadium for pulpen end det i nr. 1, litra a), b) og c), nævnte.

Punkt XI

1. Kontrakterne fastlægger fristerne for betalingen af eventuelle acontobeløb og af den resterende del af købsprisen for sukkerroerne.
2. Disse frister er de samme som dem, der var gældende i produktionsåret 2000/01; en brancheaftale kan indeholde en undtagelse fra denne bestemmelse.

Punkt XII

Når kontrakten fastlægger nærmere enkeltheder vedrørende de i dette bilag omhandlede forhold, eller når den fastsætter bestemmelser om andre forhold, må dens bestemmelser og virkninger ikke være i strid med dette bilag.

Punkt XIII

1. Den i punkt I, nr. 3, litra b), nævnte brancheaftale skal indeholde en voldgiftsklausul.
2. Når en brancheaftale på fællesskabsplan eller på regionalt eller lokalt plan fastlægger nærmere enkeltheder vedrørende de i denne forordning omhandlede forhold, eller når den fastsætter bestemmelser om andre forhold, må dens bestemmelser og virkninger ikke være i strid med dette bilag.
3. Brancheaftalerne kan blandt andet fastsætte:
 - a) regler om fordelingen på sælgerne af de sukkerroemængder, som fabrikanten inden udsåningen beslutter at købe til fremstilling af sukker inden for sin A-kvote
 - b) regler om den fordeling, der er omhandlet i punkt III, nr. 5
 - c) den omregningstabel, der er nævnt i punkt III, nr. 3
 - d) bestemmelser om valget og leveringen af frømaterialer til de sukkerroesorter, der skal dyrkes
 - e) et mindsteindhold af sukker for de sukkerroer, der skal leveres
 - f) at fabrikanten skal konsultere sælgernes repræsentanter, inden datoen for sukkerroeleverancernes begyndelse fastsættes
 - g) betaling af præmier til sælgerne for tidlige og sene leverancer
 - h) angivelser vedrørende:
 - den del af pulpen, der er nævnt i punkt X, nr. 1, litra b)
 - de omkostninger, der er nævnt i punkt X, nr. 1, litra c)
 - den godtgørelse, der er nævnt i punkt X, nr. 1, litra d)
 - i) at sælgeren skal afhente pulpen

- k) regler om, hvorledes en eventuel forskel mellem interventionsprisen og den faktiske salgspris for sukkeret skal fordeles på fabrikanten og sælgerne.

Punkt XIV

Når der ikke i form af brancheaftaler er truffet aftale om fordelingen mellem sælgerne af de mængder sukkerroer, som fabrikanten inden udsåningen tilbyder at købe til fremstilling af sukker inden for basiskvoten, kan den pågældende medlemsstat fastsætte regler om denne fordeling.

Disse regler kan desuden tillægge traditionelle sælgere af sukkerroer til en kooperativ sammenslutning leveringsrettigheder ud over de rettigheder, der består i kraft af et eventuelt tilhørsforhold til nævnte sammenslutning.

Bilag IV

BESTEMMELSER OM OVERFØRSLER AF KVOTER MELLEM VIRKSOMHEDER

Punkt I

Medlemsstaterne træffer de foranstaltninger, de finder nødvendige for at tilgodese sukkerroe- og sukkerrørsproducenternes interesser, når en sukkerproducerende virksomhed, som har flere fabrikker, tildeles kvoter.

Punkt II

1. Ved sammenlægning eller afhændelse af sukkerproducerende virksomheder og ved afhændelse af sukkerfabrikker foretages, medmindre andet følger af nr. 2, følgende ændringer af A- og B-kvoterne:
 - a) Ved sammenlægning af sukkerproducerende virksomheder tildeler medlemsstaten den herved opståede virksomhed en A-kvot og en B-kvot, som svarer til summen af henholdsvis de A-kvoter og B-kvoter, de pågældende sukkerproducerende virksomheder havde fået tildelt før sammenlægningen.
 - b) Ved afhændelse af en sukkerproducerende virksomhed tildeler medlemsstaten med henblik på sukkerproduktion overtagervirksomheden den afhændede virksomheds A-kvot og B-kvot, eller foretager, hvis der er tale om flere overtagervirksomheder, en fordeling i forhold til de produktionsmængder, som virksomhederne hver især har overtaget.
 - c) Ved afhændelse af en sukkerfabrik nedsætter medlemsstaten A-kvoten og B-kvoten for den virksomhed, der overdrager ejendomsretten til fabrikken, og den forhøjer A-kvoten og B-kvoten for den eller de sukkerproducerende virksomheder, der overtager den pågældende fabrik, med en forholdsvis mængde i forhold til de overtagne produktionsmængder.
2. Hvis en del af de sukkerroe- eller sukkerrørsproducenter, som direkte berøres af de i nr. 1 omhandlede overdragelser, udtrykkeligt tilkendegiver, at de ønsker at levere deres sukkerroer eller sukkerrør til en sukkerproducerende virksomhed, der ikke er involveret i overdragelsen, kan medlemsstaten foretage tildelingen i forhold til de produktionsmængder, som overtages af den virksomhed, til hvilken de pågældende ønsker at levere deres sukkerroer eller sukkerrør.
3. Ved indstilling på andre vilkår end de i nr. 1 omhandlede:
 - a) af aktiviteterne i en sukkerproducerende virksomhed
 - b) af aktiviteterne i en eller flere sukkerfabrikker under en sukkerproducerende virksomhed

kan medlemsstaten tildele de kvoter, der berøres af indstillingen af aktiviteterne, til en eller flere sukkerproducerende virksomheder.

I det under litra b) omhandlede tilfælde kan medlemsstaten tillige, hvis en del af de berørte producenter udtrykkeligt tilkendegiver, at de ønsker at levere deres sukkerroer eller sukkerrør til en bestemt sukkerproducerende virksomhed, tildele den del af kvoterne, der svarer til disse mængder sukkerroer eller sukkerrør, til den virksomhed, til hvilken de pågældende ønsker at levere.

4. Hvis der gøres brug af undtagelsesbestemmelsen i forordningens artikel 19, stk. 3, kan den pågældende medlemsstat kræve, at de sukkerroeproducenter og sukkerfabrikanter, der berøres af nævnte undtagelse, i deres brancheaftaler indsætter særlige bestemmelser vedrørende medlemsstatens eventuelle anvendelse af nr. 2 og 3.
5. I tilfælde af bortforpagtning af en fabrik, der tilhører en sukkerproducerende virksomhed, kan medlemsstaten nedsætte kvoterne for den virksomhed, der bortforpagter fabrikken, og tildele den virksomhed, der forpagter fabrikken med henblik på sukkerproduktion, kvoter svarende til denne nedsættelse.

Hvis forpagtningsforholdet bringes til ophør inden for den i punkt V, litra d), nævnte periode på tre produktionsår, annullerer medlemsstaten den tilpasning af kvoterne, der er foretaget i henhold til første afsnit, med tilbagevirkende kraft fra den dato, fra hvilken den fik virkning. Ophører forpagtningsforholdet på grund af force majeure, er medlemsstaten dog ikke forpligtet til at annullere tilpasningen.

6. Hvis en sukkerproducerende virksomhed ikke længere kan overholde de forpligtelser, der i henhold til fællesskabsbestemmelserne påhviler den over for vedkommende sukkerroe- eller sukkerrørsproducenter, og dette er blevet fastslået af den pågældende medlemsstats kompetente myndigheder, kan medlemsstaten for et eller flere produktionsår overføre den berørte del af kvoterne til en eller flere sukkerproducerende virksomheder i forhold til de overtagne produktionsmængder.
7. Hvis medlemsstaten giver en sukkerproducerende virksomhed pris- og afsætningsgarantier med henblik på fremstilling af ethylalkohol af sukkerroer, kan medlemsstaten efter aftale med virksomheden og de berørte sukkerroeproducenter for et eller flere produktionsår overføre kvoterne eller en del heraf til en eller flere andre virksomheder med henblik på sukkerproduktion.

Punkt III

Ved sammenlægning eller afhændelse af isoglucoseproducerende virksomheder, ved afhændelse af en isoglucosefabrik og ved indstilling af aktiviteterne i en isoglucoseproducerende virksomhed eller i en eller flere fabrikker under en isoglucoseproducerende virksomhed kan medlemsstaten overføre de pågældende kvoter for isoglucoseproduktion til en eller flere virksomheder, uanset om disse allerede måtte have fået tildelt en produktionskvote.

Punkt IV

Foranstaltninger, der træffes i henhold til punkt II og III, kan kun iværksættes, såfremt:

- a) der tages hensyn til alle de berørte parter interesser

og

- b) den pågældende medlemsstat mener, at foranstaltningerne kan forbedre sukkerproduktionens og sukkerroeproduktionens eller sukkerrørsproduktionens struktur

og

- c) foranstaltningerne vedrører virksomheder, som er etableret inden for en og samme region som anført i forordningens artikel 11, stk. 2.

Punkt V

I dette bilag forstås ved:

- a) *sammenlægning af virksomheder*: sammenslutning af to eller flere virksomheder til én enkelt virksomhed
- b) *afhændelse af en virksomhed*: overdragelse eller overtagelse af formuegoderne i en virksomhed, som har fået tildelt kvoter, til fordel for en eller flere virksomheder
- c) *afhændelse af en fabrik*: overdragelse af ejendomsretten til et teknisk anlæg, der omfatter alle de til fremstilling af det pågældende produkt nødvendige installationer, til én eller flere virksomheder, som helt eller delvis overtager den overdragende virksomheds produktion
- d) *bortforpagtning af en fabrik*: udlejning af et teknisk anlæg, der omfatter alle de for sukkerproduktion nødvendige installationer, med henblik på drift heraf, ved en kontrakt med en løbetid på mindst tre på hinanden følgende produktionsår, som parterne forpligter sig til ikke at opsige inden udløbet af det tredje produktionsår, indgået med en virksomhed, der er etableret inden for samme region, jf. forordningens artikel 11, stk. 2, som den region, hvor den pågældende fabrik er beliggende, såfremt den virksomhed, der lejer nævnte fabrik, efter at lejeforholdet har fået virkning, kan betragtes som én enkelt sukkerproducerende virksomhed, for så vidt angår hele dens produktion.

Punkt VI

De i punkt II og III omhandlede foranstaltninger får virkning, når virksomhedens eller fabrikkens indstilling af aktiviteterne, sammenlægningen eller afhændelsen sker:

- a) mellem 1. juli og 31. januar det følgende år, for det produktionsår, der løber i denne periode
- b) mellem 1. februar og 30. juni samme år, for det produktionsår, der følger efter denne periode.

Punkt VII

Når en medlemsstat anvender forordningens artikel 12, stk. 2, tildeler den inden den 1. marts de ændrede kvoter med henblik på anvendelse i det følgende produktionsår.

Punkt VIII

Såfremt punkt II og III anvendes, giver medlemsstaterne senest 15 dage efter udløbet af de i punkt VI anførte perioder Kommissionen meddelelse om de ændrede A- og B-kvoter.

Punkt IX

Med hensyn til de overførsler af kvoter i Italien, i Spanien og i de franske oversøiske departementer, der finder sted i forbindelse med omstruktureringsplaner som omhandlet i forordningens artikel 12, stk. 2, andet afsnit, kan en gruppe sukkerproducerende virksomheder, som på det tekniske, økonomiske og strukturelle plan er indbyrdes forbundet, og som hæfter solidarisk for overholdelsen af de af fællesskabsbestemmelserne følgende forpligtelser, blandt andet over for sukkerroe- og sukkerrørsproducenterne, anses for at være en sukkerproducerende virksomhed.

Bilag V

| KN-kode | Varebeskrivelse |
|------------------------------|--|
| ex 0403 | Kærnemælk, koaguleret mælk og fløde, aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao, yoghurt, kefir og anden fermenteret eller syrnet mælk og fløde, også koncentreret, tilsat sukker eller andre sødemidler: |
| 0403 10 | - Yoghurt: |
| 0403 10 51 til 0403 10 99 | -- Aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao |
| 0403 90 | - Andre varer: |
| 0403 90 71 til 0403 90 99 | -- Aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao |
| ex 0710 | Grøntsager, også kogte i vand eller dampkogte, frosne: |
| 0710 40 00 | - Sukkermajs |
| ex 0711 | Grøntsager, foreløbigt konserverede f.eks. med svovldioxid, i saltlage, svovlsyrlingvand eller andre konserverende opløsninger, men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring: |
| 0711 90 | - Andre grøntsager; blandinger af grøntsager: -- Grøntsager |
| 0711 90 30 | - Sukkermajs |
| 1702 50 00 | Kemisk ren fructose |
| ex 1704 | Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade), undtagen lakridssaft henhørende under pos. 1704 90 10 |
| 1806 | Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao |
| ex 1901 | Maltekstrakt; tilberedte næringsmidler fremstillet af mel, stivelse eller maltekstrakt, også med indhold af kakao, såfremt dette udgør mindre end 40 vægtprocent beregnet på et fuldstændig fedtfrit grundlag, ikke andetsteds tariferet; tilberedte næringsmidler fremstillet af produkter henhørende under pos. 0401 til 0404, også med indhold af kakao, såfremt dette udgør mindre end 5 vægtprocent, beregnet på et fuldstændig fedtfrit grundlag, ikke andetsteds tariferet: |
| 1901 10 00 | - Tilberedte næringsmidler til børn, i pakninger til detailsalg |

| | |
|------------|--|
| 1901 20 00 | - Blandinger og dej til fremstilling af bagværk henhørende under pos. 1905 |
| 1901 90 | - Andre varer: |
| | -- Andre varer: |
| 1901 90 99 | --- I andre tilfælde |
| ex 1902 | Pastaprodukter, også kogte eller med fyld (af kød eller andre varer) eller på anden måde tilberedt, f.eks. spaghetti, makaroni, nudler, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, også tilberedt: |
| 1902 20 | - Pastaprodukter med fyld, også kogt eller på anden måde tilberedt: |
| | -- I andre tilfælde: |
| 1902 20 91 | --- Kogte |
| 1902 20 99 | --- I andre tilfælde |
| 1902 30 | - Andre pastaprodukter |
| 1902 40 | - Couscous: |
| 1902 40 90 | -- I andre tilfælde |
| 1904 | Tilberedte næringsmidler fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f.eks. cornflakes); korn, undtagen majs, i form af kerner, flager eller andet bearbejdet korn (undtagen mel), forkogt eller på anden måde tilberedt, ikke andetsteds tariferet |
| ex 1905 | Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao; kirkeoblater, oblatkapsler af den art der anvendes til lægemidler, segloblater, og lignende varer af mel eller stivelse: |
| 1905 10 00 | - Knækbrød |
| 1905 20 | - Honningkager og lignende |
| 1905 30 | - Søde kiks, biscuits og småkager; vafler |
| 1905 40 | - Tvebakker og kryddere, ristet brød og lignende ristede varer |
| 1905 90 | - Andre varer: |
| | -- Andre varer: |

| | |
|------------|--|
| 1905 90 40 | --- Vafler med et vandindhold på over 10 vægtprocent |
| 1905 90 45 | --- Kiks, biscuits og småkager |
| 1905 90 55 | --- Ekstruderede eller ekspanderede varer, krydrede eller saltede |
| 1905 90 60 | ---- Med tilsætning af sødemidler |
| 1905 90 90 | ---- I andre tilfælde: |
| ex 2001 | Grøntsager, frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre: |
| 2001 90 | - Andre varer: |
| 2001 90 30 | -- Sukkermajs (<i>Zea mays var. saccharata</i>) |
| 2001 90 40 | -- Yamsrødder, søde kartofler og lignende spiselige dele af planter, med indhold af stivelse på 5 vægtprocent og derover |
| ex 2004 | Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006: |
| 2004 10 | - Kartoffler: |
| | -- I andre tilfælde: |
| 2004 10 91 | --- I form af mel eller flager |
| 2004 90 | - Andre grøntsager og blandinger af grøntsager: |
| 2004 90 10 | -- Sukkermajs (<i>Zea mays var. saccharata</i>) |
| ex 2005 | Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006: |
| 2005 20 | - Kartoffler: |
| 2005 20 10 | -- I form af mel eller flager |
| 2005 80 00 | - Sukkermajs (<i>Zea mays var. saccharata</i>) |
| ex 2101 | Ekstrakter, essenser og koncentrat af kaffe, te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse produkter eller på basis af kaffe, te eller maté; brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncentrat deraf: |
| | - Ekstrakter, essenser og koncentrat af kaffe samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentrat |

| | |
|------------|--|
| | <p>eller på basis af kaffe:</p> <p>-- Varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentrater eller på basis af kaffe:</p> |
| 2101 12 98 | <p>--- Andre varer</p> <p>- Ekstrakter, essenser og koncentrater af te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentrater eller på basis af te eller maté:</p> <p>-- Tilberedte varer</p> |
| 2101 20 98 | <p>--- I andre tilfælde</p> <p>- Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncentrater deraf:</p> <p>-- Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger:</p> |
| 2101 30 19 | <p>--- Andre varer</p> <p>-- Ekstrakter, essenser og koncentrater af brændt cikorie og af andre brændte kaffeerstatninger:</p> |
| 2101 30 99 | <p>-- Andre varer</p> |
| ex 2102 | <p>Gær (levende eller inaktiv); andre inaktive encellede mikroorganismer (undtagen vacciner henhørende under pos. 3002); tilberedte bagepulvere:</p> |
| 2102 10 | <p>- Levende gær:</p> <p>-- Bagegær:</p> |
| 2102 10 31 | <p>--- Tørgær</p> |
| 2102 10 39 | <p>--- Andre varer</p> |
| 2105 00 | <p>Konsumis, også med indhold af kakao</p> |
| ex 2106 | <p>Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet</p> |
| 2106 90 | <p>- Andre varer:</p> |
| 2106 90 10 | <p>-- Ostefondue</p> <p>-- Andre varer:</p> |
| 2106 90 92 | <p>----- Uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af saccharose på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5</p> |

| | |
|------------------------------|---|
| 2106 90 98 | vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent |
| 2202 | ----- I andre tilfælde |
| 2205 | Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret, og andre ikke-alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grøntsagssaft henhørende under pos. 2009 |
| ex 2208 | Vermouth og anden vin af friske druer, tilsat aromatiske planter eller aromastoffer |
| 2208 20 | Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på under 80% vol; spiritus, likør og andre spiritusholdige drikkevarer: |
| 2208 50 90 til 2208 50 99 | - Spiritus fremstillet ved destillation af druevin eller druekvass Genever |
| 2208 70 | |
| 2208 90 41 til 2208 90 78 | Likør - Anden spiritus og andre spiritusholdige drikkevarer: |
| 2905 43 00 | Mannitol |
| 2905 44 | D-glucitol (sorbitol) |
| ex 3302 | Blandinger af lugtstoffer samt blandinger (herunder alkoholiske opløsninger) på basis af et eller flere af disse stoffer, af den art der anvendes som råvarer i industrien; andre tilberedninger på basis af lugtstoffer, af den art der anvendes til fremstilling af drikkevarer: |
| 3302 10 | - Af den art der anvendes i næringsmiddel- eller drikkevareindustrien: -- Af den art der anvendes i drikkevareindustrien: --- Tilberedninger indeholdende samtlige de smagsstoffer, der kendetegner en bestemt drik: ---- I andre tilfælde (med et virkeligt alkoholindhold på 0,5% vol eller derunder): |
| 3302 10 29 | ----- I andre tilfælde |
| ex kapitel 38 | Diverse kemiske produkter : |
| 3824 60 | Sorbitol, undtagen varer henhørende under pos. 2905 44 |

Bilag VI

De i artikel 35 omhandlede stater, lande og territorier

| | |
|----------------------|---------------------------------------|
| Barbados | Malawi |
| Belize | Uganda |
| Côte d'Ivoire | Republikken Congo |
| Fiji | St. Kitts and Nevis - Anguilla |
| Guyana | Surinam |
| Mauritius | Swaziland |
| Indien | Tanzania |
| Jamaica | Trinidad og Tobago |
| Kenya | Zambia |
| Madagaskar | Zimbabwe |

Bilag VII

Sammenligningstabel

| Forordning (EF) nr. 2038/1999 | Denne forordning |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| Artikel 1 | Artikel 1 |
| Artikel 2, stk. 1 | Artikel 1, stk. 2, litra m) |
| Artikel 2, stk. 2 og 3 | Udgået |
| Artikel 3 | Artikel 2 |
| Artikel 4 | Artikel 3 |
| Artikel 5 | Artikel 4 |
| Artikel 6 | Artikel 5 |
| Artikel 7 | Artikel 6 |
| Artikel 8 | Udgået |
| Artikel 9 | Artikel 7 |
| Artikel 10 | Artikel 8 |
| Artikel 11 | Artikel 9 |
| Artikel 12 | Udgået |
| Artikel 13 | Artikel 22 |
| Artikel 14 | Artikel 23 |
| Artikel 15 | Artikel 24 |
| Artikel 16 | Artikel 25 |
| Artikel 17 | Artikel 26 |
| Artikel 18 | Artikel 27 |
| Artikel 19 | Artikel 28 |
| Artikel 20 | Artikel 29 |
| Artikel 21 | Artikel 30 |
| Artikel 22, stk. 1, første led | Artikel 31 |
| Artikel 22, stk. 2 og 3 | Udgået |
| Artikel 23 | Artikel 32 |

| | |
|-----------------------------------|--------------------|
| Artikel 24 | Artikel 33 |
| Artikel 25 | Artikel 34 |
| Artikel 26, stk. 1 | Artikel 10, stk. 1 |
| Artikel 26, stk. 2 | Artikel 11, stk. 3 |
| Artikel 26, stk. 3 | Artikel 10, stk. 2 |
| Artikel 26, stk. 4 | Artikel 11, stk. 3 |
| Artikel 26, stk. 5, første afsnit | Artikel 10, stk. 3 |
| Artikel 26, stk. 5, andet afsnit | Artikel 10, stk. 4 |
| Artikel 26, stk. 5, tredje afsnit | Artikel 10, stk. 5 |
| Artikel 26, stk. 5, femte afsnit | Artikel 10, stk. 6 |
| Artikel 26, stk. 6 | Udgået |
| Artikel 27, stk. 1, første led | Artikel 11, stk. 1 |
| Artikel 27, stk. 2 | Udgået |
| Artikel 27, stk. 3 | Artikel 11, stk. 2 |
| Artikel 27, stk. 4 | Udgået |
| Artikel 27, stk. 5 | Udgået |
| Artikel 27, stk. 6 | Artikel 11, stk. 4 |
| Artikel 28 | Udgået |
| Artikel 29 | Udgået |
| Artikel 30 | Artikel 12 |
| Artikel 31 | Artikel 13 |
| Artikel 32 | Artikel 14 |
| Artikel 33 | Artikel 15 |
| Artikel 34 | Artikel 16 |
| Artikel 35 | Artikel 17 |
| Artikel 36 | Artikel 18 |
| Artikel 37 | Artikel 19 |
| Artikel 38 | Artikel 20 |
| Artikel 39 | Artikel 21 |

| | |
|------------------------------------|-------------------------|
| Artikel 40 | Artikel 35 |
| Artikel 41 | Artikel 36 |
| Artikel 42 | Artikel 37 |
| Artikel 43 | Artikel 38 |
| Artikel 44 | Artikel 39 |
| Artikel 45 | Artikel 40 |
| Artikel 46 | Artikel 41 |
| Artikel 47 | Artikel 42, stk. 1 |
| Artikel 48 | Artikel 42, stk. 2 og 3 |
| Artikel 49 | Artikel 43 |
| Artikel 50 | Artikel 44 |
| Artikel 51 | Udgået |
| Artikel 52 | Udgået |
| Artikel 53 | Udgået |
| Artikel 54 | Udgået |
| Artikel 55 | Artikel 47 |
| Artikel 56 | Artikel 49 |
| Forordning (EØF) nr. 793/72 | Denne forordning |
| Artikel 1 | Bilag I, punkt I |
| Forordning (EØF) nr. 431/68 | Denne forordning |
| Artikel 1 | Bilag I, punkt II |
| Forordning (EØF) nr. 206/68 | Denne forordning |
| Artikel 1 | Bilag III, punkt I |
| Artikel 2 | Bilag III, punkt II |
| Artikel 3 | Bilag III, punkt III |
| Artikel 4 | Bilag III, punkt IV |
| Artikel 5 | Bilag III, punkt V |
| Artikel 6, stk. 1 | Bilag III, punkt VI |

| | |
|------------------------------------|-------------------------|
| Artikel 6, stk. 2 | Udgået |
| Artikel 7 | Bilag III, punkt VII |
| Artikel 8 | Bilag III, punkt VIII |
| Artikel 8a | Udgået |
| Artikel 8b | Bilag III, punkt IX |
| Artikel 9 | Bilag III, punkt X |
| Artikel 10 | Bilag III, punkt XI |
| Artikel 11 | Udgået |
| Artikel 12 | Bilag III, punkt XII |
| Artikel 13 | Bilag III, punkt XIII |
| Forordning (EØF) nr. 741/75 | Denne forordning |
| Artikel 1 | Bilag III, punkt XIV |
| Forordning (EØF) nr. 193/82 | Denne forordning |
| Artikel 1 | Bilag IV, punkt I |
| Artikel 2 | Bilag IV, punkt II |
| Artikel 3 | Bilag IV, punkt III |
| Artikel 4 | Bilag IV, punkt IV |
| Artikel 5 | Bilag IV, punkt V |
| Artikel 6 | Bilag IV, punkt VI |
| Artikel 7 | Bilag IV, punkt VII |
| Artikel 8 | Bilag IV, punkt VIII |
| Artikel 9 | Bilag IV, punkt IX |
| Bilag I | Bilag V |
| Bilag II | Bilag VI |
| Bilag III | Bilag VII |

FINANSIERINGSOVERSIGT

| | | | | |
|--|---------------------------------------|---|---|--------|
| 1. BUDGETPOST: B1-11, B1-30, B1-31 og B1-32 A1-10 og A1-11 | | FBF 2001 BEVILLINGER: 1 831, 444, 292 og 230 mio. EUR INDTÆGTER: 1 180 og 1 006,3 mio. EUR | | |
| 2. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE: Forslag til Rådets forordning om den fælles markedsordning for sukker. | | | | |
| 3. RETSGRUNDLAG: Traktatens artikel 33 | | | | |
| 4. FORMÅL: Fornyelse af den fælles markedsordning for sukker med visse ændringer, navnlig vedrørende oplagringsordningen. Den nuværende markedsordning udløber den 30. juni 2001. | | | | |
| 5. FINANSIELLE VIRKNINGER | 12-MÅNEDERS- PERIODE (mio. EUR) | INDEVÆRENDE REGNSKABSÅR [2001] (mio. EUR) | FØLGENDE REGNSKABS- ÅR [2002] (mio. EUR) | |
| 5.0 UDGIFTER, SOM AFHOLDES. - OVER EF-BUDGETTET (RESTITUTION/INTERVENTIONER) - OVER DE NATIONALE BUDGETTER - AF ANDRE | 1 434,4 | | 1 417,5 | |
| 5.1 INDTÆGTER - EF's EGNE INDTÆGTER (AFGIFTER/TOLD) - PÅ NATIONALT PLAN | 802 | | 787 | |
| | [2003] | [2004] | [2005] | [2006] |
| 5.0.1 OVERSLAG - UDGIFTER | 1 434,4 | | | |
| 5.1.1 OVERSLAG - INDTÆGTER | 802 | | | |
| 5.2 BEREKNING: Beregningsmetoden fremgår af bilaget. | | | | |
| 6.0 ER FINANSIERING MULIG GENNEM BEVILLINGER OPFØRT UNDER DET PÅGÆLDENDE KAPITEL I DET LØBENDE BUDGET? | | | JA / NEJ | |
| 6.1 ER FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLEM KAPITLER I DET LØBENDE BUDGET? | | | JA / NEJ | |
| 6.2 ER ET TILLÆGSBUDGET NØDVENDIGT? | | | JA / NEJ | |
| 6.3 SKAL DER OPFØRES BEVILLINGER PÅ FREMTIDIGE BUDGETTER? | | | JA / NEJ | |
| BEMÆRKNINGER: | | | | |

BILAG TIL FINANSIERINGSOVERSIGTEN

Oversigten er baseret på de tal, der ligger til grund for det foreløbige budgetforslag (FBF) for 2001, bortset fra restitutionsniveauet, som er baseret på en verdensmarkedspris på 195 \$/t, hvilket fører til en restitution på 500 EUR/t. Forslagets budgetvirkninger er beregnet i forhold til FBF 2001.

1. Udgifter

1.1. Lageromkostninger

Afskaffelsen af ordningen for udligning af lageromkostninger vil automatisk medføre, at der ikke længere ydes refusion af lageromkostninger. Udgifterne til denne refusion er anslået til 310,5 mio. EUR i FBF 2001. Afskaffelsen af denne ordning indebærer således en besparelse på nævnte beløb i forhold til FBF 2001.

Desuden indebærer afskaffelsen af ordningen for udligning af lageromkostninger, at støtten til afsætning af råsukker også må tilpasses. De udgifter til oplagring, der er lagt til grund i FBF 2001, andrager 10,1 EUR/t. På grundlag af en mængde på 0,215 mio. t beløber den yderligere besparelse sig til 2,2 mio. EUR (0,215 x 10,1).

1.2. Restitutioner

De grundlæggende tal vedrørende den subventionerede udførsel er fastlagt af WTO. De årlige udgifter er begrænsede til 499,1 mio. EUR, og den maksimale mængde, der kan udføres med støtte, er på 1.273.500 tons. Den verdensmarkedspris og den hertil svarende restitution, der lægges til grund ved nedsættelsen af kvoterne i henhold til artikel 26 i forordning (EF) nr. 2038/1999, er på henholdsvis 195 \$/t og 500 EUR/t, når der anvendes en omregningskurs på 1 EUR = 0,99 \$. Der er ikke på nuværende tidspunkt grund til at formode, at disse forudsætninger vil ændre sig grundlæggende. Enhver ændring vil selvfølgelig medføre en ændring af de mængder, der kan udføres.

Afskaffelsen af ordningen for udligning af lageromkostninger vil automatisk medføre, at lagerafgiften, som er på 20 EUR/t, forsvinder. Den fællesskabspris, der anvendes ved beregningen af restitutionen, må derfor forventes at falde med dette beløb. Restitutionen skulle derfor også aftage med dette beløb, så den bliver på 480 EUR/t.

Dette fald i restitutionen skulle ikke få nogen umiddelbar indvirkning på de udgifter, der vedrører udførsel af sukker, der er produceret inden for kvoterne. Det giver mulighed for inden for ovennævnte grænser og med forbehold af andre eventuelle foranstaltninger, f.eks. budgetmæssige, at øge de mængder, der udføres. En restitution på 500 EUR/t giver inden for loftet på 499,1 mio. EUR mulighed for at udføre 998 200 tons. En restitution på 480 EUR/t giver mulighed for en udførsel på 1 039 791 tons, en mængde som stadig ligger under den ovennævnte kvantitative begrænsning. De forventede udgifter til eksportrestitutioner for sukker inden for kvoterne bør derfor ansættes som svarende til WTO's budgetmæssige loft. Verdensmarkedsprisen vil i øvrigt kunne stige til 283 \$/t, inden WTO's budgetmæssige loft nås, og inden der opnås besparelser.

Anvendelsesområdet for restitutioner er imidlertid ikke begrænset til udførslen af sukker inden for kvoterne. Det omfatter også AVS-mængderne, de mængder der anvendes til fremstilling af kemiske produkter, "POSEI"-foranstaltningerne, varer uden for bilag I og fødevarerhjelpe. Hvad angår "varer uden for bilag I" må det dog antages, at en ændring i

restitutionen for sukker ikke vil påvirke de samlede udgifter under dette kapitel, som er begrænsede til 415 mio. EUR. Beregningen af de årlige besparelser som følge af denne nedsættelse og under forudsætning af, at de mængder, der er lagt til grund for FBF 2001, ikke ændrer sig, fremgår af nedenstående oversigt.

| FORANSTALTNING | MÆNGDE i tons | BESPARELSE i mio. EUR |
|------------------------|------------------|--------------------------|
| AVS | 1 600 000 | 32 |
| Kemiske produkter | 300 000 | 6 |
| POSEI | 15 650 | 0,3 |
| Varer uden for bilag I | 400 000 | 0 |
| Fødevarerhjælp | 4 000 | 0,1 |
| I ALT | 2 319 650 | 38,4 |

Det kan dog konstateres, at den sukkermængde, for hvilken der ydes restitution for anvendelse til kemiske produkter, gradvis øges. For produktionsåret 2000/01 anslås denne mængde nu til 330 000 tons. Det er grunden til, at det foreslås for anvendelsesperioden for dette forordningsforslag at gå ud fra, at den gennemsnitlige sukkermængde, for hvilken der ydes produktionsrestitutioner, er på 350.000 tons. Det indebærer merudgifter i forhold til FBF 2001 på 20,7 mio. EUR [50.000 t x (480-65) EUR/t]. Besparelserne ifølge ovenstående oversigt mindskes derved til 17,7 mio. EUR.

1.3. Tilpasningsstøtte til raffinering

Afskaffelsen af forpligtelsen til at justere tilpasningsstøtten og den supplerende støtte som følge af afskaffelsen af ordningen for udligning af lageromkostninger kan føre til besparelser på 39,20 mio. EUR.

| Berørt mængde i mio. tons | Samlet tilpasning af støtten i EUR/t | Virkning i mio. EUR |
|------------------------------|---|------------------------|
| 1,39 | -28,2 | -39,2 |

1.4. Sammenfatning af udgifterne i forbindelse med dette forordningsforslag

| Foranstaltning | FBF 2001 | | Anslåede udgifter for regnskabsåret 2002 | | Afvigelse fra FBF 2001 |
|-----------------------------------|----------------|---|--|---|------------------------|
| | (1) | Beregningsmetode | (2) | Beregningsmetode | |
| Lageromkostninger | 310,5 | 94,1 mio. t/måned x 3,3 EUR/t | 0 | 94,1 mio. t/måned x 0 EUR/t | -310,5 |
| Støtte til afsætning af rå sukker | 13,1 | 0,215 mio. t x 61 EUR/t | 10,9 | 0,215 mio. t x 50,9 EUR/t | -2,2 |
| Eksportrestitutions * | 1 329 | De forskellige restitutioner I alt | 1 280,1 | De forskellige restitutioner i alt | -48,9 |
| heraf uden AVS-ækvivalent | 515,6 | 1,296 mio. t x 520 EUR/t x 10% + 0,996 mio. t x 500 EUR/t x 90% | 499,1 | Budgetloft WTO | -16,5 |
| heraf AVS-ækvivalent | 803,2 | 1,6 mio. t x 520 EUR/t x 10% + 1,6 mio. t x 500 EUR/t x 90% | 771,2 | 1,6 mio. t x 500 EUR/t x 10% + 1,6 mio. t x 480 EUR/t x 90% | -32 |
| heraf fødevarerhjælp | 2,0 | 0,004 mio. t x 500 EUR/t | 1,9 | 0,004 mio. t x 480 EUR/t | -0,1 |
| heraf POSEI- foranstaltninger | 8,2 | 15 650 tons x 525 EUR/t | 7,9 | 15.650 tons x 505 EUR/t | -0,3 |
| Den kemiske industri | 131,1 | 0,3 mio. t x 10% x (520 EUR/t - 65 EUR/t) + 0,3 mio. t x 90% x (500 EUR/t - 65 EUR/t) | 125,1 | 0,3 mio. t x 10% x (500 EUR/t - 65 EUR/t) + 0,3 mio. t x 90% x (480 EUR/t - 65 EUR/t) | -6 |
| Tilpasningsstøtte til raffinering | 40,7 | 1,39 mio. t x 29,2 EUR/t | 1,4 | 1,39 mio. t x 1 EUR/t | -39,2 ** |
| I ALT | 1 824,4 | | 1 417,5 | | -406,8 |

* Under forudsætning af en restitution på 500 EUR/t i 2000/01.

** Mulig besparelse.

| Foranstaltning | FBF 2001 | | Anslåede udgifter fra regnskabsåret 2003 | | Afvigelse fra FBF 2001 |
|--|----------------|---|--|---|------------------------|
| | (1) | Beregningsmetode | (2) | Beregningsmetode | |
| Lageromkostninger | 310,5 | 94,1 mio. t/måned x 3,3 EUR/t | 0 | 94,1 mio. t/måned x 0 EUR/t | -310,5 |
| Støtte til afsætning af råsukker | 13,1 | 0,215 mio. t x 61 EUR/t | 10,9 | 0,215 mio. t x 50,9 EUR/t | -2,2 |
| Eksportrestitutioner * | 1 329 | De forskellige restitutioner i alt | 1 276,9 | De forskellige restitutioner i alt | -52,1 |
| heraf uden AVS-ækvivalent | 515,6 | 1,296 mio. t x 520 EUR/t x 10% + 0,996 mio. t x 500 EUR/t x 90% | 499,1 | Budgetloft WTO | -16,5 |
| heraf AVS-ækvivalent | 803,2 | 1,6 mio. t x 520 EUR/t x 10% +1,6 mio. t x 500 EUR/t x 90% | 768 | 1,6 mio. t x 480 EUR/t x 10% +1,6 mio. t x 480 EUR/t x 90% | -35,2 |
| heraf fødevarehjælp | 2,0 | 0,004 mio. t x 500 EUR/t | 1,9 | 0,004 mio. t x 480 EUR/t | -0,1 |
| heraf POSEI- foranstaltninger | 8,2 | 15 650 tons x 525 EUR/t | 7,9 | 15 650 tons x 505 EUR/t | -0,3 |
| Den kemiske industri | 131,1 | 0,3 mio. t x 10% x (520 EUR/t - 65 EUR/t) + 0,3 mio. t x 90% x (500 EUR/t - 65 EUR/t) | 145,2 | 0,35 mio. t x 10% x (480 EUR/t - 65 EUR/t) + 0,35 mio. t x 90% x (480 EUR/t - 65 EUR/t) | 14,1 |
| Tilpasningsstøtte raffinerer til ** | 40,7 | 1,39 mio. t x 29,2 EUR/t | 1,4 | 1,39 mio. t x 1 EUR/t | -39,2 ** |
| I ALT | 2 824,4 | | 1 434,4 | | -389,9 |

* Under forudsætning af en restitution på 500 EUR/t i 2000/01.

** Mulig besparelse.

2. Egne midler

2.1. Lagerafgift

I forhold til FBF 2001 fører afskaffelsen af ordningen for udligning af lageromkostninger og dermed af lagerafgiften til en nedgang i indtægterne på 277,55 mio. EUR fra 2002.

2.2. Produktionsafgift

Indtægterne fra produktionsafgifterne skal kunne dække udgifterne til eksportrestitutioner for "GATT"-kontingentet, produktionsrestitutionerne til den kemiske industri og nettoomkostningerne ved udførslen af de mængder sukker, der udføres i form af varer "uden for bilag I". For sidstnævntes vedkommende anslås det, at "sukkerudgifterne" inden for budgetkontingentet for disse varer repræsenterer 40%, dvs. 166 mio. EUR.

| Regnskabsår | 2002 | 2003 |
|-------------------------|--------------|--------------|
| Restitutioner | 499,1 | 499,1 |
| Kemiske produkter * | 125,2 | 145,2 |
| Varer uden for bilag I | 166 | 166 |
| I alt i mio. EUR | 790,3 | 810,3 |

* Under hensyntagen til afskaffelsen af den fritagne mængde på 60 000 tons.

2.3. Told

2.3.1. Indførsel i uforandret stand

Denne indførsel omfatter følgende:

| Oprindelse | Mængde i tons | Told i EUR/t | Indtægter i mio. EUR |
|--|------------------|-----------------|-------------------------|
| AVS-sukkerprotokollen og aftalen med Indien | 1 305 000 | 0 | 0 |
| Særligt præferencesukker AVS/Indien | 260 000 | 58,8 | 15,3 |
| Råsukker AVS/Indien/andre MFN-lande | 85 463 | 98 | 8,4 |
| Forsyningsordningen for De Kanariske Øer/Azorerne | 63 000 | 0 | 0 |
| Anden indførsel til normal told | 40 000 | 550 | 22 |
| Indførsel under OLT-aftaler | 3 000 | 0 | 0 |
| I alt | 1 756 463 | | 45,7 |

2.3.2. Indførelse i form af forarbejdede produkter

Det anslås, at 450 000 tons indføres med fuld told (424 EUR/t) og med en gennemsnitlig tillægstold på 50 EUR/t. De heraf resulterende egne midler andrager således 213,3 mio. EUR [450 000 x (424 +50)].

2.3.3. Told I alt

De samlede egne midler I form af toldprovenu andrager således 259 mio. EUR (45,7 + 213,3).

2.4. Sammenfatning af egne indtægter

| Regnskabsår | FBF 2001 | 2002 | Afvigelse fra FBF 2001 | 2003 | Afvigelse fra FBF 2001 |
|---|--------------|------------|------------------------------|------------|------------------------------|
| Lagerafgift | 277,5 | 0 | - 277,5 | 0 | - 277,5 |
| Produktionsafgift | 728,8 | 790,3 | 61,5 | 810,3 | 81,5 |
| Landbrugstold | 48 | 45,7 | -2,3 | 45,7 | -2,3 |
| | 213,3 | 213,3 | 0 | 213,3 | 0 |
| I ALT I mio. EUR | 1 267,6 | 1 049,3 | 218,3 | 1 069,3 | 198,3 |
| NETTO I ALT i mio. EUR (75%) | 950,7 | 787 | 163,7 | 802 | 148,7 |